

ELŐFIZETÉS

HELYBEN:
 Egy évre 24 koron
 Egy hónap 2 koron

VIDÉKEN:
 Egy évre 26 koron
 Egy hónap 2 k 40

HIRDETÉSEK:
 3-hasábos petit sor egyszer 30 ft.
 minden következőnél 16 ft-ér

Nyitár ára 40 fillér

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:

Aradi és csanádi egyetemi
 vasútiak palotájában.
 TELEFON-SZÁM: 622.

KIADÓHIVATAL:
 Aradi Nyomda Résevény-
 Társaság.
 József főherceg-ut 22. sz.
 TELEFON-SZÁM: 122.

Arad, 1908.

FELELŐS SZERKESZTŐ:
 STAUBER JÓZSEF.

Vasárnap, június 21.

Mai számunk főbb közleményei:

- Vezérolk: Egy nagy szeszgyár.
- Csönd, unalom.
- A városok ne versenyezzenek!
- A gyepre!
- A t. Házból.
- A trónörökös rokona.
- Csak azért sei.
- Kálmán Imre a tetérjárásról.
- A vé adósága.
- Schwartz, Hodossy, Koch dr., Skultéil.
- Amiről beszélnek.
- A családirító.
- Vasuti kaland.
- Felozlatják a Háza?
- Tárca: Az idegen légió titkaiból. — Erzelke meg-
 halt. Írta: Radóthy Dénes.

Egy nagy szeszgyár.

Az Aradi Közlöny számára
 írta: LENGYEL ZOLTÁN.

Szakértők állítása szerint négyféle szesz van. Az egyiket én főzöm és más issza meg. A másikat más főzi és én iszom meg. A harmadikat én főzöm én iszom, a negyediket más főzi, más issza. Az osztályozás ugyan nem valami érdekes, de ilyen nyári meleghez jó. Főként pedig alkalmas bizonyos következtetésekre.

Hiszen a szeszről van szó a politikában s a mi politikánk maga is egy nagy szeszgyár. A szeszen kezdődött, mikor a „részeg kappanról” kiabáltunk mi, a „mérges illuziókról” beszélt nekünk Tisza. A szeszen folytatódott, mikor azt hittük, hogy amit a nagy politika urai kifőznek, azt majd adómentesen fogyasztathatjuk el. S a szeszen végződik, mikor a gőz elpárolgott, a negyven milliónyi újabb köz-

teher ellenben a nyakunkon van, s a levét megint megissza a — nép.

Nyugodtan irhatok róla, mert én szeszszel nem élek. Nem vagyok érdekeltve. Legfeljebb ha a főzésben, de annál kevésbé az ivásnál és az itatásnál. Berugva nem voltam ugyan, de kijózanodtam mégis. Vannak azonban még most is részegek. Azelőtt is voltak. Akkor a nagy üstön főzött italtól, most az apró kis üstök termékétől, a különféle égetett italoktól.

Azt mondtam: a mi politikánk egy nagy szeszgyár. Így van. Vannak főzők, van kontingens, van adó, van hűtő készülék, még több moslék és olyan is, a ki fogyaszt. A ki megkapja a kontingenst, csak annak szabad főzni olcsóbb díjtétel mellett, a többi exkontingensre van utalva, mely ritkán kél el s ennél fogva rossz üzlet. A kontingens birtokosai a kormányengedélyt szabadalmazott hazafiak. A gyárosok. A fogyasztó közönség a misera plebs contribuens, a mely végeredményében megfizeti az adót, s megissza a levét, be is rug. ki is józanodik.

Persza annak előtte mindanayian a szabad pálinkafőzés hívei voltunk, szabad dohánytermelés adóengedély és adómentes pálinkafőzés járta. Ezzel verbuváltak. Ennek is letűnt. Most már láthatólag apasztották a kontingenst, kevesebbet főznek, de felemelték az adóját. Ez a természet rendje. A cinegét mikor megfognak, sok tökmagot szórnak ki csaiétekül, de midőn kalitkába zárják, sovány kosztra fogják. Ha tetszik neki, ha nem, ugyerepülhet el.

A hasonlatot nyomban tovább fűzhetem. Végig jó. És nem sántít. Az új szesz-

gyárosok ellenségei az ipari gyáraknak és barátai a „kis embereknek.” Ennél fogva elvonják az ipari gyárak kontingensét, de maguk részére követelik a kizárólagosságot. Csak egy gyár legyen s annak termelvényét mindeninek meg kell innia. Ennél fogva hetvenöt százalékkal emelik a kis ember házi fogyasztását is, de úgy, hogy a kisüstön a kereskedelmi célra főzni ne lehessen. A ki magának nem főz és maga meg nem issza, annak ott rothadjon a fán a szilvája. Minek termelt?

A mostani gyárosok kevesebbet főznek, drágábban adják, de azt követelik, hogy mégis állandóan ba legyünk rugva tőle. Nem szívlelik a kisüstöt, de kedvelik a hatalmas hűtő készüléket. Gyorsan kell a gőznek lepárolognia és hidegre kell tenni a párákat, nehogy robbanást okozzon. A szárított moslék ellenben maradjon mind idehaza. Ne lássa, ne tudja, ne fogyassza a külföld. S ebben igazuk is van. Hadd hiszzenek meg a mi marháink. Ugy is van belőle elegendő.

Rigenta a karok és rendek sokáig alkudoztak a császárral, mikor adót és katonát kért. A végén azonban mindig meg egyeztek. A kiváltságokat és az adományokat fölosztották maguk között, az adót és katonát pedig kivetették a parasztra. Ez a rendszer nem szűnt meg. Most virágozik megint istenigazában. A sok hazafias szesz elvégezte feladatát. Összeterelte és lerészegítette a népet. Most aztán a megosztokodás után a négyféle szeszből csak egy rendbeli jut forgalomba: a melyiket *ők főznek és a nép issza meg.*

Valóságos szerencse, hogy a mértéktelenség és az alkoholelles mozgalom terjedő-

Az idegen légió titkaiból.

*

Most, a marokkói véres napok alkalmából sok szó esett az idegen légió katonáinak dicső és bátor tetteiről. Azokról a kalandorokról, a kik csekély kivétellel elvesztett gyermekei a maguk hazájuknak, a kik Európa minden országából verődnek össze, és a kik már annyit tettek a francia dicsőség érdekében. Ok segítették meghódítani Algirt és Madagaszskárt. Dodds generális egy ízben ezt sürgönyözte a francia hadügyminiszternek: Még soha sem volt alkalmam bátrabb és derekabb katonáknak parancsolni, mint ezeknek itt, a kikkel most harcolok!

De ezek között a katonák között annyi a derék és kiváló, annyi, a ki csak feledést és pusztulást keres itt, hogy akaratlanul is, de mindig feléjük fordul az érdeklődés. A romantika aranyos fátyola hirrel és dicsőséggel vonja be őket. Rendkívül érdekes adatokkal ismert meg bennünket most is a *Lecturne pour Tous.*

Az idegenek légiója 1831-ben létesült és rögtön annyi volt a világ minden tájékáról összeverődött katona, hogy első megalakulásakor hét századra oszlott. Akkor még nemzeti-ségek szerint csoportosították őket. Három német és svájci, spanyol egy, olasz, belga és lengyel szintén egy-egy kerül ki belőlük. De ez a

fölosztás nem volt helyes. A nemzetiségi harc itt is áldatlan állapotokat teremtett és jobbnak látták másképpen elosztani a katonaságot. Már akkor franciákat is fogadtak a csapatba, mindenesetre azért, hogy a nemzethez való tartozásuk élelnebb legyen. Sőt ma, a mi meglepő, francia katonaság ennek a seregnek a zöme. A legkevesebb közöttük az angol és az orosz és amerikai egyáltalán még nem akadt köztük.

Minden nemzet, minden nyelv és minden kor képviselve van itt. A tizennyolctól negyvenig terjedő kor minden változását itt leljük. Ma már két ezrede van a légióknak és mindenikben hatezer katona. A főállomásuk Orán, a honnan természetesen a legmeszebb francia gyarmatokra küldözik őket.

Bámulatos, hogy ez a lelkes és vitéz csapat mindenütt mennyire helyt áll és milyen remek módon tud magán segíteni. Egyik tábornokuk azt írja, hogy képes volna ezzel a katonasággal modern várost teremteni a pusztaságban.

Van közöttük építész, mérnök, ács, asztalos, kőműves, lakatos. De mégis, miért és honnan verődik össze ez a sereg, a mely hitvány csekély zsoldért annyiszor néz sze nbe a halállal?

Csak néhány példa. . . Az egyik kirohanáskor a sereg orvosa meghalt. Sok sebesült marad a csatásokon és már már azt hiszik, nincsen, a ki segíteni tudna rajtuk, mikor a tábornok megkérdezi, hogy nincs-e a katonák között

orvosnövendék? Rögtön előáll öt is egyszerre. . . És teljesítik bámulatos ügyességgel az orvos munkáját.

Mi kergethette őket ide, milyen kényszerítő körülmények sodorták őket erre?

Greyvi leben nincsen ivóvíz. A tiszték nyugtalanok, a legénység is türelmetlen. Az egyik altiszt nem szól, csak figyel és szemlélődik. . . És másnap pontosan megmutatja számítások alapján, hogy hol kell vizet keresni és kutat fúrni. Ez az altiszt régen elsőrangú német egyetemet végzett és kapitányi ranggal lépett ki a hadsereg kötelékéből. . .

Öszbecsavarodott fejű katona esténként a modern technika vívmányairól tart előadást és lebilincseli hallgatói figyelmét. . . A tábornok vallatására elmondja, hogy egyetemi tanár volt és a kis ujjában van ez a tudomány. . .

Egy katonai szemle alkalmából az ezredes végig jár a sorok között és megáll egy altiszt előtt. Ránéz.

— Én ismerlek téged!

— Nem ezredes, ur, tévedni méltóztatik!

Az ezredes ránéz merően, megjegyzi magának az arcot és meg van róla győződve, hogy biztosan tudja, hogy nem tévedett. Két hónappal utóbb ugyanezt a katonát haldokolva hozzák aza. A generális elébe áll és már most követelő hangon szól: — Beszélj, tudom, hogy

ben van. Különben örökké így tartana. Most azonban megint reménységünk vagyona, hogy abból a részszegségről, amit a hazafias láz okozott, ha egyéb nem, az új szesz majd csak kijózanít. Immár nagyon drága, nagyon büzik és eleget ittunk. Ok pedig eleget — főztek.

Legyen a nép ura önmagának és ne engedje magát elkábítani! A részszegség bolond állapot. Nem emberhez való. Tiszta fővel többre megyünk. És akkor végre áldomást is ihatunk. A magunk borából, a magunk örömeire!

Csönd, unalom.

A képviselőház ülése.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Budapest, június 20.

A mai ülés Madarász apó ünneplésével kezdődött. Hoitsy Pál állott fel napirend előtt s érzelmes szavakkal beszélt Sárkeresztúr öreg követéről, aki ma élte meg képviselőségének hatvan éves fordulóját. Szerinte ez páratlan dolog a parlamentek történetében s emeli az esemény értékét, hogy Madarász mindig következetes volt, elveiben hű s törekvésében tiszta. Indítványozza, hogy a Ház üdvözölje az ősz kurucot.

Az indítványt persze nagy éljenzéssel elfogadták. A képviselők fölkeltek a helyükből, körülfogták Madarász apót s úgy gratuláltak neki. A fehérhajú kuruc könyves szemekkel köszönte meg az ovációkat.

(Az előkézdzetok.)

Az ülésen Iusth Gyula elnökölt. Wekerle Sándor miniszterelnök a kereskedelmi miniszter helyett beérkezett a rádió telegráf-egyesmény beiktatásáról szóló javaslatot.

Günther Antal: Beérkezett a kuriai bírósági elnök által a törvény meghosszabbítását célzó javaslatot.

Ezután Hammersberg László felolvasta az indítványt és az interpellációs könyvet. Ebből kiderül, hogy tizenkét interpellációt jegyeztek be.

Elnök: Javasolja, hogy a Ház felkeltőkor térjen át az interpellációkra.

Bozóky Árpád: Az interpellációk nagy száma való tekintettel javasolja, hogy a Ház már 12 órakor térjen át az interpellációkra. Különben fél, hogy sok fontos interpelláció észre marad.

Elnök: Az interpellációk csak a napirend lefolytatása után következhetnek. A Háznak

természetesen módjában van azokra tizenkét órákor áttérni, de én fenntartom indítványomat. (Zaj.)

Hoffmann Ottó: Kéri a határozatképesség megállapítását. (Nagy zaj)

Elnök ezt elrendeli s mivel a képviselők megszámolása után kiderült, hogy csak kilencvenötön vannak jelen, az ülést negyed órára felfüggesztik. (Nagy zaj.)

(A szeszadójavaslat.)

Lázár Pál: Az államnak folyósított kiadásai fedezésére új bevételi forrásokat kellett teremtenie. És az intenció vezette a kormányt javaslata benyújtásánál. Foglalkosik Popovics államtitkárnak a fogyasztókról mondott kijelentésével. Minthogy a szervezetre legveszedelme sebb a tisztítatlan alkoholban maradt koszmolaj, ezért csak raffinált szeszt volna szabad árusítani. Németországban a pálinkát zárt palackokban, raffinált alakban árusítják s az ültében nem szabad meginni. A szesz mérgezés ellen ő különben memorandumot adott át a kormánynak. A pálinkafogyasztás korlátozására vezet a sörgyártás megkönnyítése is. A javaslatot elfogadja.

Szünet után, tizenegy órakor az elnök jelentette, hogy a Ház azért nem volt határozatképes, mert egyelőre az igazságügyi bizottság is ülésezett. Minthogy az ellenkező a házszabályokkal, figyelmezteti a bizottságokat, hogy a Ház üléseivel egy időben bizottsági ülést nem szabad tartani. Most kétségtelen a határozatképesség.

Kecskeméthy Ferenc: Abban a reményben támozza a kormányt, hogy a horribilis áldozatokért egyszer majd hasznos intézkedésekkel kárpótolja a nemzetet. (Zaj a balpáron)

Felkiáltások: Varhatsz babám!

Kecskeméthy Ferenc: A kiskisgárdák gabonapálinka főzési mizériáival foglalkozik. Támogatni kellene a gabonafőzést nemcsak pénzügyi, de közegészségtől okokból is. A moslák kivétel nélkül nem segít az alföldi kiskisgárdák helyzetén. Egyébiránt...

Bozóky Árpád: Ez a baj. Az egyébiránt! Kecskeméthy Ferenc: Ez az én szuverén jogom. (Nagy derűtség.) Befejezi beszédét és kijelenti, hogy a javaslatot elfogadja.

Utána Surmics György beszélt horvátul.

Lázár Pál: Az állam részére folyósított kiadások fedezésére előmeri, hogy új fedezetet kell nyújtani. Ezen foglalkozik Popovics államtitkárnak a fogyasztókról tett kijelentésével. Védelemben kell részesíteni őket a nem finomított szeszszel szemben.

A nem raffinált szesznek igen káros a hatása. Felsorolja az alkohol elleni védekezés eszközeit. Utal Németországra, ahol a raffinált szeszt zárt palackokban árúják. Annak idején e tárgyban már ő memorandumot nyújtott be. A sör többlet fogyasztása nagyban hozzájárul

hat a pálinkafogyasztás csökkentéséhez. A javaslatot illetőleg kijelenti, hogy nem szabad megengedni, hogy az ipari szeszgyárak kivétel nélkül eredeti jellegükből a kiskisgárdák érdekei szempontjából helyesnek tartja a javaslat intézkedéseit. A mezőgazdasági szeszgyárakkal szemben a moslák kivétel nélkül helyesnek tartja. A kártalanítás összegénél nem ért egyet a javaslatot.

Halász Lajos: És mégis elfogadod?

Lázár Pál: Elfogadom, mert az államnak szüksége van a jövedelem szaporulatra.

Miasovác Mladen (horvát) magyarul beszél. A javaslatot a horvátországi szőlőművelés gyártás szempontjából sérelmesnek tartja.

Burdea Sillárd a gyümölcsstermelők érdekében, Máté László a mezőgazdák érdekében beszél.

(Obstrukció este 8 óráig.)

Bozóky Árpád: Kéri a Házat, térjenek át az interpellációkra. A Ház a kérelmet nem teljesíti.

Farkasházy Zsigmond szintén a házszabályokhoz szólva, kéri a Házat, térjenek át az interpellációkra.

Elnök: Ezt a kérelmet a Ház egyszer már elutasította.

Jegyző felszólítja Farkasházy Zsigmondot.

Farkasházy kéri, hogy beszédét hirtelen mondassa el. Mikor ezt a Ház nem engedte meg, kijelenti, hogy egyszer már hasonló esetben fél napig beszélt, most is kénytelen lesz ennyi ideig igénybe venni a Ház türelmét. (Nagy zaj) Kifogásolja, hogy a törvényjavaslatot júniusban vették elő.

Elnök figyelmezteti, hogy ne térjen el a tárgyról.

A balpárt hangosan kiáltva kéri a határozatképesség megállapítását.

Elnök megállapítja, hogy a Ház határozatképes.

Farkasházy hosszasan bírálja a javaslatot. Védli az ipari szeszgyárakat és beszél a balpárt kiáltványairól. Beszédét 5 óra felé fejezte be.

Szünet után a Ház elfogadta Melcsernek tegnapi benyújtott azon indítványát, hogy az ülések idején a szeszjavaslat tárgyalására egy órával meghosszabbítsák. Az ülés 5 órakor véget ért.

TANÜGY.

(—) Vizsgálat a siketnémák intézetében. Holnap, vasárnap délelőtt 8 órától kezdve fogják a siketnémák aradi iskolájában az évet bezáró nyilvános vizsgálatot megtartani, amelyen vendégül szívesen látnak mindenkit, akit szerencsétlen embertársainak sorsa érdekel. A vizsgálat tartama alatt két teremben ki vannak állítva a növendékek fa-, papir- és agyagmunkái, női kézimunkái és rajzai. A hat re-

nem csalódtam a multkor sem, mi van veled és ki vagy?

— És beszél... — Igen, ezredes ur, mikor meglátta felséges uramat, a cs szárt, én voltam ő mellé beosztva, hogy vezessem... És én ide azért jöttem, hogy feledést keressék és hogy ne ismerjen senki többé... Megtévedtem... Bűnbe estem... és most vezeklek érte...

A tábornok leveszi melléről a kis keresztet, szó nélkül és meghatottan rátűzi mellére a haladoklonak...

Frigyes Albert, a ki magát Nordemann Frigyesnek nevezte, 1897-ben beállott a legionisták közé... Főlépése és minden mozdulata elárulta előkelő származását, de zárkóztan alig váltott szót valakivel. Látszott rajta, hogy retentés lelki szenvedést áll ki. És mikor nem bírta el az öldöklő éghajlatot és a grévilai kórházban elhunyt, akkor tudták meg, hogy uralkodó herceg, egy császári háznak közeli rokona. Hadihajó, a melyen félárbórcra huzott gyászlobogót lengetett a szél, vitte a koporsót Oránból Hamburg felé.

Sokan vannak ott olyanok, a kik ifjúkoruknak egy keserves botlását akarják ezzel jóvátenni. Sok fiatal hadnagy, sok egyetemi polgár menekül ide, hogy talán egy golyónál jobb sorsot válasszon magának...

Saidában a kaszárnya udvarán két fiatal katona beszélget egymással.

— Hát nem ismered már?... — Nem.

— De én megismerlek, ha idegen nevet is vettél föl! Sok kedves órá töltöttünk mi már együtt B...-ben!

— Téved az ur!

Katonásan üdvözlik egymást és viszi a végzet mindeniket másfelé, az egyiket Tonkinba, a másikat még távolibb gyarmatra...

Erzsike meghal.

Irta: Radnóthy Dénes.

Erzsike uri leány volt és finom. Az utóbbi szónak abban az értelmében, amely a nagyon tanult és nagyon disztíngált lányokat jellemzi. A lelke kicsiszolódott a sok tanulásban és okos lett attól a sok tudománytól, amit különböző kisasszonyok oltottak beléje. És Erzsike gazdag is volt, a papájának volt vagy egy félmilliója. Amiből — legjobb barátjának értesülése szerint — legalább százezer korona hozományra számíthatott a boldog jövődobell.

A körülmények tehát annyira egybevágók, hogy Erzsike sorsa mindenki előtt világos volt. Az eddigi leírás minden vidéki városban ráillik nyolc-tíz leányra, akik már a sablon szerint mennek férjhez és élnek le életüket. Persze nem a saját városukban, ahol természetesen nincs

nekik megfelelő fiatalember, hanem valahol másutt, ahol például nem ismerik a kedves papa vagyonszerzési műveleteit.

Erzsike azonban nem ment férjhez, mert Erzsike meghalt. A lapok szépen elsimították az élte tizenkilencedik tavaszán elhunyt bimbó és nagyon szép és nagyon hangulatos sorokat írtak az elmulásról, a kérélehetetlen halálról és egyéb-ről. Csak az egyik helyi lap tett célzást egy szerkesztői üzenetben bizonyos nem természetes halálról, de a következő számban már az is mélyen hallgatott. Olyan mélyen, amilyen mélyen Erzsike papája az erszényébe nyúlt.

A társaságban pedig, ahol még kétheti gyászt is tartottak Erzsikeért, hangosan suttoztak arról, hogy Erzsike öngyilkos lett. Mérget ivott és rögtön meghalt. A halottkém derék ember és a halotti bizonyítvány szerint Erzsike az izgalom következtében beállt szívzselhűdés áldozata lett.

Az izgalomról azután már tudott az egész város. Nem közönséges dolog volt az, nem mindennapi eset. Világos nappal, fényes délelben történt a korzón. Erzsike sietett épen, bevásárolni volt. Egy munkáskülsője fiatalember ment utána, munkából jött és a félig éhes ember egykedvűségével ment az utcán, ügyet sem vetve az új tavaszi ruhákra és kalapokra.

Erzsike sietett és észre sem vette, hogy hirtelen rálépett egy eldobott égő gyufaszálla.

des osztályban összesen 67, az iparostanulók osztályában pedig 4 tanuló van.

(-) **Vizsga a gáji ovodában.** Tegnap tartották meg a szokásos évzáró ünnepélyt a gáji ovodában. Az ünnepélyen ott volt az ovoda patronusa, Ifj. Neuman Adolf, a szülők és érdeklődők. A jelen voltak élvezettel hallgatták az előadott játékokat, versikéket, dalokat. Különösen meglepő volt az idegen ajkuaknak a magyar nyelvben való előhaladása. A gyermekek között Ifj. Neuman Adolf képeskönyvecskéket osztott szét jutalomképpen. A minden tekintetben sikerült ünnepély végén a jelen voltak a gyermekek által készített alaki munka és rajz kiállítását tekintették meg, mely a gyermekek közügyességéről tett tanubizonyosságot. Az elért eredmény a hívatásuk megálatán álló ovodák, T. Kornis Ilona és Liesmann Ilona érdeme.

A városok ne versenyezzenek!

Varjassy Lajos indítványa a polgármesterek kongresszusán.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20.

Nemrég szóvá tettük, hogy egyes közintézmények létesítésénél milyen helytelen versengésre kelnek egymással a városok. Indokolatlan terheket zudítanak lakosaik vállára, csak azért, hogy az állam köteleességszerű feladatát — megkönnyítsék.

Arad polgármestere, *Varjassy Lajos*, aki állásánál fogva legjobban érzi ennek az áldatlan élet-halál harcnak rettenetes erejét, a Hódmezővásárhelyen összeülő és június 21-ikén kezdődő polgármesterei értekezlet elé az alábbi rendkívül időszerű és megszívlelendő indítványt terjeszti:

Magyarország városai körülbelül az utolsó évtizedek alatt valóban rohamos fejlődésnek indultak. Városaink külső képe nyugateurópai formákat öltött, közegészségügye javult, közútjai tökéletesbedtek, intézményei fejlődtek, adminisztrációja igyekezett egyesek támogatása helyett védő karjával az egész polgárságot átölelni, sőt az állam is támogató, hogy a főváros nagyszabású emelésén kívül vidéki városaink közintézményeit is szaporítsa. Ennek az örvendetes rohamos fejlődésnek az általános

A láng nem aludt el és Erzsike csipkés selyem alsószoknyája egyszerre tüzet fogott.

A fiatal munkásember vette először észre a veszedelmet. Odarohant Erzsikéhez, aki ekkor már segítségért sikoltott. A munkásember először nem tudta, mitevő legyen, majd hirtelen elhatározással letépte a ruhát Erzsikéről, kinek hófehér testét már megpörkölték a lángok.

Erzsike megmenekült a legborzalmasabb haláltól és ott állt az utca összecsendült népe előtt — meztelenül. Ő maga mintegy, megkövülve állt ott, talán azt sem tudta, mi történt vele. Az utca népe, a korzó ficsurái és hölgyei csak bámulták a különös látványt. Csupán a megmentő nem vesztette el lélekjelenlétét, letépett egy boltajtóban lógó nagykendőt s beleburkolta Erzsikét, akit zárt kocsin hazaszállítottak.

Egy hétig másról sem beszéltek a városban, csak Erzsike esetéről.

Erzsike pedig, amikor magához tért és kezdett visszaemlékezni a történetekre, rettenetes lelki kínokat szenvedett. Disztingvált lelki finomsága nem bírta elviselni azt a gondolatot, hogy őt a félváros látta meztelenül. És a lelki izgalmak hatása alatt megmérgezte magát. A borzalmas tüzhaltal inkább szerette volna. Mert a lélek finomsága előbbrevaló a test érzékenységénél.

gazdasági evolúción, az egész országra kiterjedő fejlődésen kívül bizonyos szűkkeblű lokalpatriotizmus, bizonyos egészségtelen és tulhajtott konkurrenciák is volt az emeltyűje. Szűkkeblűnek nevezem ezt a lokalpatriotizmust azért, mert nem törődve az országos érdekekkel, nem törődve a nemzeti eszme megvalósításával, figyelmen kívül hagyva azt is, hogy megvannak-e valahol a létesítendő intézmény fejlődésének előfeltételei, mindent magának akart biztosítani. *Némely város ugyanis előnyben van a másik felett, vagy politikai befolyás, vagy nagy kiterjedésű birtokainak pótdát helyettesítő jövedelmei tekintetében.* Ily módon előfordulhat az az eset, hogy valamely új intézmény helyének kijelölésénél nem országos szempontok, nem magának az intézménynek érdeke, hanem az a megfontolás fog dönteni, hogy egyik város politikai súlya nagyobb a másiknál, vagy pedig, hogy — tekintetbe véve a város által felajánlott hozzájárulás mérvét — egyik városban a szóban forgó intézmény olcsóbban, az állampénztár kisebb megterhelésével létesíthető, mint a másikban. Ennek következtében előállhat az az eset, hogy kizárólag hasonló okokból nevezetesebb intézmények csak egyes helyeken fognak koncentrálni, míg a többi vidéki város fejlődése, bár minden természetes előfeltétellel rendelkezik, az említettekkel együtt arányban nem haladhat. Ez pedig nemcsak az igazságos elosztás elvébe ütközik, hanem a legtöbb intézménynek is vagy sirját ássa, vagy pedig fejlődésében mesterségesen gátolja, mert nem ott létesült, ahol arra a természetes előfeltételek megletek volna. Ezeknek az indokoknak alapján a következő indítványt terjesztem a tiszteit értekezlet elé:

Irjon át a polgármesterek értekezlete minden törvényhatósági és rendezett tanácsu város képviselőtestületéhez, figyelmeztetvén őket ennek a szűkkeblű konkurrenciának káros hatására, felkérve azokat, hogy minden egyes intézmény kérelmezésénél mérlegeljék saját városuk érdekeit is és ne hagyják soha figyelmen kívül az országos szempontokat. Irjon fel továbbá a polgármesterei értekezlet az országgyűléshez és a kormányhoz is és a vidéki városoknak ezt a kérelmét előtűk is tolmácsolja.

Azt hisszük, hogy ennek az indítványnak aktualitását és igazságát valamennyi polgármester belátja s ezért magáéva is teszi.

MULATSÁGOK.

(=) **A Petőfi asztaltársaság népnepélye.** A városaligetben június 21-én a Petőfi asztaltársaság nagyszabású népnepélyt rendez érdekessé és mulattató programmal, délután két órával kezdettel. Két zenekar: egy fuvós és egy vonós felváltva fog játszani. Belépti díj 40 fillér. Este tánc lesz. A jótékony célú mulatság érdekében a rendezőség nagy buszgalmat fejt ki. 2246

(=) **A június 28-iki Tündéraj a Csálai erdőben.** „Autobus” kislekedés. Nagy sétahangverseny *Tűzijáték. Tánc.* — Ezek mindazok az élvezetek, amelyeket az aradi könyvnyomdászok „Gutenberg” dalköre tartogat a főnti napon a nagyközönség számára. A mulatságra szóló meghívó különben így hangzik: Az aradi könyvnyomdászok „Gutenberg” dalköre 1908. évi június hó 28-án, vasárnap, a csálai nagyerdőben saját zászlója alapja javára dallal, sétahangversenynyel, konfetti csatával, tekeversenynyel, karikadobálással, tűzijátékkal, villágóposta levelezéssel s táncal egybekötött nagyvári mulatságot rendez. A sétahangversenyen a „Gutenberg” dalkör és a vaggongyári zenekar; a táncnál pedig Erdélyi Tóni és fia zenekara fognak közreműködni. A kirándulás délután 1 órakor történik a nyomdász szakegyletből. (Teleky-u.

15.) A mulatság kezdete d. u. 3 órakor; vége éjféltkor. Belépti díj: a táncköröndbe (szem.) 1 K, a sörccsarnok területére 20 fill. Felülflaetések közönséggel vétetnek és hirlapilag nyugtáztatnak. A közönség pontos kiszolgálásáról a rendezőség gondoskodik. Kedvező idő esetén a mulatság a következő vasárnap, július 5-én lesz. Szabadság-térről a Csálai Autobus közlekedik. A rendezőség ezúton kéri föl mindazokat, akik még eddig meghívót nem kaptak és arra igényt tartanak, hogy ezen kívánalmakat a rendezőség: (Teleky-utca 15) jelentsék be.

Csak azért se!

Wekerle ragaszkodik az adóreformhoz.

— Egy miniszteri osztálytanácsos nyilatkozata.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20.

A kormány legéletbevágóbb és az egész nemzet gazdasági helyzetére döntő befolyású reform alkotásául az adótörvények modern szellemben való megváltoztatását ígérte, mikor a hatalom gyeploít kezeibe vette. Wekerle Sándor pénzügyminiszter a korszakalkotó reformot a nyilvánosság, az érdekelt társadalmi, politikai és gazdasági testületek birálatának átadta. Hónapok óta foglalkozik minden érdekelt tényező az ország adózási rendszerének nagy átalakító intézkedéseivel s mindenki abban a hiszemben, hogy a széleskörű megvitatásnak eredményeit a pénzügyminiszter a reformjavaslat parlamenti tárgyalásánál fel is használja, őszintén leplezetlenül elmondotta, hogy mely része ellen a javaslatnak s miért tesz észrevételt, ajánl változtatást.

Komoly parlamenti férfiak jártak választóik között s direkte felszólították a választókat arra, hogy adjanak nekik útmutatást irányítást arra, mikép óhajtják a reformtervezet egyes sérelmeit a törvényhozás útján megjavíttatni. Egész könyvtárra menő memorandum tömegek foglalják egybe azokat a megjegyzéseket, kívánalmakat, panaszokat és óhajokat, melyekben az egész ország a pénzügyi kormány tudára adja, hogy sem a városok, sem a kereskedők, iparosok és gazdálkodók nem találták érdekeikkel összeegyeztethetőnek a tervbe vett reformintézkedések. Bizva-bizott az egész ország, hogy a kormány ezeket a memorandumokat, mint a közhangulat komoly megnyilvánulását számba veszi s amennyire lehet azokat respektálni is fogja.

Wekerle Sándor pénzügyminiszter azonban a reform tervezetét a maga egészében, minden lényegesebb változtatás nélkül akarja törvénybe iktatni az országgyűlés által. Ezt a megdöbbentő hirt hozta ma Aradra Pap Mihály pénzügyminiszteri osztálytanácsos, aki most dolgozik az új adótörvény végrehajtását eszközölő miniszteri osztálytanácsos, aki most dolgozik az új adótörvény végrehajtását eszközölő miniszteri rendeleten. A tanácsos a ház kataszter tanulmányozása céljából időzött Aradon és dolgozott a város adóügyi és számvevőségi osztályában. A miniszteri tanácsos kijelentette a város illetékes tényezői előtt, hogy az adóreform tervezet tárgyalása alkalmával a pénzügyminiszter a városok és a többi testületek feliratait nem veszi majd figyelembe, az azokban lefektetett óhajok teljesítése elől elzárkózik és csak jelentéktelen módosítások megtételéhez adja beleegyezését. Ezt azzal indokolja

Wekerle, hogy a javaslatot az állam szempontjából szabad csak tekintenie s az állam az új adótörvény életbeléptetése által körülbelül husz millió korona adóbevételről mond le. A felterjesztett kivánalmak teljesítése esetén az a veszteség még nagyobb lenne, amit az államnak kellene ugyan viselnie s csak egyes városok élveznék. Annyira parciais szempontokból bírálták meg az érdekeltek a törvénytervezetet, hogy annak alapvető gondolata, a *progressivitás* esnék áldozatul, ha a pénzügyminiszter tekintettel lenne a felsorolt kívánásokra és óhajtott változtatásokra.

Pap miniszteri tanácsos, aki maga is egyik kiváló munkatársa Wekerlének az adóreform életbeléptetésénél, bizonyára legjobban ismeri a miniszter intencióit, s kijelentései után még nagyobb aggodalommal kell a készülő reform elé tekintenie a polgárságnak.

A miniszteri tanácsos aradi utjának célja, mint említettük, az aradi házkataszternek tanulmányozása volt. A házbéradót a jövőben ugyanis házkataszter alapján fogják kivetni. A házak bérbeadható és lakható részeit ilyen feltüntető helyszínrajzok és leírások eddig csak négy magyarországi városban voltak meg. Az új rendelkezés szerint azonban minden községnek kell katasztert készíttetnie még pedig a pénzügyminiszter által megállapított minta szerint. Minthogy ezt a minisztérium rendelet állapítja meg, azért a miniszter kiküldötte megtekintette Arad házkataszterét is, hogy azt munkájához felhasználja. Utja azonban nem járt eredménnyel, mert az aradi összeírások 1894-ben készültek s nem tűnik ki belőlük az azóta végrehajtott változás, amelyek lakások megszűnéséből, átalakításából, nagyobbításából és kisebbítéséből áll. A miniszteri rendelet értelmében 1909. december 31-ikéig a községeknek már el kell készíttetniük az új katasztert, ami óriási pénzügyi megterhelést jelent.

Vasuti kaland.

Egy párisi csillagász cikke.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20

Az *Ujság* tavaly március havában egy érdekes vasuti kalandot közölt le egy panaszos levél alakjában, amely így hangzott:

Vasuti kaland. Miután alábbi soraim a közérdeket, jobban mondva a közbiztonságot érintik, kérem azoknak becses lapjában való közzétételét. A Páris-Mendon állami csillagászati intézet, melynek tagja vagyok, megbíztott engem, hogy az általam megalkotandó expedíció élén Turkesztánban észleljem az 1907. évi január 14-iki napfogyatkozást és beszámoljak róla. Ott jártam a kirgiz és uzbek, a sárt és az eddig még teljesen ismeretlen vad tádzsik törzsek között, Ura Tyuke, tadzsik faluban, s mondhatom semmi bajom nem történt; ellenkezőleg, a törzsfőnökök és a bensülött vadak gazdag ajándékokkal halmoztak el engem. Párisba visszatuván, szüleim látogatására mentem, akik a nyíltmezei Kossariszkó községben laknak. E hó 10-én a közeli Bazinban képviselőválasztás volt. Elmentem oda is, hogy szemlélője legyek egy európai kulturállam legzesebb államjogi aktusának. S csak az, ami velem történt, mulja felül az ázsiai bensülött vadcságáról szóló rémmesé-

ket. Hogy a vonaton — a választás után, a kissé már túlságosan jókedvű néppárti választók közé ne keveredjünk, beszálltam Z. Zs. tanárral egy elsőosztályú fülkébe s tót nyelven beszélgettünk. Ekkor bejött *Semrecsányi György* néppárti képviselő ur s bemutatkozás nélkül, tótul kérdeste tőlünk, vajjon csehek vagyunk-e s a választáson voltunk-e?

Ekkor bejöttek még *Kovács és Czizmasia* néppárti képviselők, akik előtt *Semrecsányi* ur láthatólag reánk célozva — művelt emberhez legkevésbé sem tót módon, *kutyáknak, bí tangoknak, gazembereknek, népbolonditknak, népcsalóknak* nevezte el a távollevő *Sakicsák, Juriga és Hodesa* tót képviselőket s más tót intelligens embereket. Erre magyar nyelven udvariasan tudtára akartam adni, hogy magyarul is beszélünk. De be sem fejezhettem mondatomat, oly irtóztató lármát csapott erre a három néppárti törzsfőnök. Hosszújuk csatlakozott még *Brestyánszky* néppárti törzsfőnök is, aki átjött, magával hozván egy furkós botot s azt *Semrecsányi* kezébe nyomta azzal a megjegyzéssel, aztán csak el ne lörd. Én baráttal tovább beszélgettem tótul, a néppárti urak pedig tovább hősödktek.

Egyszerre a mellettem álló *Kovács* urraém rivall, ezt mondván:

— Megtiltom, hogy itt tótul beszéljenek és ha még egy tót szót szól, a pofájára csapok, vagy lelövöm, mint a kutyát.

Semrecsányi ur pedig ezt mondta:

— Én meg szétlocscsantom az agyvelejét. Később *Kovács* ur még a revolverét is előkésztette.

Miután Ázsiában egyszer sem volt szükségem revolverre, azt Európában sem hoztam magammal. Így a felfegyverzett immuns hősöknek erőszakkal felelni, egyenesen örültség lett volna tőlünk. Eppélfogva kalauzért akartam menni, esetleg a vérszívet meghuzni, hogy a keresztény katoikus néppárt képviselőnek gyilkoló szerzámaliól megmeneküljünk. *Kovács* törzsfőnök elállta az utamat, keresztbe téve lábát a két ülésre, kijelentette, hogy nem enged ki. Így érkezünk meg *Pozsonyba*. A történetekhez kommentárokat fűzni szükségtelen; itéljen a művelt európai közönség, kiváló tisztelettel *Pozsony*, 1907. március 20-án. *Seljanik* Milán dr, a páris-mendon állami csillagászati intézet tagja.

A képviselők közül *Kovács Pál* sajtópört indított a közlemény miatt. Ámde *Stefanik* kihallgatása nem volt s így az *Ujság* felelősségesítőjét, *Gajary* Ödönt fogták pörbe.

Ma tárgyalta ezt a pört *Zsitvay* elnöklésével a budapesti esküdtbíróóság. *Gajary* kijelenti, hogy nem érsi bíróságnak magát. A levelet tényleg *Stefanik* dr. küldte be a laphoz. Valószínűleg nincs igaza neki, mert ha igaza lenne, itt állana most. Kijelenti, hogy sajnálja, hogy olyan urnak a cikkét közölte, aki nem mer szavatolni azért, amit írt. Ezért becsánatot kér a panaszostól.

Kovács Pál: Egy tévedést kell helyreigazítania. Vádolt ur kijelenti, hogy a néppárt és a nemzetiségiek együtt voltak. Ez nem áll, tény az, hogy a néppárt kerületelt a nemzetiségiek sorban elbódiják. Mert az ilyen apostolok megtévesztik a népet. A nemzetiségi párt politikája ezen a talajon virágzik.

Kijelenti, hogy *Gajary* nyilatkozatát elfogadja és panaszát visszavonja. A bíróság e nyilatkozat alapján *Gajary* Ödön ellen megszüntette az eljárást.

A t. Házból.

Merénylet a képviselők ellen.

A rekkenő hőségben az egész városban nagy vízpuskacsövekkel öntözik az utcákat, tehát öntözik a képviselőház előtti területet is. S az már régi szokás, hogy ezek a vízáguk rendszeren akkor működnek a legbuzgóbban, amikor a legtöbb nyáriruhás járókelőnek a fehér öltözetében tehetnek kárt. Így esett, hogy ma az egyenként érkező képviselők közül *Kovácsy Albert* felé egy nagy vizsugár volt irányozva, de a fiatalos fürge *Kovácsy* elugrott előle. Már az utána következő *Bredicianu* Corjolán kevésbé ugorhatott s a vízpuska eltalálta épen a nyakán. A képviselő megbotránkozva fordult a vizes területen nyugodtan álló rendőrhöz e szavakkal:

— Ön türi ezt, hogy itt a képviselőket hivatásuk gyakorlásában háborgassák s a törvényhozás házába való jutásukat akadályozzák?

A rendőr egy hangot se felelt, úgy állott ott tovább is, mintha mi sem történt volna.

— Hallatlan injuria — folytatta *Bredicianu* — be fogom jelenteni a mentelmi jog megsértését. Be fogom jelenteni ezt a rendőrt is, aki a fülét se mozditja, amíg az emberen ürgeöntést végeznek.

Az elnökségnél azonban a haragos képviselőt lebeszéltek szándékának megvalósításáról. Elhitették ugyanis vele, hogy ez az eset nem a mentelmi bizottsághoz tartozik, hanem a vizügyi bizottsághoz.

— De a rendőr? — kérdezi a képviselő.

— Miért nem felelt nekem a rendőr?

— Ez sem lehet mentelmi ügy — magyarázta *Héderváry Lehel*.

— Hát miképpen lehetne mentelmi ügyet csinálni belőle?

— Kissé körülményesebben ki lehetett volna forszirozni. Ha a rendőrnek nem azt mondog, hogy: „Ön türi ezt?” hanem rákiáltasz: „Mit áll itt maga, mint egy ökör a marhakiállitáson?” akkor a rendőr mondott volna egy pár becsületsértő kifejezést, egy-néhányszor oldalba ütött volna s akkor lehetne mentelmi sérelemről csevegni.

— Ugy? — tündött *Bredicianu*. — Tudod mit, akkor inkább lemondok a mentelmi sérelemről.

A sokféle kompromisszumok sorában most egy új egyezés van keletkezésben. *Apponyi* gróf és miniszter társai foglalkoznak a nyélbeütésével és tárgyalnak a szász képviselőkkel. Az egyezés terminusa elég messze van: 1910-re szól.

Történt, hogy *Apponyi Albert* gróf a népoktatási kérdések dolgában ezt mondogta volt:

— Az intézmények 1910-ig úgy fognak fejlődni, hogy aki 1910-ben lesz a kultuszminiszter, az nagy ur lesz.

Erre *Greskovits* szász képviselő így felelt:

— Köszönjük szépen. De azt tartja a közmondás, hogy nem jó a nagy urral egy tálból cseresznyét enni.

— A folyosón aztán *Apponyi* elővette a szász képviselőt:

— Hiszen — mondja a miniszter — ha csak a cseresznye a baj, azon lehet segíteni. Mert ki mondja, hogy muszáj épen cseresznyét enni együtt, amikor a cseresznyét ehetik külön-külön s ezenkívül válogathatnak egész csomó más ételben, amit egy tálból ehetnek.

Már ekkor a beszélgetőkhez csatlakozott *Wekerle* miniszterelnök is és több szász képviselő.

— Például mik legyenek ezek az ételek?
— kérdezi Greskovits.

— Ha tetszik, székely gulyás...
— Ételnék étel, de tüntetésnek vennék az aláhok.

— Én a sertéskarmanádlit ajánlanám — szól Wekerle — arra csuszik az ital, az italból gyarapszik a fogyasztási adó s abból fejlődnek a városok.

A szászok hallgatták, hallgatták. A végén Lindner Gusztáv dr. állott elő egy prozopozícióval, amely aztán megmaradhatott tárgyalási alapnak.

— Miután — így szólt a professzor-képviselő — az ügy közmondással kezdődött, talán befejezhetnők közmondással. Az ételek közül legstilszerűbb lenne a *kdposzta*, úgy a miként a közmondás tartja, hogy a *kecske is jólakjék s a kdposzta is megmaradjon*.

A gyepre!

A kisjenői löversenyek részletes programja.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20.

E hó 29-én délután háromnegyed négykor kezdődnek Kisjenőn a löversenyek, amelyeket József főherceg védnöksége alatt tartanak meg. A sportünnepély programja a következő:

Versenybíró: Tallián Andor huszárezredes. **Intézőség:** Az „Urlovasok szövete” részéről: Inkey Antal urlovas szöv. elnök, Libits Adolf, Kintzig János, Czárán Márton, Fejér József.

A versenyek sorrendje ez:

I. Földmívelésügyi miniszter díja.

Eladó sikverseny 1000 kor. Ebből 700 k. I., 200 k. II., 100 k. III. Táv. kb. 1800 m. A győztes árverés útján 2000 k.-ért eladó, ha 1000 k.-ért 3 kg., ha 600 k.-ért 7 kg. engedmény. Az árverési többlet felerészben a 2-ik lovat, felerészben az egyleti pénztárt illeti. Beiratási díj 10 k. s további 20 k. az indulóktól. Urlovasok. (11 aláírás):

Paikert Henrik 3 é. p. h. *Almos*. Vihari I. —Arlequine. 2000 k. eladó. Gr. Pejacevich Albert 3 é. p. k. *Pink*. Gourmand—Red Poppy. 1000 k. eladó. Kintzig János 3 é. p. k. *Hütelen*. Filou—Judith 1000 k. eladó. Dr. Horváth Jenő 6 é. s. m. *Claymore*. Culloden—Chrysanthème. 600 k. eladó. Seprősi ménés 6 é. s. k. *Nem bánom*. Bona Vista—Namuna 600 k. eladó. Ugyanaz 3 é. s. k. *Liba*. Floriform—Georg'ne. 1000 k. eladó. Br. Duka Aladár hsz. 6 é. s. k. *Jaj de faj* King Monmouth—Hősnő. 2000 k. eladó. Prihradny Henrik hsz. 6 é. stp. h. *Mihályfa* fv. 2000 k. eladó. Wodiáner Béla hh. 3 é. p. h. *Mérges*. Atilla—Moderne. 600 k. eladó. Ugyanaz 5 é. s. h. *Hétem van*. Abonet—Häterá. 600 k. eladó. Kern t. h. id. stp. k. *Vapeur*. Bauminet—Vióra. 2000 k. eladó.

II. Horgostói gátverseny.

1000 k. Adva a földmívelésügyi miniszter szubvenciójából. Ebből 700 k. I., 200 k. II., 100 k. III., 4 é. és id. belföldi lovak számára. Táv. 2800 m. Beiratási díj 10 k. és további 20 k. az indulóktól. Urlovasok. (8 aláírás):

Paikert H. id. spk. *Móki*. Duncan—Miss Florence. Petrovich J. fh. 4 é. p. h. *Mony*. Buruaby—Hymet. Br. Duka A. hsz. 6 é. s. k. *Jaj de faj*. King Monmouth—Hősnő. Prihradny H. hsz. 6 é. sp. h. *Mihályfa*. Félvér. Jagodics E. hh. id. p. h. *Wood Péter*. Matschmaker—Hurdy-Gurdy. Seprősi ménés 5 é. s. m. *Oriole*. Orelia—Ironie. Ugyanaz 4. é. p. h. *Levente*. Vesuvián—Lenke. Wodiáner hh. 5 é. s. h. *Hétem van*. Abonet—Häterá.

III. József főherceg díja.

Akadályverseny. Tiszteletdíj I-nak. Tiszteletdíj II-nak. — 4. é. és id. belföldi lovak számára. Táv. kb. 4000 m. Beiratási díj 10 k. és további 10 k. az indulóktól. Urlovasok. (11 aláírás):

Paikert H. id. stp. k. *Móki*. Duncan—Miss Florence. Petrovich J. fh. 4 é. p. h. *Mony*. Buruaby—Hymet. Br. Duka A. hsz. 6 é. s. k. *Jaj de faj* King Monmouth—Hősnő. Br. Baich J. id. stp. k. *Titok*. Félvér. Br. Schwaben-Durneisz Gy. fh. 4 é. p. k. *Peia* Piety—Cassiopeia. Lázár Kálmán hh. 5 é. s. k. *Liliom*. Félvér. Jagodics E. hh. id. p. h. *Wood Péter*. Matschmaker Hurdy-Gurdy. Seprősi ménés id. s. m. *Parnassus*. Timothy—Probleme II. Ugyanaz 5 é. s. m. *Oriole*. Orelia—Ironie. Ugyanaz 4 é. p. h. *Levente*. Vesuvián—Lenke. Wodiáner hh. 5 é. s. h. *Hétem van*. Abonet—Häterá.

IV. Bökényi szierverseny.

800 k., adva az Urlovasok szövete szubvenciójából. Ebből 500 k. I., 200 k., II. 100 k. III. — 3 é. és id. belföldi félvér lovak számára. Táv. kb. 1800 m. Beiratási díj 10 k. és további 10 k. az indulóktól. Urlovasok (8 aláírás):

Paikert H. 3 é. p. k. *Híres* félvér. Br. Baich J. 3 é. s. k. *Mire való* félvér. Prihradny H. hsz. 6 é. stp. h. *Mihályfa* félvér. Jakobovits J. hh. 5 é. stp. h. *Alom* félvér Keresztes A. fh. id. stp. h. *Pierrot* félvér. Kintzig J. 3 é. p. k. *Bemény* félvér. Ugyanaz 3 é. p. k. *Ártatlan* félvér. Almay O. 3 é. p. m. *Marci* félvér.

V. Urlovasok szövete díja.

Sikverseny. 1300 k. Adva a földmívelésügyi miniszter által. Ebből 1000 k. I., 200 k. II., 100 k. III-nak. — 3 é. és id. belföldi lovak számára. Táv. kb. 1800 m. Beiratási díj 20 k. és további 20 k. az indulóktól. Urlovasok. (8 aláírás):

Br. Baich J. 3 é. stp. h. *Hetyke*. Atilla—Hawkwed. Jagodics E. hh. id. p. h. *Wood Péter*. Matschmaker—Hurdy-Gurdy. Schey P. hsz. 3 é. p. k. *Nevermore*. Tokió—Nevermiur. Dr. Horváth J. 6 é. s. m. *Claymore*. Culloden—Chrysanthene. Gr. Pejacevich A. 3 é. s. k. *Igazság*. Janissary—Legalite. Seprősi ménés 3 é. s. k. *Liba*. Floriform—Georgine. Wodiáner hh. 5 é. s. h. *Mérges*. Atilla—Moderne. Kern hh. 5. é. stp. k. *Vapeur*. Bauminet—Vióra.

VI. Dohányosi gátverseny.

1000 K. Adva a földmívelésügyi miniszter és az Urlovasok szövete által. Ebből 700 K I., 200 K II., 100 K. III. 4 é. és id. belföldi lovak számára. Táv. kb. 2400 m. Beiratási díj 10 k. és további 20 k. az indulóktól. Urlovasok. (8 aláírás):

Petrovich J. fh. 4 é. p. h. *Mony* Buruaby—Hymet. Br. Duka A. hsz. 6 é. s. k. *Jaj de faj* King-Monmouth—Hősnő. Br. Schwaben-Durneisz Gy. fh. 4 é. p. k. *Peia*, Piety—Cassiopeia. Prihradny H. hsz. 6 é. stp. h. *Mihályfa* félvér. Jagodics E. hh. id. p. h. *Wood Péter* Matschmaker—Hurdy-Gurdy. Keresztes A. fh. id. s. k. *Szerenka* félvér. 7. Seprősi ménés 4 é. p. h. *Levente* Vesuvián—Lenke. Wodiáner hh. 5 é. s. h. *Hétem van* Abonet—Häterá.

VII. Az aradi 12. cs. és kir. huszárezred akadályversenye.

Tiszteletdíj I, II. és III-nak. Az Aradon és Nagybikindán állomásozó 12-es cs. és kir. huszárezred tisztjei vagy tiszthelyettesei tulajdonában levő 4 é. és id. lovak számára. Táv. 4000 m. Csakis 12-es huszártisztek vagy tiszthelyettesek lovaloghatnak. 5 nevezés vagy nines verseny. (7 aláírás):

Prihradny H. hsz. 6 é. stp. h. *Mihályfa* félvér. Br. Duka A. hsz. 6 é. s. k. *Jaj de faj* King-Monmouth—Hősnő. Ugyanaz id. s. h. *Soha* Frondeur—Schneki. Petrovich J. fh. 4 é. p. h. *Mony* Buruaby—Hymet. Jakobovits J. hh. 5 é. stp. h. *Alom* félvér. Matskásy F. h. őrn. id. p. h. *Kasimir* Orwel—Cascara. Wodiáner B. hh. 5 é. s. h. *Hétem van* Abonet—Häterá.

Helyárak: Tribünjegy 4 K., II. hely 1 K., III. hely 20 fill.

A versenytéren totalisateur, buffet, zene.

Felosztatják a Házat?

Sürgős a kuriai bíraskodás meghosszabbítása.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 20.

Föltűnő politikai hírt tárgyaltak ma a képviselőház folyosóján. Azt beszéltek, hogy Günther azért sietett benyújtani a kuriai bíraskodás meghosszabbításáról szóló törvényjavaslatot, mert a *képviselőházi felosztást* és a választások megejtése szükségessé teszi a kuriai bíraskodásról szóló törvény meghosszabbítását.

Ez a hír képviselői körökben nagy izgalmat keltett. Természetes, hogy nyomban meg is cáfolták ezt a hírt ama honatyák, akik jogosan félnek az új választásoktól.

A politika mai eseményeiről ezeket írjuk:

A kuriai bíraskodás meghosszabbítása.

Günther Antal igazságügyminiszter a képviselőház mai ülésén betérjesztette az országgyűlési képviselőválasztások letűrt bíraskodásáról szóló 1899. évi XV. törvénycikk hatályának meghosszabbításáról szóló javaslatot. A javaslatnak egyetlen intézkedése az, hogy a törvény hatályát tizenkét évre meghosszabbítja. Két szakaszból áll.

A javaslat megokolása hivatkozik arra, hogy a belügyminiszter ősszel a Ház elé terjeszti a választói reformra vonatkozó javaslatát, mely a választási bíraskodás egész szabályozásának általános revízióját fogja szükségessé tenni. Az 1899. évi XV. törvénycikk azonban 1908. évi szeptember 10-én lejár s nem biztos, hogy addig a választói reform életbeléphet-e? Ezért szükséges a kuriai bíraskodásról szóló javaslat meghosszabbítása.

Új választások küszöbén.

Politikai körökben nem tudják mire magyarázni azt az igyekezetet, hogy a kormány a kuriai bíraskodás érvényének meghosszabbításáról szóló javaslatot még nyári szünet előtt okvetlenül le akarja tárgyalni. Még feltűnőbbnek találják azt a körülményt, hogy a bizottságokban már rég letárgyalt terjedelmes javaslatot most suttomban egy szakaszba szorították, mely a régi törvénynek változatlanul való további fenntartását mondja ki. Sokan azt hiszik, hogy a kormány az ősszel új választásokra készül, amely feltevést megerősíteni látszik az a körülmény is, hogy a kormány a fontosabb javaslatokat most akarja minden áron keresztülhajtani. Azt is mondják, hogy a kormány azért akar új választásokat, mert a választóreformot ezzel a parlamenttel nem tudja megvalósítani, azután meg a mai többség oly megbízhatatlan és heterogén, hogy az azzal való sikeres kormányzás csaknem lehetet-

lennek mutatkozik. A kormány az általános választói jog programjával menne bele az új választásokba. Annyi bizonyos, hogy a kuriai bíráskodásról szóló egyszakos javaslat bizottsági tárgyalása nagyon érdekesnek ígérkezik, mert többen egyenesen meg fogják kérdezni a kormányt, hogy mit céloz a javaslatnak ilyen suba alatt való szönyegre hozásával.

A trónörökös rokona.

Előkelő szélhámosok.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20

A berlini országos törvényszék nagyszabású bűnpör tárgyalását kezdte meg. A hőse egy nagystilű szélhámos, *Vasegg* János osztrák birodalmi gróf és segítőtársa, a kedvese, *Lewandowski* asszony. Egész sereg csalást, szélhámoságot, házasságszédelgést követtek el és hogy működésük milyen széles körre terjedt ki, annak bizonyossága, hogy több, mint száz tanu van beidévezve, aminek megfelelően a pör hetekig el fog tartani.

Vasegg gróf előkelő férfi. *Rokonságot tart a magyar osztrák trónörökösrel is*, azt állítván, hogy anyja bizonyossága szerint Chotek grófnő rokonságban van a családjukkal. Egyébként is nagyon előkelő összeköttetésekkel dicsekszik. Az apja osztrák kúrasszir-kapitány volt, ő maga is katonai pályára készült, de már a kadet-iskolában egy baleset folytán agyrázkódást szenvedett, ami félbeszakította katonai karrierjét. Az anyja ekkor udvari alkalmazást akart szerezni neki. Ugy gondolták, hogy ez könnyen fog menni, mert rokonai között volt az osztrák főkönyhamester, a *prágai érsek*. azután a *Chotek*-család. Őt magát egy alkalommal rokonilag be is mutatták Chotek grófnőnek, a mostani trónörökösnek, aki nagyon barátságosan fogadta és rokon jóindulatáról biztosította. Mindezekon kívül *Königswarder* bárókkal is rokonságot tart.

A kitűnő összeköttetések azonban nem használtak. Hiába kérte ismétellen *Lichtenstein* herceg főudvarmestert, hogy alkalmazza az udvarnál, nem sikerült az ügy, mert ugyanekkor már egy kisebb büntető eljárás volt ellene folyamatban. Ekkor belátta, hogy csak egy gazdag házasság segíthet rajta. Minden igyekezetet erre fordította most már s így jutott el Berlinbe.

Társa, *Lewandowski* asszony származására nézve szerényebb hölgy. Harminchét éves, szintén katonatiszt leánya, a szüleinek vagyona is volt, de ez mit sem ért, mert húzónégyen voltak testvérek. Az asszony háromszor volt férjnél. Második ura, akitől elvált, egy huszonéves milliomos fia volt.

A tárgyaláson a gróf azzal is eldicsekedett, hogy kitűnő összeköttetései voltak a német trónörököshöz és ha sikerült volna honosítani magát, most már német udvari szolgálatban állana. Ami éppen nem lehetetlen a *Moltké* házában.

Bünlajstromunk rendkívül gazdag. A fővád, hogy a nemes gróf, küszöbön álló főúri házasságára hivatkozva egész sereg embert becsapott.

A két vádlott tulságosan bizalmas viszonyban állott egymással. Ezeket az intim vonatkozásokat a törvényszék zárt tárgyaláson tisztázta. A gróf házasságát együtt próbálták nyelbeütni. Akadt egy báróné, aki tudott megfelelő partit. Ennek a gróf proviziós levelet állított ki az öt millió hozományának megfelelő ötszázezer márkáról.

Ezt a partit azonban tulságosan nyárspolgárinak mondotta a gróf, mert saját állítása szerint neki magának két milliónyi adóssága van. Inkább egy misztikus grófnővel foglalkozott tehát, akinek hozományát ötven millió márkára becsülte. Leveleket mutogatott Eugénia és Fanny aláírással, de később kiderült, hogy egyelőre csak egy grófi szobalánynyal kötött ismeretséget.

Egy izben az asszony máltai keresztet vásárolt kedvese számára. Vasegg gróf ugyanis azt mondotta, hogy estére összejövetelre kell mennie és fel kell raknia összes érdemeit, mert jelen lesz Eitel Frigyes porosz herceg is.

— És ön ezt elhitte? — kérdezte a tárgyalási elnök.

— Meg voltam róla győződve — felelte *Lewandowski* asszony, — mert a gróf minden utólérhetetlen bájjal adott élő.

Később a gróf befejezett dolognak mondotta eljegyzését és üdvözlő táviratot mutatott, amelynek E. F. aláírása Eitel Fritz-et, avagy Eduard Fries gróft jelentett.

A tárgyalás első napjaiban a két vádlott épen nem lovagiasan egymásra igyekezett kenni a különféle csalásokat. A tanukat, akik tisztázhatják a szövevényes bűnügyet, még nem kezdtek kihallgatni.

Kálmán Imre a Tatarjárásról.

Szerző a darabjáról.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20

Amikor megígértem, hogy eleget teszek az „Aradi Közlöny” megítéző felhívásának és írok valamit a darabomról, elfelejtettem, hogy sokkal könnyebb dolog volt, a míg a mások darabjáról írtam — különösen a mikor a mások darabját szidtam, — mint most, a mikor az én dologomról kéne beszélnem. Kűzködtem is a lelkiismeretemmel, — azzal a céllal, hogy meghátráljak az ígéretem elől, mikor is megjelent szobámban az „Aradi Közlöny” „küldöttje”, egy kicsi, fekete szemű inas gyerek, aki olyan komolyan és annyi bizalommal kérte tőlem a kéziratot, hogy menten leültem írni. Beláttam, hogy ezt a fucskát nem lehet becsapni. Azért küldték, hogy kéziratot vigyen, s nem is megy le a nyakamról, a míg a kéziratot oda nem adom.

Tehát írjunk . . .

A múlt év június havában állapodtunk meg kitűnő munkatársammal, *Bakonyi Károly*lyal, hogy darabot fogunk írni. Véletlen, valami ártatlan tréfa hozott össze bennünket: egy kíváncsi barátunknak akartunk fejfájást okozni, a mikor napról-napra összeülünk, tárgyalunk, beszélgetünk. Két hétig ugyszólván magunk se tudtuk, hogy komolyan beszélünk-e, vagy csak mókászunk. A barátunk ekkor már erősen gyanúsított bennünket, hogy „házasság” lesz a dologból. Addig-addig beszélgettünk, míg mind a ketten egyetértőleg megállapodtunk, hogy jobb lesz, ha igazat adunk a barátunknak, legyen „házasság.” Így keletkezett a „Tatarjárás” megírásának az eszméje.

A mikor elmeséltük a barátainknak, hogy „Tatarjárás” lesz a címe a darabunknak, nagyon megijedtek és fitymálva mondták: Tehát ismét történeti darab, mongolokkal, tatárokkal. Nehéz darab lesz, unalmas darab lesz — mondogatták vi-

gasztáló hangon, mire mi nagyot nevetünk, mert hát a mi Tatarjárásunk bizony messzire esik a Batu khán kutyafejű vitézének idejétől. Hogy ne nagyon féljenek tőlünk, a darabot tréfásan „Tatárjárás”-nak neveztük, ezen a néven beszéltek azán a darabról színházi körökben jól, rosszat, vegyesen.

Október közepén még nem tudtuk, hogy mit csináljunk a darabunkkal, csak október vége felé állapodtunk meg a Vigszínházzal. Ekkor feküdtem neki a munkának. A legfurcsább munkabeosztással dolgoztam. Délig aludtam, estig dolgoztam, este elvittem a színházba a napi munkámat, a „Tatarjárás” partitúrájának aznap készült lapjait, amelyekről szívesen mondanám, hogy nedvesen, úntásan kerültek a színház igazgatóságához, ha nem ceruzával írtam volna az egész partitúrát. Nyugtalan természetű ember vagyok, aki nem szeretek sokáig egy helyen ülni, tehát a legkülönösebb ajándékokkal, ígéretekkel és fenyegetésekkel tartottak a munkánál. *Bakonyi Károlynak* tréfás — de komolyan kötelező — írásbeli nyilatkozatot adtam, hogy amíg a „Tatarjárás” el nem készültem, semmiféle más zenéi munkát nem kezdek. Csak így módon menekültem meg attól, hogy napról-napra újabb kabaré dalokat ne írjak. Ha készen voltam egy-egy szám hangszerelésével, nagy havanna szilvart kaptam a szerző társamtól ajándékba.

A színház igazgatóságának viszont meg kellett ígérnem, hogy minden nap szállítok partitúrát. Minden este megjelentem *Faludi Miklósnál*, oda adtam neki a kóta lapokat, míg egyszer csak azt mondtam:

— Direktor ur, holnap nem dolgozom és nem is szállítok.

— M'ért, talán sztrájkolni akar, vagy megunta a munkát, maga javíthatatlan, lusta ember.

— Dehogy untam, dehogy untam meg direktor ur — feleltem — csak hogy holnap péntek is van, tizenharmadika is van, ilyen peches napon én nem dolgozom.

Mint hogy a színházaknál tudvalevőleg nagyon tisztelik a kabalákat, december tizenharmadikán megmenekedtem a munkától.

Január vége felé kezdtük az erős próbákat. Minden rendben ment, a színészek nagy szeretettel dolgoztak, a színház lelkesedéssel és bizalommal tekintett a premier elé. Tíz nappal a premier előtt történt, hogy *Kornai Berta*, a *Mogyorósy Önkéntes* szerepének zseniális kreálója, megkért, hogy írjak neki egy belépőt.

Megígértem, hogy megírom a belépőt. Négy nappal a premier előtt még mindig csak a fejemben volt meg a belépő. Ekkor *Kornai Berta* hazament a próbáról és visszaküldte a szerepet.

A színháznál majd megölték. Én pedig bűnbánó szomorúsággal leültem a törzs kávéházamban és elkezdtem a belépőt hangszerelni. A kávéház tulajdonosa, aki nagy műbarát, mellettem ült, nézte, hogyan dolgozom és nem ment addig haza, amíg én február tizenharmadikán hajnalban készen nem lettem a „Tatarjárás” utolsó taktusával.

Igy készült a „Tatarjárás” zenéje.

Harmincegyedik fejezetben. árnyékban.

Regény, valószínűleg igen sok fejezetben.

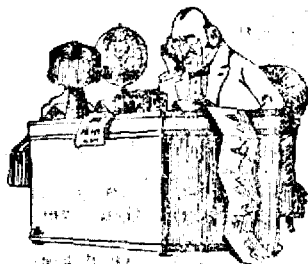
A kiadóhivatal megjegyzése: E regényből, annak fölöttébb borzalmas voltára való tekintettel, csak hetenkint közlünk egy folytatást.

I.

— Dobja ki azokat a nyomorult klienseket!

Az apai kötelességéért indított perek kiváló specialistája, Juhar M. Mihály dr. kiáltott így az inasának. Juhar M. Mihály dr. megtehető ezt, akinek irodája az utolsónak maradt meg abból az időből, amikor Aradon az ügyvédi jövedelmekből meg lehetett élni.

Strausz, az ügyvédjelölt kizavarta a feleket, Juhar M. Mihály dr. pedig elővett kilencven térképet, nyolevankét fürdő prospektust és kétszáz újságcikket. Alapos tanulmányozás alá akarta venni, hogy hová menjenek nyaralni.



Hosszas megfontolás után így nyilatkozott:

— Az ember nem tud tisztába jönni, hogy a prospektusok hazudnak-e jobban, vagy a szellemes fürdőlevelek. Egyszer szeretnék úgy nyaralni, hogy ne csapjanak be!

Ép azon tanakodott, hogy ne tegye e kalapba Ausseót, Feketehegyet, Syltet, Menyházát, Berchtesgaden-t és a sorsra bizza a választást, a mikor a szomszéd szobából halk nyöszörgés hallatszott be az irodába.



Juharné Krachmandel Renée, az ügyvéd felesége volt, aki végigdélte az Apponyi Albert-ut legszebb széklongján és így szólt:

— Móni, amíg te spekulálsz, engem tönkre tesznek az idegeim.

Juharné az ilyen gyöngye pillanatokban megfledkezett arról, hogy férjét a katolikus egyház megtérése jutalmául a Mihály névvel jutalmazta meg.

Az ügyvéd csak így felelt:

— Drágám, én ismerem az idegeidet. Amíg a barátnőd nyaralni nem mennek, semmi bajod sincs. Az idegelleddel akár aktákat lehetne csomózni. Hát várj egy kicsit...

De ne maradjunk itt, a mind jobban kiélesedő jelenetnél, hanem nézzünk a család többi tagjai felé, akiket hasonló ügyek foglalnak le.



Az apa még nem tudja, hogy hová mennek, azonban a két leány már kirajzolta lelkében a nyaralás képét. Az idősebbik leány, Juhar Bonci nyaraló toalettben áll a tükör előtt:

— Biztos, hogy a Lídóra megyünk. Brávó. Ott újra találkozunk azokkal az arcátlan fiatal emberekkel, akikért úgy esz a fene. Éljen!

hűség kedvéért kellett így följegyeznünk. A másik lány, Juhar Kutyas azonban viába állt vele:

— Szó sincs róla. Tirolba megyünk, ahol én egyebet se csinállok, mint tájképeket festek. Annyi képet fogok festeni, mint egy mozi. Az Urhegyi tanár ur meg fog pukkadni, ha ezt a vagon Alkonyt és Reggelt látja!

Ugylátszik, a család férfi-tagjai között egyik vélemény se talált visszhangra. A vitakozás hevében lépett be Juhar Tasziló, aki már születésétől fogva ehhez a dallamos keresztnévhez volt szoktatva. A szabadságot állományu altengernagyok ruháját viselte s rákiáltott a vitázó lányokra:



— Mit letyefetyeltek? Nézzetek rám. Hát nem látszik rajtam, hogy Montekarlóba megyünk? Legfőbb ideje. A Lloydba már csupa kibic jár, akiknek nincs mit veszteniük. Ott még talán lesz egy kis kincs...

S miután az olvasó iránt való közelességünk, hogy e regényünk első folytatásában a szereplő család összes tagjait bemutatassuk, megemlítjük, hogy ez időben a legifjabb Juhar, teljes nevén: Juhar Sündi, gondolataiba merülve állt a gyerekszoba közepén.



Sündi valami ravasz terven törte a fejét, a melylyel az egész család nyári örömeit megronthatná. Vajjon mit főzhetett Sündi?

(Folyt. köv.)

CZOKI!

Aradon megbüntetett osztrák ügynök.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20.

A külföldi, de különösen az osztrák cégek inváziója elé akar gátat emelni a „Megrendelések gyűjtéséről” szóló 1900. évi XXV. törvénycikk. Megakarja akadályozni azt, hogy bécsi és külföldi nagykereskedők direkte a kicsinyben vásárló vevőt keressék fel utazók által s így a magyar kereskedelemnek és iparának megbénításával éppen ezt a pénzügyileg is legértékesebb közönséget szoktassák a külföldi áru vásárlására. A külföldi cég, amely itt adót nem fizet, a közterhek súlyát nem érzi, természetesen csak olyan egyénetől fogad el megrendelést, akik teljes garanciát nyújtanak a fizetésére. Azért a helybeli kereskedők igen helyesen cselenkednek, ha egy

kal erősebben lépnek fel az Aradot elárasztó külföldi megrendelést gyűjtőkkel s megtesznek legalább is annyit, hogy a rendőrség tudtára adják, hol és mikor jelennek meg a külföldi ügynökök.

Ma a rendőrség iparhatósági osztálya folytatott eljárást Buchwald Ignác utazó ellen, aki Frenk J. bécsi féhérneműgyáros megbízásából jött Aradra s itt a cég részére megrendeléseket gyűjtött.

Már három előkező családnál kapott nagyobb összegű rendelést, mikor a rendőrség értesült a dologról s az utazót az Andrássy-téren egyik detektívvel igazolásra szólíttatta fel aztán pedig előállította.

A rendőrségen elmondotta Buchwald, hogy csak kicsinyben árusította Aradon a bécsi gyár cikkeit. Három napi elzárásra és kétszáz korona pénzbüntetésre ítélte őt Berecz Ferenc kihágási bíró. Elrendelte egyben mintáinak elkobzását. Buchwald az ítélet ellen felebbezett s a rendőrség, minthogy a nála lévő bizonyítványok alapján meggyőződött, hogy állandó lakhelye van, hatvan korona óvadék mellett szabadlábra helyezte.

Buchwald nagy dicsőkedve mondotta el, hogy őt az aradi közönség köréből sokszor levélleg hívják ide, mert a gyár, amelyet képvisel a magyar piac meghódítása kedvéért rendkívül olcsó árak mellett vesztegeit a cikkeit. Ez egy okkal több arra, hogy a kereskedők éber figyelemmel kísérjék az ilyen alakokat.

A képviselő ur hamisan esküdött?

Egy választás utójátéka.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20.

Valasek János ügyvéd, volt országgyűlési képviselő egyike a legveszedelmesebb panszláv izgatónak. Mikor nemzeti programmal 1901 évben képviselőjelöltül fellépett, Kralován szeptember 22-én elmondott programbeszédében a többi között a következő kijelentést tette:

— A magyarok menjenek Ássiába, ahonnan jöttek, hogy itt úgy legyen, mint volt ezer esztendővel ezelőtt!

A léktelen izgatás következtében Valasek Jánost megválasztották képviselőnek. Kisebbségben maradt ellenfele azonban petícióval támadta meg a választást azon az alapon, mert Valasek csakis izgatással tudta megszerezni maga részére a mandátumot. A petíció következtében a kuria el is rendelte a bizonyítási eljárást annak kiderítése céljából, hogy csakugyan izgatott-e Valasek a választás előtt s hogy programbeszédében Kralován tényleg mondotta-e a fent idézett kijelentést, amely a tót-lakta vidéken alkalmas arra, hogy a tótokat a magyar nemzet tagjai ellen izgassa. Ha ez beigazolást nyer, úgy az 1899. XV. t. c. 8. §. 8. pontja értelmében feltétlen érvénytelenségi okot képez. A kuria 1902. április 15-én kelt ítéletével elutasította a petíciót, mert Valasek János 1902. április 14-én a kuria előtt tárgyaláson eskü alatt vallotta azt, hogy ő a fenti kijelentést nem mondta. A kuria elfogadva döntő súlyúnak Valasek vallomását, a petíciót ez alapon elutasította.

Ámde a nyitrai kir. ügyészség vádjára a nyitrai törvényszék is pörbe fogta Valaseket a programbeszédjeinek izgatató kifejezése miatt. Valasek itt is tagadta természetesen az izgatás elkövetését, de tagadásával szemben az 1902. december 30-án megtartott főtárgyaláson több

tanu vallomásaival beigazolván lelt, hogy Valasek csakugyan mondta az inkriminált szavakat. A bíróság erre nemzetiség elleni igazítás vétségéért elítélte egy évi államfogházra és 1000 kor. pénzbüntetésre. Ezt az ítéletet a tábla és kuria is helybenhagyta s Valasek 1904. november 15 én megkezdette és ki is töltötte a váci államfogházban a reá kimért büntetést. — Ezzel azonban még nem lett vége ennek az ügynek, mert most a kir. ügyesség a kuria előtt esküvel megerősítet: tanuvallomása miatt hamis tanulás büntettségéért fogta perbe. Valasek a vádirat ellen kifogásokkal élt, melyeket ma tárgyalta a budapesti vád tanács Lengyel dr. táblai bíró elnöksége alatt. A vádtanács Valasek János ellen megszüntette az eljárást, mert a nyitrai törvényszéki főtárgyaláson kihallgatott tanu vallomása nem nyújtottak elég bizonyítékot arra, hogy Valasek az idézett inkriminált kijelentést valóban meglette volna. Az beigazolást nyert azon a tárgyaláson, hogy Valasek programterjedje a legnagyobb mértékben igazítást tartalmazott, de, hogy ezen idézett kifejezést mondotta-e, — beigazolható nem volt. Usanyi dr. ügyész a megszüntető határozat ellen felfolyamodott.

Amiről beszélnek.

A férj egyedül marad . . .

A férj, aki bus magánosságban egyedül maradt, egy előkelő aradi állami tisztviselő, egyike a legszimpatikusabb férjeknek, akit hivatalnok társai általában összes ismerősei kedveltek. Szorgalmas, munkás ember, aki csak a családjának élt s azért dolgozott, hogy a kis familia minden igényét kielégíthesse.

Önagysága azonban egészen más verből alkotódott. A feltűnő szép urinó állandóan fiatal emberek társaságában volt látható s nem múlt el nap, hogy legalább két órát ne töltött volna a korszón. Mindig férfiak között volt s mindig a férje nélkül bolyongott. A férj teljesen megbízott az asszonyban, akiről nem mert volna olyasmit gondolni, amit a társaságban csak a szóval fejeznek ki: „ressz”. A szép asszony olyan kedves volt hozzá, olyan elbűvölően cirogatta az „apukám” arcát, hogy a férfi tűzbe tette volna érette a kezét, ha valaki ezt követeli tőle az abszolút bizalom dokumentuma gyanánt.

Hiszen ez természetes is volt, mert a férjek rendszerint soha, vagy csak későn tudják meg, hogy kívülük van még egy férfi, akit a feleségük sokkal nagyobb gyöngédséggel becséz.

Ennek a históriának a passzív hőse se tudta, hogy az a fiatalember, aki csaknem naponként megjelent a lakásukon, voltaképpen nem az ő, hanem önagysága kedvéért vizitelt olyan sűrűn. A látszat kedvéért persze az ifjú a férjet se hanyagolta el és nehéz problémák fölött komoly vitákat rendezett vele, közben pedig titkos és fontos pillantásokat váltott a szép asszonnyal.

Valószínű, hogy e pillantásoknak volt a következménye önagyságának ama makacs elhatározása, amely a fürdőbe való utazást követelte.

— Fiam, én csak júniusban kapok szabadságot, — mondta a férj.

— De nekem sürgősen el kell mennem. Ideges vagyok, nem tudom: mi bajom, de érzem, hogy megőrülök, ha el nem megyek Aradról.

A férj mit tehetett? Aláírt még egy váltót és a szép urinó néhány nap múlva a Tatra „hűs fái alatt élvezte az ozonduz levegőt, — mondanak a novellairók. Ez azonban nem novella, hanem a legkomolyabb valóság és így az eseményekhez híven meg kell írni azt is, hogy ama bizonyos ózomból a más valakinek is jutott. A szíves olvasó bizonyára sejti már: ki az a másik. Igen: a házibarád, a

férj bizalmasa. A szerelmesek kettesben élvezték a Tatra pompás szépségét, a hegyek-völgyek csodás változatának élvezetében elmerült a lelkük . . .

A nő szinte álomban járt s csak akkor ébredt a valóságra, amikor eljött a válás ideje, helyesebben amikor lejárt a férjétől kapott szabadság ideje. Ugy érezte, hogy meghal, ha el kell hagynia a szerelmét. De a modern asszony nem hal meg az ilyesmiért. A modernség azt parancsolja, hogy levelet írjon a férjnek, s ezt tudassa vele: nem szeretlek, a boldogságom itt van nekem . . .

És ezzel ismét elkezdődött a kéjes alvás folytatása. Valószínű, hogy önagysága csak akkor ébred föl ismét, amikor megkapja az idézetet annak a válpörnek a tárgyalására, amit a férj adott be ellene az aradi törvényszéknél.

A családirtó.

Megölte a feleségét és négy gyermekét.

— Az Aradi Közlöny távirati értesítése. —

Arad, június 20.

Kegyetlen gyilkosság híre érkezik Székesfehérvárról. Egy vadállatias ember feleségét és négy apró gyermekét ölte meg nagy embertömeg szemeláttára egy Székesfehérvár melletti községben. A rémes tett után a gyilkos kötéllel, majd késsel saját életének akart végét vetni és súlyos sebeivel most a székesfehérvári kórházban fekszik.

A rettenetes családirtásról következőket táviratozzák:

A Székesfehérvárhoz közel levő *Sáregres* községben kegyetlen vérengzést követett el egy *Biró Lajos* nevű 35 éves földműves. *Biró* ez-élt egy esztendővel tért vissza Amerikából falujába. Ekkor összezördült feleségével, egy szép fiatal magyar asszonnyal, akit hazajöve-tele utáni napon *hajándi fogva felakasztott és beretvával összevissza vagdalt*. Az asszony sokáig betegen feküdt sebei- és emiatt a vizsgálát még ma is folyik a férj ellen.

Biróné felgyógyulása után elköltözött ura házából, később azonban férje kérésére négy kis gyereke miatt mégis visszatért urához. *Biró* azonban ezután is gyakran ütötte-verte az asszonyt, aki ezért nemrég újra otthagya férjét és édes apjánál huzódott meg. *Biró* ekkor elment a közösi jegyzőhöz és kérte azt, hogy békítse ki őt feleségével.

A jegyző magához kéréste a házasságleket. Az asszony hallani sem akart a kibékülésről, úgy, hogy a békítési kísérlet eredménytelenül végződött. Mikor *Biróné* a jegyzőtől kijött, férje még egyszer megkérdezte, hogy akar-e kibékülni. Az asszony megtagadta, mire *Biró* két rántott elő és feleségét szurkálni kezdte. A szerencsétlen asszony csakhamar holtan esett össze. Testén 15 késszurás volt látható, melyek közül több a tüdőt és a szívet járta át.

Biró ekkor felesége apjának házához ment. Követelte apjától, hogy adja ki gyermekeit. Az após mit sem sejtve a történetekről, elengedte a négy kis gyermeket. A vadállatias ember ekkor töltött revolverrel kezében hajtotta végig az utcán a gyerekeket. Osszeszaladtak az emberek és mire *Biró* a házához ért, a kerítésen kívül mintegy kétszáz ember nézte a dühöngőt, akihez azonban senkisé sem mert közeledni. *Biró* bement a házába, sorba állította a gyermekeket és hozzá kezdett lemészárlásukhoz. Az elsőjövésével a 11 éves *Lidit* ölte meg, aki a 6 éves *Ezsike* elé tántorodott, összeesett és hugát maga alá temette. A másik két kis leány rimánkodva kérte apját, hogy ne bántsa őket. Az örjngő így ordított:

— Anyátok is meghalt, nektek is meg kell halnotok!

Erre mind a kettőt mellbe lötte és amikor meggyőződött, hogy a három leány meghalt, a kis *Erast* kivonszolta nénye alól és késsel leszúrta. A felgerjedt nép ekkor végre berontott az udvarra és agyon akarta ütni *Birót*. Az bemenekült egyik szobába és ott fel akarta magát akasztani, azonban a kötél leszakadt. Ekkor a nála levő késsel mellbe szúrta magát. Súlyos sebével a székesfehérvári rabkórházba vitték. Feleségét és négy kis leányát holnap temetik.

IRODALOM ÉS MŰVÉSZET.

A színház műsora:

Vasárnap: Délután: Csizmadia mint kísérlet, népszimű. Nép- és gyermekelőadás. Este: Tatarjárás, operett. Bemutató és megnyitó előadás.

Hétfő: Tatarjárás, operett.

Kedd: Tatarjárás, operett.

Szerda: Tatarjárás, operett.

Csütörtök: Fátum, dráma. Gál Gyula vendégfelleléptével.

Péntek: A veres talár, dráma. Gál Gyula vendégfelleléptével.

Sombat: Biboros, dráma. Ujdonság. Gál Gyula vendégfelleléptével.

Vasárnap: Délután: János vitéz, énekes játék. Este: Biné mult harangok, szimű. Gál Gyula vendégfelleléptével.

Hétfő: Biboros, dráma. Gál Gyula vendégfelleléptével.

Kánikulai strófák.

I.

Nyári verset, nyári verset
Tud ma írni minden gyerek,
Nem kell hozzá költészetian
És poézis még kevesebb.]

Aki írja, nem lehet rá
Egy csöppet sem gógós, büszke,
Annyit ér a poémája,
Mint a cigaretta füstje.]

Mégis, hogy a bölcs tudósok
Tudjanak kit megrugdalmi,
Irom őket oly rovatba,
Melynek neve irodalmi.

II.

A forróság igen drága
Annak, aki ur a talpán,
Nehéz könnyedén is járni
S mégis elegánsan, nyalkán.

Júniusban utca, korzó
Valóságos izzó harctér,
Vért forral a feszes nadrág,
Megsebez a dupla gallér.

Eh, miért nem jön valami
Egelyvivő reformátor
S fehérenmüt varázsolna
A legcifrább báruhából.

III.

Jó magam meg elsétálok
A zálogház tájékára,
Bekacsintok, betekintek
Rácsos, sötét tárházába.

Ámde hamar továbbállok
S felsőhajtok elborongva:
Lenne pénz, csak az a tavasz
Már, közbe ne esett volna!

IV.

No, de semmi, félre bánat,
Ki törődik ma a pénzzel
Orfeumba most az ember
Ugyis potyamódra néz el.

Gyönyörködik a hölgyekben,
A szép új kert pompás éden,
Élvezi a szép hölgy teintjét
S megborzad az énekében.

Beszélgünk egyből-másról,
Udvarolunk nyakra-főre
S ha a reticula-jét nyújtja,
Akkor sietünk el tőle.

Mert haj, ez a kis reticula,
Legjobban ind csalogatni,
Üresen adják kezünkbe
S megleltlen kell visszaadni.

V.

Nem félek én a rendőrtől
Nem megyek az uszodába,
Mégfürdöm én a hid mellett
Egész város csodájára.

Lesz — igaz — egy csinos botrány,
De én örülök csak ennek
Fürdés után nem a napra,
Hanem a hüvőre tesznek.

Nyegus.

* **Török Kati.** Ésa a címe *Pogonyi Nándor* ismert kitűnő tollu aradi szépirodalmi író új könyvének. Pogonyi munkált kedves mesészővés, hangulatos leírás jellemel. Pogonyi a szerelmes történetek írója. A bájos novellák alakjait oly mesterien rajzolja meg Pogonyi, hogy ebben méltán sorozhatjuk legelső íróink közé. Mostani könyvével azonban bebizonyította, hogy nemcsak a novellák megírásánál kezelte a tollat mesterien, hanem regényt is tud konstruálni. *Török Kati* magyar regény. Magyaros a levegője s az alakjai is itt élnek ezen a földön. A szerző nem kéri kölcsön a témát, nem lopkod külföldi jelésektől — mint az újkor irodalom néhány művelője — hanem azt írja meg, amit lát. A könyv pompás kiállításban jelent meg. Kapható a szerzőnél (igazságügyi palota Arad) A közönség jól teszi, ha elolvassa ezt a regényt: néhány kellemes órát szerez vele magának.

— A holnapi premér. Holnap kezd meg az aradi színház a nyári színházi szezonát. Megnyitó előadásul az igazgatóság Kálmán Imrének látványos, kedves operettjét, a *Tatárjárás*-t tűzte ki. Az operett a budapesti Vigaszínházban óriási sikert aratott és még mindig kedvence a fővárosi publikumnak. Hogy milyen népszerű ez a kedves darab, mutatja a körülmény is, hogy az ősszel Bicsben is színiere kerül. A holnapi preméren a zenekart maga a szerző, Kálmán Imre fogja dirigálni. Döntőn nép- és gyermekelőadás lesz, amikor is Szigei Józsefnek a *Csizmadia mint kísértet* című mulattató népszínművét játsszák.

* **Fedák Sári** Amerikában. Amberg, is nert amerikai impresszárió Fedák Sárt egy amerikai körútra szerződött. Fedák Sári — aki tudvalevőleg Berlinben a „Böttelgräfin“ címszerepében esténként zajos sikerrel játszik — szorgalmasan tanul angolul, mert Amerikában ezen a nyelven fog szerepelni.

* **Gál Gyula** vendégszereplése. A nyári szezon első hetének egyik eseménye Gál Gyulának, a budapesti Nemzeti Színház kiváló művésznének vendégszereplése. Gál Gyula öt estén át fog vendégszerepelni s az aradi közönségnek legújabb alakításait fogja bemutatni. Első fellépése csütörtökön lesz, amikor a *Fátum*-ban lép fel. Pénteken a *Vörös talár* államügyészt játsza, amely egyik legkiválóbb alakítása. Szombaton újdonságban lép fel az illusztris művész. A budapesti Nemzeti Színház egyik nagyszerű újdonságának, a *Biboros*-nak címszerepét játsza. A jövő vasárnapon Rákosi Viktornek hatásos színművében, az *Elémúlt harangok*-ban Todorosku pópát játssza. A jövő hétfőn a *Biboros*-ban bucsuzik el Gál Gyula az aradi közönségtől.

* **Elyomottak szerelme.** Az őt egy nagyon gyakran megisméllődő drámáját látjuk ezzel a címmel az *Uránidban*. Kóbor komédiások ellopják vagyonos parasztszülők jegyetlen szép lányát és irízatos kintásokkal képezik ki cirkuszi akrobatának. Ulegelés és koplalás a

szegény leány sorsa. A rabiatos cirkusz-igazgatóval csak egy fiatal akrobata meri védelmébe venni a szegény leányt. Egyszer astán véres verekedésre kerül a sor az igazgató és a szerelmes fiu között. A fiu leszurja a neki vadult embert, aki ismét gyötörte a lányt. A fiut elfogják, a leányt pedig a falu jólelkű plebánosa veszi magához, aki értesíti a szülőket, hogy évrrel előbb elveszett gyermekük megkerült. A fiu is kiszabadul és boldogságban egyesülnek a fiatalok. Megható szép kép, mely a vasárnapi műsor egyik szenzációja. Az *Uránia* előadásai vasárnap délután 4 órakor kezdődnek.

* Az *Uránia* színház előadásai. A közönség kívánságára az *Uránia*-színház igazgatósága hétfőtől kezdve az előadások idejét későbbre teszi. Hétköznapokon az előadások este 7 órakor kezdődnek és folytatólag 11 óráig tartanak. Hetenként kétszer és pedig szerdán és szombaton délután 5 órakor gyermek-előadást tartanak. A közönség bizonyára szívesen fogadja az előadások idejének ilyen beosztását.

Schwartz, Hodossy, Koch dr., Skultéti.

Királyi alügyész
tartalékos tüzérhadnagy
és kerékpártolvaj.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20

Magyarország legveszedelmesebb és legügyesebb kerékpártolvaját sikerült körülbelül hat heti ernyedetlen hajsza után ma este nyolc órakor az aradi rendőrségnek kézrekerítenie. *Schwartz* Aladár, álnéven: *Hodossy* Ernő, *Koch* Béla dr., *Skultéti* István kir. alügyész, „tartalékos tüzérhadnagy“, május hó első hetei óta egész a mai napig körülbelül husz kerékpárt lopott részint Aradon, részint Temesváron, Szegeden és Budapesten. Aradon néhány rövid hét alatt öt kerékpárlopást jelentettek be a rendőrségen, de a tolvaj oly ügyesen dolgozott, hogy a legereyesebb, a legmegfeszítettebb üldözéssel sem sikerült a nyomába akadni. Azonban ma végre oly szűkre szorult körülötte a hurok, hogy már abból menekülni nem tudott és *Valenta* József detektív, aki fáradhatatlanul és ambícióval támogatta *Greén* Nándor tb. főkapitányt nehéz feladatában, ma este a *Hunyadi* utcában tette reá az aradi rendőrség előtt nem ismeretlen, nagystilű gonosztévőre a kezét s egy odahívott rendőr segítségével beki-sérte a rendőrség bünygyi osztályára. A főkapitány rögtön vallatóra fogta a minden hájjal megkent, több város rendőrsége, törvényszéke által keresett s már börtönökből megszökött és elegáns fellépésével még a vesékben olvasó rendőrtisztviselőt is néha ámulatba ejtő alakot. A már lopásért börtönt ült fiatalember természetesen a tagadással próbálkozott meg, azonban a másfél óráig tartó kihallgatás során feladott keresztkérdések elől kitérnie nem lehetett s bevallotta, hogy Aradon öt, Temesváron három, Szegeden tiz s Budapesten két kerékpárt lopott s adott el potom árért.

A nagystilű alak multjáról és elfogatásának körülményeiről ezeket írjuk:

(Az első lépés.)

Schwartz Aladár nem most van először az aradi rendőrség előtt. Mint kereskedő segéd került 1906-ban Aradra s az *Ingusz* cégnél lépett alkalmazásba. Rendkívül ügyes, jó modoru, elegáns megjelenésű ember volt, aki több nyelvet beszélt s olyan urfellepést tanusított a vevővel szemben, hogy főnöke dicsőrelekkel elhalmonta. A megbecsülést azal viszonzta: hogy könnyelmű életmódot folytatott, későn járt az üzletbe, de mikor ott volt, akkor három helyett dolgozott.

Ekkor követte el az első, vakmerőségre néve párját ritkító lopását. Lakáskeresés ürügye alatt beállított *Robitzek* Helén lakásába, aki *Glück* Károly mézszárosmesternél, mint pénztárnoknő volt alkalmazva. Mig az urával a lakásbérlet részleteiről tárgyalt, annak ugyszólván a szemeláttára ellopta az asztalról háromszáz korona értékű kettős fedelű aranyórát és két méter hosszú aranyláncát, a melyet a *Farkas* féle zálogházban zálogosított el. Mikor érezte, hogy a rendőrség a nyomában van, Temesvárra szökött, ahol az aradi rendőrség figyelmeztetésére letartóztaták. A rendőrség fogházából azonban sikerült megszöknie.

(A bioklimbúvés.)

Basstercebányára menekült s ott is csakhamar a rendőrség kezére került. Ekkor kezdte meg a kerékpártolvajlás terén elért sikeres működésének első korszakát. Basstercebányán a törvényszék több rendbeli kerékpárlopásért másfél évi börtönre ítélte, a melyet ki is töltött. Vallomása szerint ez év május 4-én szabadult ki a börtönből. Két napig tartózkodott még csak szabadulása után a városban újra s kerékpárban kezdett dolgozni. Ezzel nem lopott, hanem csalt és sikasztott. Egy gépkereskedőt csapott be, akivel elhitette, hogy kerékpár ügynök s több értékes kerékpárt sikerült tőle eladás ürügye alatt kicsalni. El is adta a gépeket de az árukkal ellépett.

(Az aradi „operációk.“)

Basstercebányáról Aradra jött s itt, ahol jól ismerte már a talajt, a kerékpárlopással foglalkozott. Eddig öt esetben bizonyult be, hogy *Schwartz* az eltűnt s részben megkerült kerékpárok tolvaja. A legelső megkárosított *Biró* Ernő építész volt, akinek gépét egy kapu alul emelte el az ügyes tolvaj. A rákövetkező napon már ismét géplopást jelentettek a rendőrségen. *Fleischer* József építész rajzoló kerékpárja tűnt el. A rendőrség erélyes nyomozást indított és mindenáron kézre akarta keríteni a tolvajt annál is inkább, mert a lopás elkövetése módjából azt következtette, hogy nem mindennapi gonosztévővel van dolga. *Fleischer* kerékpárja ugyanis le volt láncolva s valami finom amerikai fogóval kettévágott lánc, mely a kerékpár helyén találtatott, azt árulta el, hogy itt nem kontár dolgozott.

Ugyanazon a héten *Szabó* István pénzügyigazgatósági hivatalosolga kerékpárja tűnt el a postahivatal folyosójáról. Ezt a gépet a tettes, aki a *Magyar Király* szállodában lakott, ott hagyta a szállodában. Néhány nappal a szállodához egy hordár levelet hozott, melyben *Koch* dr. azt kéri, hogy a nála hagyott kerékpárt adja át a levél felmutatójának. A szállodás, aki a rendőrségnek bejelentette, hogy nála két hét óta van egy otthagott gép, értesítette a rendőrséget a levélről, de mire a rendőrség megjelent, a levelet hozó hordár már nem találta a megbízóját, mert a vessélyt érezeve elkilant az utca sarkáról, ahol a gépre várakozott.

Néhány nappal ezelőtt *Leichner* Antal gimnástumi tanuló gépje a minoriták templomának előcsarnokából tűnt el. Szent-Antal

napja lévén, a diák bement a templomba, hogy védőszentjének könyörögjön s ezalatt egy ügyes fickó próbára tette a tolvajok nagy ellenségét, például szent Antalt. Azonban a szent nem tűrte magán a blaszást. A gép megkerült. A tettes ugyanis egy hordárnak adta át a kerékpárt assai a meghagyással, hogy vigye ki az állomásra, várjon reá és majd feladják Temesvárra. A hordár körülbelül félnapig várt s az elegáns url emberre, aki egy korona borralalót is adott, de bizony az nem jelentkezett. A kerékpárt átadta a vasúti rendőrségnek s így Lechner visszakapta gépét.

Tegnap ismét kerékpár lopással zavarták meg a rendőrségnek amugy is felszaklatott lelkiismeretét. Szörnyen bántotta Greén főkapitányt, hogy az ügyes gonosztevő már negyedszer siklott ki a kezei közül. Kocsis János kereskedelmi tanulóknak kölcsönként kerékpárja tűnt el. A rendőrség minden rendelkezésére álló eszközt alkalmazásba vett, hogy a tettest kézrekerítse. Kettős figyelemmel kísérte a szállodákat, pályaudvart, kávéházakat.

(A tartalékos hadnagy ur.)

A Magyar Király szállodásához küldött levél, amely a főkapitány kezei közt volt és egy Besztercebányáról ma érkezett sürgöny végre nyomra vezetett. A rendkívül érdekesen összetalálkozó körülményekből a következőképp állapította meg Greén főkapitány, hogy senki más a vakmerő tolvaj nem lehet, mint *Schwartz Aladár*.

Ma reggel bekérte a bejelentő hivatalból az összes szállodákba megszállottak bejelentő lapjait. A Vass szálloda lapjal között ismerős írást vett észre.

Skultéti István kir. ügyész tartalékos tüzérhadnagy Győről sajátkezűleg idézte ki a rovatokat. Összehasonlította a Koch dr. által írt levéllel az írást s azt állapította meg, hogy ez egy kéntől származik. Biztos volt, hogy a két nevet ugyanaz a személy használta. A szállodában megtudta azt is, hogy az ügyész ur tegnap egyfogatu bérkocsin érkezett oda, rendkívül kopottas, fele más tüzérhadnagyi uniformis volt rajta, a portással kifizeltette a bérkocsit, szobát nyitvatott, megmosdott és azóta elűnt.

Ma reggel Besztercebányáról az ottani törvényszék sürgőzött a rendőrségnek, hogy Schwartz Aladárt keresi, aki Koch néven Besztercebányán sikkasztott s állítólag Aradon tartózkodik. Ekkor már meg volt oldva a rejtély. Schwartz — Koch dr. és Skultéti ur nem más, mint az országos kerékpártolvaj, akit Szegedről (v. Temesvárról) három kerékpártolpás miatt keres a rendőrség. Minthogy tegnap még mint tüzérhadnagy járkált Aradon, akkor legrosszabb esetben Temesvárra vagy más közeli városba távozhatott. A szerencse azonban kedvezett a rendőrségnek. Valenta József detektív a Hunyadi utcában észrevette Schwartzot. Részlött, de az hallani sem akart arról, hogy őt Schwartznak hívják. Mikor látta, hogy a detektív, aki még 1906-ból ismeri, egész bünlajstromát eléje tárta s rendőrnak ínt, megadta magát. A rendőrség Schwartz minden manipulációjára fényt akar deríteni s így kihallgatását csak holnap fejezi be.

EGYESÜLETI ÉLET.

(*) A Rákóczi társaság ünnepe. Tudvalevően hetekkel ezelőtt elnökké választotta az aradi Rákóczi társaság *Zubor Andort*. Az új és népszerű elnököt a társaság nagy ünneplés közben ma este avatta föl.

A vő adóssága.

Különös pör az aradi törvényszék előtt.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20

Egyik előkező aradi takarékpénztárnak érdekes pöre folyik most az aradi polgári bíróság előtt. A pörben egy pankotai földmives és felesége szzal vádolták meg az ottani községi bírót és segédjegyzőt meg a vejüket, hogy azok az ő kárakra egy kötelezvényt hamisítottak, amelynek alapján most a takarékpénztár rajtuk is követeli vejüknek tartozását. A polgári pörből így bűnpör is keletkezett, amelynek során azonban a bíróra és a segédjegyzőre nem volt rábizonyítható a hamisítás vádja.

Az érdekes pörről itt következik tudósításunk:

Herló Juon pankotai földmives 1906. év decemberében 5500 koronás jelzálogkölcsonnt vett fel egyik aradi pénzintézetből. A jelzálog kölcsönöknél a bankok tudvalevőleg, ha nem megnak állítják ki a kötelezvényt, vagy közjegyzőnél vagy pedig a községi előjárásnál hitelesítik azt. Az 5500 koronáról szóló kötelezvényt is a pankotai előjárás, még pedig *Titisszer Antal* községi bíró, *Pap Aurél* segédjegyző és a község pecsétje hitelesítették. A kötelezvényben *Herló apósa* és anyósa megengeedik, hogy a kölcsönt az ő földjükre táblázza be a bank. Mindketten — *Szodom Juon* és *Drágán Anna* — oda vannak írva a kötelezvényre.

Mikor az adósság kifizetésére került a sor, *Herló* nem fizetett s a bank a két öregot szólította fel a fizetésre. *Szodom* és felesége azonban a bank nagy csodálkozására kijelentették, hogy *ők erről a kölcsönről semmit sem tudnak*. Ők — ugymond — nem írták alá azt a kötelezvényt és nem hatalmaztak fel senkit arra, hogy *Herló* tartozását az ő földjükre kebelezzék be. Mikor pedig a bank a kötelezvényt és rajta az ő aláírásukat felmutatta, *Szodom* és felesége *Szabó Károly* aradi ügyvéd útján *okirathamisítás* miatt feljelentette az aradi ügyességnél *Herló Juont*, *Titisszer bírót* és *Pap segédjegyzőt*; ez utóbbi ekkor már nem állott a község szolgálatában.

A bűnügy vizsgálat folyamán a bíró azt vallotta, hogy mikor ő hivatalában ült, a segédjegyző a szomszéd szobából jött hozzá és hívta őt fel a kötelezvény aláírására, amit ő meg is tett. Annyi tény, hogy ő *Drágánt* soha a község házában nem látta. A vizsgálat további folyamán azonban nem volt elegendő az okirathamisítás vádjának bejárólására, mire a vizsgálatot be is szüntették.

Az aradi takarékpénztár ekkor polgári pert indított *Herló* s az apósa és anyósa ellen a tartozás miatt az aradi törvényszéken. *Szodom* és felesége újból tagadták, hogy a kötelezvényt ők aláírták volna. *Szodom* belismerte, hogy ő a kötelezvény dátumának napján járt a község házában, de csak azért, mert megállapodott vejevel, hogy annak nevére írattja földjének egy részét, ha viszont *Herló* vagyona felét felesége, az öreg leánya nevére írattja. *Szodom* most is azt állítja, hogy ő egy ilyen okiratot kért a jegyzőtől, aki azonban szerinte *Herlóval* összejárva az említett kötelezvényt íratta alá vele.

Ma voltak ebben a pörben a világsi járásbíró előtt a tanukihallgatások. A tanuk egy része ma azt állította, hogy az ő tudomásuk szerint is *Szodom* vagyonátruházási okiratot, nem pedig kötelezvényt kért a segédjegy-

zőtől. Nehány tanu azonban ettől eltérőleg vall. A nemsokára megtartandó tárgyalás van hivatalva világosságot deríteni erre a bonyolult pörre.

HIREK.

A város világitása.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20.

Az aradi villamosvilágítási részvénytársasággal megkötendő szerződés feltételeit tárgyalta ma délután tartott ülésében a közlekedési bizottság. Mint többször megirtuk, a szerződésbeli feltételek megállapítása egy albizottságra volt bízva, a mely azt ajánlotta, hogy a plénum 5 évre szóló szerződés kötését javasolja a közgyűlésnek. Továbbá jelentse ki, hogy 333 fillérért fizeti a fogyasztott áram hektovattját, legalább hatszáz ezer hektovattot fogyaszt, ha a társaság az ipari üzemek számára szükséges áramot 4 fillérért szállítja és az eddigi szokástól eltérőleg déli 12 és 1 óra között is szolgáltat áramot. A mai ülésen azonban nem állapították meg a javaslat szövegét, mert olyan kérdések vetődtek fel, a melyek ugyancsak fura ezekben tüntetik fel Arad vezető férfait, ha valóban bizonyulna az, amit egyik bizottsági tag mondott, hogy a *vdrosnak a villamos társasággal annyi joga sincs, mint a magán fogyasztónak*, olyan lámpákkal kötelese világitani, mint azt a társaság meghatározza.

Reisinger Sándor bizottsági tag ugyancsak azt ajánlotta, hogy a közlekedési bizottság ne fogadja el az albizottság ajánlatát addig, míg a részvénytársasággal meg nem állapodott arról, vajjon az ipari üzemekre szükséges áramot tényleg hajlandó e előállítani. Mert ma az a helyzet, hogy a társaság, mely váltakozó áramot állít elő, csak a fókábel mentén lévő ipartelepeket láthatja el villamos erővel, más nappali árama nincs. Tehát ezt a kérdést előbb tisztázni kell és ha a társaság erre hajlandónak nyilatkozik, akkor akár tíz éves szerződés kötésétől sem riadna vissza.

A másik javaslata az, hogy a társasággal kötött alapszerződés adassék ki a jogügyi bizottságnak áttanulmányozás céljából. Arról értesült ugyanis, hogy abban van egy pont, amely szerint a város olyan nevetséges helyzetben van, hogy a kábelekhöz nem szabad nyulnia s nem használhatja fel a közvilágítás céljaira a technika haladását és a mai elavult rendszerű lámpákat nem cserélheti ki *Volfram-lámpásokra*, amit minden magán fogyasztó tetszése szerint megtehet.

Megdöbbenéssel vette tudomásul a közlekedési bizottság *Reisinger* kijelentését s *Steiner József* kijelentette, hogy ez a szerződésben tényleg bennfoglaltatik. Szerintük nincs olyan forma, amely elég súlyos lenne azokkal szemben, akik ezt a szerződést megkötötték.

A bizottság *Reisinger* javaslatait magévá tette és az albizottság által proponált feltételek alapján tárgyalásokat folytat ismét a társasággal s az alapszerződést kiadja a jogügyi bizottságnak.

— Időjárás. A meteorológiai intézet jelentése szerint e ho 21 én az időjárás: Zivatarok, később hűvösebb.

— Új képviselő. Pakaról táviratorozák: Ma volt a paksi kerületben a képviselőválasztás. *Mádi Kovács János* függetlenségi jelöltet *István Babocsay Sándor* balpárti jelölttel szemben nagy többséggel megválasztották.

— Szikszay Ferenc öngyilkossága. Egy párisi távirat alapján megirtuk már, hogy *Szikszay Ferenc* jónévi magyar festőművész teg-

nap Páris mellett meghalt. Az újabb jelentések szerint a festő *Öngyilkosságának* lett áldozata. Szikszay — mint egy újabb párisi távirat mondja — tegnap nyári utazásra készülődött. Csomagolt és ezalatt felesége a kertben foglalkozkodott. Szikszay utóbbi időben jókedvű és beszédes volt; úgy látszott, hogy egészsége teljesen helyreállott. Az asszony egyszerre durranást hallott. Berohant a szobába és ott találta férjét, aki revolverrel föbelőtte magát. Iróasztalán bucsulevelet hagyott hátra, a melyben azt írta, hogy már régóta foglalkozik öngyilkossági szándékkal, ennek okát azonban nem mondhatja meg. A szerencsétlen asszony nem tudja, mi lehet oka férje tettének.

— Az osztrák diáksztrájk véget ér. Bécsből táviratozzák: *Wahrmund* tanár nyílt levelet intézett az osztrák szabadelvű diáksághoz. Kéri a diákokat, hogy fejezzék most be sztrájkjukat, mert ő ügyével peres utra lépett és mint utólag értesült, a pör aligha fejezhető be a nyár folyamán; tudomást szerzett továbbá arról is, hogy a közoktatási miniszter az egyetemi tanszabadságot kész minden erővel megvédeni. A szabadelvű diákok legnagyobb része már hétfőn befejezi a sztrájkot.

— A Ferdinánd utcai lakosok sérelme. Szathmáry Géza, Kohányi Róbert pénzügyi tanácsos, Prettnér Etelka, Steiner József, Wüch Sándor nyug. főszolgabíró, Oltubay Károly kurlai bíró, Oltubay Berta, Fábán Józsefné, Sauer Jánosné, Tömör János Ferdinánd utcai háztulajdonosok kérvényt, helyesebben felelősséget adtak be a belügyminiszterhez, akitől az Aradon építendő pénzügyi palota elhelyezésének megváltoztatását kérik. Kérvényükben többek között elmondják, hogy a június 10-én tartott törvényhatósági közgyűlés az Aradon építendő földmivélségi hivatal épület elhelyezését illetőleg akként határozott, hogy az épület Ferdinánd-utcai homlokzati főfalán nem a rendszer utcaoldalra, hanem az elé 90 cm. kiugrással létesíttessék. E határozat sérelmes Arad város összes lakosságára, de különösen sérelmes a Ferdinánd utcai háztulajdonosokra, miért is az ellen felelősséget jelentenek be.

— A végrehajtási novella. Fővárosi tudósítónk táviratozza: A képviselőház igazságügyi bizottsága ma folytatta és befejezte az igazságügyi novella tárgyalását. A bizottság csak igen jelentéktelen módosításokat tett *Günther* Antal igazságügyminiszter javaslatán.

— Halálozás. Özvegy Pollák Lajosné született Brandeisz Julia e hó 20-án éjjel 54 éves korában meghalt. Vasárnap délután fél 5 órakor temetik a Maros-utcában levő lakásából. Az elhunytat kiterjedt előkelő aradi rokonsága gyászolja.

— Tütek a fűszál, gyermekek. Amiért tegnap elmentetek deputációba gyermekek, Aradváros polgármesteréhez, azt ma az ősz hajú bácsikból álló tanács kívánságok szerint teljesítette. Holnapról kezdve ugránozhattok, hancurozhattok és egymást kergethettek a pázsiton, fiúk. Ugye, hogy milyen fura világ ez itt Aradon. A fű kint nő a parkban s nektek el kellett mennetek az iromba nagy házba s ott egy jóságos arcú bácsinak ti szépen elmagyaráztátok, hogy az a puha fű, mely a lábatok nyomán oly szívesen hajlik meg, egyáltalában sem nem őrzi, sem nem szoroz és sokkal jobban végzi a rendeltetését, ha ti hemperegtek rajta végig, mintha megvárják, amíg szép zöld színe megfakul s mint szénát elhordják a város lovalnak. Ti ezt nagyon jól tudtátok és meg is mondtátok a polgármester bácsinak. Ma aztán összejöttek azok a hatalmas urak, akik még a fűszál névésének is parancsolnak és a ti gyenge szavatok-

ból megértették, hogy mennyire igazatok van és hogy már régen benneteket kellett volna arra a bárszony puhaságu szőnyegre eresztetni. No de se baj, fiúk! Használjátok fel a szép időt a játszatok vigan, nevésetek hangosan és fussatok versenyt a park pázsitján, de vigyázzatok a szép színes virágokra.

— Baleset egy színházban. Temesvárról írják: Súlyos balesettel végződött tegnap a *Modern Színházban* a „Papa leánya” című bohózat előadása *Ujváry* Károly igazgatónak ugyan, ahogy a szerepe előírja, egyik cipőjét kellett egy szereplő felé csapni. Az áldozat *Ujváry* Lajos volt; amint belépett a színpadra, *Ujváry* Károly feléje csapta a cipőt, de a nagy hévben oly szerencsétlenül, hogy a cipő az *Ujváry* Lajos homlokára verődött — ép a szemé felett — s meglehetősen súlyosan megsebesítette azt. *Ujváry* Lajos hamarosan eltűnt a színről, mire a függöny összecsapódott és egy másik darabbal kellett a „Papa leányát” pótolni. A zsufolásig megtelt színház közönségét kínosan érintette az incidens, melynek áldozata a színház kedvelt komikusa: *Ujváry* Lajos.

— Kettős gyilkosság. Nagybecskerekéről írják: Kettős gyilkosság esete tartja most igaztósághoz Karlova község lakosságát. Makrin Zsiva ottani illetőségű nap számos ugyanis életveszélyesen megsebesítette feleségét, Perzin Milicát, akitől egy idő óta elváltan él s az asszony bátyjával, Perzin Luko és Milutin viszont azzal állottak bosszút nővérük gyilkosán, hogy Makrint nyomban a tett elkövetése után agyonverték. Makrin ugyanis egy ideig Amerikában tartózkodott, ahonnan nemrég érkezett vissza. Minthogy azonban rosszul élt a feleségével, az asszony vonakodott visszamenni hozzá. Makrin tegnap este 9 óra tájban ismét elment az asszonyhoz s kérte, hogy térjen vissza hozzá. Az asszony azonban ragaszkodott elhatározásához, ami aztán annyira kibozta sodrából Makrint, hogy egy nála levő éles késsel halálosan megsebesítette feleségét. A nő segélykiáltására előlelő két testvére azután nekiesett a gyilkosnak s azt agyonverték. A csendőrség azonnal vizsgálatot indított ez ügyben, amelyből kifolyólag Milutin letartóztaták. Lukót ellenben további intézkedésig szabadon nagyták. Az asszony állapota reménytelen.

— Damjanich Jánosné arcképének leplezése. Fővárosi tudósítónk jelenti: A magyar gazdaszónyok országos egyesületének cinkotal árvaháza számára dr. *Rácz* Béláné tudvalevőleg megfestette Damjanich János özvegyének, *Csernovics* Emiliának arcképét. A nagyasszony arcképét ma leplezték le szép és megható ünnepek között, amelyen a 89 éves matrona is megjelent. Az árvaház igazgatónője ünnepi beszédben üdvözölte a nagy magyar asszonyt, aki meghatottan fejezte ki köszönetét az egyesületnek.

— Szerencsétlenül járt főispán. Fővárosi tudósítónk jelenti: Ma este a Ferenciek-terén egy egyfogatu kocsi, melyben *Gundel* Károly, *Gundel* János volt vendéglős fia ült, összeütött egy fiákkerrel, melyben *Széchenyi* Viktor gróf főispán ült. A két kocsi felborult, a gróf és *Gundel* megsebesültek.

— Hazafias román gyerekek. Körösbányai tudósítónk írja: Kellemes meglepetésben részesült tegnapelőtt délután Körösbánya társaskörének egyrésze, akik az ünnepnapot felhasználva a szomszéd *Váca* fürdőre rándultak. Ugyanis a vácai indóháznál a vonatról leszállva, egy sereg román gyerek, magyar nemzeti lobogóval a Rákóczi induló hangjai mellett, a bertini állami elemi iskola tanítója vezetésével és a bertini Lamarge cég ottani intézője: Ro-

senthal Béla kíséretével bevonultak a fürdő parkjába. Történetesen ott voltak a nagyhalmagyi járás összes román tanítói és egynehány román lelkész, akik a vendéglő verandáján román dalokat énekeltek. Nagyon elcsodálkoztak a nekik szokatlan, kedves román gyermek felvonulásán. A fürdő parkhelyiségében a kedves gyermekereget étellel és frissítővel felterített asztalok várták; annak elfogyasztásával cigány zene mellett az apróság, mintegy 60-an, gyönyörű, tiszta magyar kiejtéssel elénekeltek úgy a *Hymnusz*-t, mint a *Szózatot*, sőt a *Kossuth Lajos azt izente* nótát is. Utána pedig oly lelkesedéssel és örömmel táncoltak a magyar csárdást, hogy öröm volt azt láthatni minden magyarnak. Itt el nem mulaszthatjuk felemlíteni azt, hogy a lélekemelő látvány szerzője: a bertini állami elemi iskola tanítója, *Gyulai* Lajos, a ki román léte és alig három és fél havi működésével kivitte ezt a hihetetlennek látszó eredményt. Ajánljuk őt Hunyadmegye tanfelügyelője, Dénes Károly figyelmébe.

— Rendkívüli közgyűlés a vashidak ügyében. Ma a következő meghívót kapták a törvényhatósági bizottság tagjai: Aradváros törvényhatósági bizottsága folyó évi június hó 25-én d. u. 4 órakor rendkívüli közgyűlést tart. Tárgy: A városi tanács előterjesztése az új Maroshidak építésével kapcsolatos munkálatoknak biztosítása érdekében tartott versenytárgyalás eredményéről és a m. kir. kereskedelmiügyi miniszteriumhoz a védőtöltés építési költségeinek a hid-kölcsön terhére való engedélyezése iránti felirat tárgyában. *Károlyi*, főispán.

— Prágai technikusok Aradon. *Katona* Béla kir. főmérnök, az aradi kulturmérnöki hivatal főnöke arra kérte a városi tanácsot, hogy arra az időre, míg a prágai műegyetem néhány tanára és huszonöt hallgatója Aradon időzik a város technikai intézményeinek tanulmányozása céljából, bocsássa rendelkezésére a vendégeknek az autoburzt. A cseh technikusok jövő vasárnap délután 3 óra 22 perckor érkeznek Aradra Mészölygyes felől, a hol egy napot töltenek.

— A vitás özanya. Fővárosi tudósítónk jelenti: A jaromerici hitbizomány elnyeréséért tudvalevőleg *Pálffy* János gróf és *Obna* Kaunitz Rezső gróf versenyének. A vitás hitbizomány ügyében Kaunitz gróf családfája igazolására egy születési anyakönyvi kivonatot adott be, mely azt igazolja, hogy a gróf egyik özanyja Szadeczky Catharina 1715. szeptember 3-án született s így rokonságban volt a hitbizomány tulajdonosával. Az anyakönyvi bejegyzésnél feltűnő vakarás látszott, amely miatt elrendelték a vizsgálatot. A kirendelt szakértők harmadfelhavi vizsgálat után ma terjesztették be véleményüket, amely szerint a keresztlevelebe eredetileg nem *Catharina* név volt beírva, mert ez a szó a rendelkezésre álló helyen tisztán kirírva el sem fért.

— Átjáró hid a fűtőház telepre. Arad tözsomszedságában Ujmikalaka néven a máv. alkalmazottai egy kis községet létesítettek. Ennek lakói nagyobb részt fűtőházi alkalmazottak és mégis el vannak zárva a fűtőház teleptől, mert csak hosszas kerülő után juthatnak oda. Többszöri kérelmezésük egy átjáró síló, vagy hid iránt hiába való volt, míg végre a vasutas szövetség közbenjárására egy átjáró hid fog épülni. A máv. igazgatósága ma átíratilag értesítette a vasutas szövetséget.

— A dunai hajó titka. Budapestről jelenti: Még három évvel ezelőtt történt, hogy május 9-én Bécsben, egy ott állomásozó uszályhajóra felment egy uriasan öltözött nő, azt mondotta, engedjék meg, hogy a hajót megtekinthesse, mert még sohasem látott ilyen

hajót. A nő hosszabb ideig volt a hajón, a hajókormányos nejeinek borraival adott, aztán eltávozott. Csak később vették észre, hogy a hajóról eltűnt Petrovics Péter hat éves fiúcska, a hajókormányos fia. A gyermeket sokáig mindenütt keresték, de a keresés nyomra nem vezetett; azt hitték a gyermek a Dunába esett és elpusztult. Most három év után az eltűnt gyermek atyja feljelentést tett a budapesti főkapitányságon, melynek értelmében a kis Petrovics Péter él, akkor nem a Dunába esett, hanem az elegáns urinő rabolta el. Bizonyítékul tanukra hivatkozik, akik a most már 9 éves fiút, egy urinő társaságában Budapesten látták. A fiú, amikor eltűnt, csak horvátul beszélt, erős, magas termetű, kerek arcú, barna haja gyerek. Orrán kis anyajegy van, bal karján alul égési sebforradás. A rendőrség megindította a nyomozást.

— Az erdészyakornok tragédiája. A gráci kórházban tegnap, évekig tartó szenvedés után meghalt Zeckl Lipót erdészyakornok 31 éves korában. A boldogtalan, fiatal ember herceg Esterházy tatai uradalmában volt erdészyakornok, a nyolc évvel ezelőtt lett nyomorrékká. A borzalmas eset 1900. december 28-án történt vele. A tatal erdészlakot, ekkor *harmánckét cigány rohanta meg. Az erdészt és családját meggyilkolták*, aztán a szárnnyú mészárlás után megrohanták Zeckl erdészyakornokot. Az ifjú hősiessé küzdött a gonosztörők ellen. Kettőt közülök lelőtt, többet megsebesített, ekkor azonban már teljesen kimerült, a gonosztörők körülfogták, fejbe lötték a ezzel teljesen harcceptelenné tették. A cigányok erre levették a súlyosan megsebesült ifjút a lábain az ismokat ketté vágták, aztán felakasztották egy fára, keresztül saurták a fölé, kivágták a nyelvét és szeméremtestét s végül még a mellkasát is betörték. Tíznegy csandór mentette meg az életét, akik a borzalmas mészárlás színhelyén megjelentek s harcba szálltak a vadállati gyilkosokkal. Ezek sűrűn lövöldöztek a csandórokra, többet közülök súlyosan megsebesítettek, a csandórok pedig több cigányt leltek. Zeckl három évig, feküdt a kórházban s fél évig volt a szerencsétlen az öltöttek házában. Innen gyógyultan bocsátották el. Bir siketnéma lett, élte meg volt mentve, de ez már csak keserves tengődés volt. Herceg Esterházy évi 200 korona kegydíjat utalványosított neki. Mivel ebből nem tudott megélni, cédulákat nyomtatott, amelyen a borzalmas tragédiáját írta le s az ebből kapott pénzén tengette életét.

— Insközvetítés. Az iskolák tanéve befejeződik a folyó hóban és a tanulók egyrésze megvált az iskolától. A budapesti ipari és kereskedelmi munkás közvetítő intézet (Budapest, József körút 36.) figyelmezteti azon szülőket, kik mesterségre óhajtának taníttatni az iskolából kikerülő fiukat, de részére nem találnak tanító-mesterre a lakóhelyükön; hogy írják meg azt az intézetnek egy levelező lapon, s az intézet ingyen ad felvilágosítást és el is helyezi a fiút. A múlt évben már 380 fiút közvetített inasnak s ezek között 335 vidékit, részint Budapesten, részint vidéki nagyobb városokban lakó mesterekhez.

— Meglincseltek egy tolvajt. Budapestről jelentik: Az utóbbi időben a budapesti csavargók között szokássá lett, hogy amint rendőr közeledik, késsel támadnak rája. Ugy látszik, végre a község is megapta ezt a virtust, mert az éjjel egy tolvajt esér, csaknem megölték. A Mátyás-téri Zrínyi kávéházba két alak tért be és söröket kért. A főpincér, Moskovitz Lajos egyszerre azt vette észre, hogy a vendégek eltűntek. Keresésükre indult és látta, hogy nemcsak bilccseltek, hanem az illemhelyről leszerelték és ellopták az összes ólomcö-

veket. A főpincér kirohant a térre és még meglátta a tolvajokat. Schubert Sándor 1629 es számú rendőrrel üldözőbe vette őket és az egyiket utól is érték. Ez, amikor a rendőr közel jött hozzá, előkapta törnek is beillő bicskáját és a rendőrt le akarta szurni. Erre azonban már több ember jött oda, botokkal kiverték a bicskát a kezéből, aztán ott ütötték, ahol érték. Miután a rendőr nem tudta kiszabadítani, segítségért sított és az érkezett rendőrökkel megmentette a bicskás tolvajt a biztos agyonveréstől. Behozták a főkapitányságra, ahol megállapították, hogy Dalsotto Nándor 21 éves többször büntetett tolvaj. Letartóztaták. Bántársát, akire rávallani nem akar, keresik.

— Egy tűzoltó-egyesület zászlószentelése. A nagylaki önkéntes tűzoltó testület június 20-án, Péter Pál napján avatja fel nagyszabású ünnepségek között új zászlóját. A zászló Glück Dessz aradi kiváló hírű kézi munkásként készült s valósággal remeke a műhímszóiparnak. Egyik oldalára a tűzoltó-jelvények vannak hímelve, magyar stílusú körtéssel, s ezzel a felirattal: *A nagylaki önkéntes tűzoltó testület 1891.* A másik oldalon Magyarország címere, hü kivételben, fölülte e sorral: *Istennek dicsőség, egymásnak segítség.* A gyönyörű zászló, a mely méltó büszkesége a helyi iparnak, keddtől kezdve Glück Dessz Atzól Péter tical ületének kirakatában közzemlére lesz téve.

— Tombolaestély. A Központi-szállóban holnap, vasárnap nagy tombola-estély lesz a budapesti filharmóniai zenekar közreműködésével. Szabad bemenet.

— A legjobb márciusi kiviteli sürt csak Schuck Ferenc Milleniumi söresarnokában kapható. 1923

— Minden okos ember oda törekszik, hogy pénzt minél előnyösebben gyűmölcsöztesse! Ezen általános, célszerű elvnel fogva pénzünket oda helyezzük el ahol legtöbbet jövedelmez. Ez okból ajánljuk az *Aradi Hitelbank és Takarékpénztár Részvénytársaságot* (Salasz utca. 6. sz.), mivel ezen intézetnél fizetik állandó betétek után a legtöbb betétkamatot. Szükség esetén a betéteket fölmondás nélkül is visszaadják. A betevők kívánatra egy új rendezési „Selfmen“-féle takarékpénztárt is kapnak ingyen, mely az otthoni takarékoskodást teszi lehetővé. 2265

— Molypusztító és rovarper legjobb minőségben Vojtek és Weisznál Aradon. 191.

● A kiváló bér- és kórházas gyógyforrás ●

SALVATOR

vese- és hólyagbetegséknél, köszvényzél, cukorbetegségnél és harutos bántalmaknál kitűnő hatás.

Természetes vasmentes savanyúvíz.

● Kapható árányrikereskedésben vagy a Szinyei-Lipóci Salvator-forrás Vállalatnál Budapest, V. Rudafrakpart 8. 1301

Ma, vasárnap este katona-zene Láng Testvéreknél

A programba Zellner Sándor karmesternek egy kitűnő szerzeménye is fel van véve.

TORVÉNYKEZÉS.

§ A nevelőnő büne. Budapestről írják: Cs. M osztrák származású nevelőnő néhány évvel ezelőtt került Budapestre. A szép szőke leány addig járta nevelőjével a város különböző parkjait, amíg egyszer rá nem talált arra az ifjura, aki a sötét unalmas órát kiváló szakértelemmel tette elviselhetővé. Mialatt a babák bekarikázták a parkok utjait, a fiatal ember életré-hálára udvarolt. Megtörtént a baj s a nevelőnő egy csunya öszl napon keserű titkot sugott Ádám fülébe. Százegy oka volt a leány nak arra, hogy a szerelem gyümölcse meg ne érjen. Pakssa Andrásné mosónő Petrovics Mária szakácsné közvetítésével vállalkozott a mentő szerepre, majd amikor az ő munkáját nem koro-

názta a teljes siker, a nevelőnő egy Kiss Ágostonné nevű szülész nővér fordult, aki operációs beavatkozással helyreállította félrebillent leányi egyensúlyát. Kevésel asután névtelen följelentés érkezett a rendőrségre, ahol Cs. M. töredelmes vallomást tett. A szülész nőt letartóztaták, a mosónő azonban nyomtalazul eltűnt. Mindhármuk fölött ma ité kesett a büntetőbíró-vényzóknak dr. Jamniczky bíró elnöklété alatt ítélkező tanácsa. Pakssáné nem ismerte be, hogy végrehajtotta a műtétet, a leány azonban reávallott. A bíróság Pakssánót 3 hónapi, a nevelőnőt pedig 2 hónapi fogsárra ítélte.

TARKASÁGOK.

(Képtalány a Marosban.) A boldogság-mos-tanában nem a barátságos meleg szobában van, hanem a Neptun szobában. Az afrikai hőség a Marosba esalogatja Arad minden épkézláb emberét. Odajár rendszeren Cs. Endes Dániel, a népazéri aradi lapszerkesztő is.

Ma délelőtt is ott húzótt nyugodtan nyakig vízbe merülve és meglegedetten konstata, hogy az ujjonnan érkezők nagyraest előfizetői az Aradi Híradónak.

A napfürdőzők társaságában pedig megszólal egy jókedvű újságíró:

— Lássák uraim, ez a szituáció egy eleven képtalány.

— ? ?

— Megfejtése az, hogy: *Maros vice folyik Cs. Endes-en.*

(As álom.) Vasárnap délután a ligetben folyt le ez a párbeszéd egy huszár gyerek és egy szobalány között:

A leány: Jaj, ha tudnád szentem, mit álmodtam én az éjszaka.

A legény: Szépeket, ugy-e?

A leány: De még mennyire. Találd el kit látiam?

A legény: Talán bizony engem.

A leány: Ejnye, be eltrafáltad. Hát tudod szivem, azt álmodtam, hogy összekerültünk a vasutnál. Én nagyon sirtam . . .

A legény: Ne mondd!

A leány: De bizony akkurátusan ugy volt. Aztán te megvigasztaltál engem, pusztit is adtál.

A legény: Ejha!

A leány: . . . És lesétáltunk a Baross-parkra. És . . . és . . . no nézd, hát nem elfeledtem, hogy mi volt még. Segíj már no elbeszélni, hiszen te is ott voltál.

(A flegmatikus utas.) Budapestről Brassó felé törekedett egy jóképű utas. Szörnyen melege volt a vasuti kupéban. Hogy némileg parirozza a hőséget és szomját osillapítsa, Mária-Radna állomáson, ahol a gyorsvonal pár percig ad leszaladt felhajtani egy korsó sört. Izlett neki és még egy korsóval ivott. Meglegedetten igyekezett vissza a kupéba, de a vonat már elindult és nem lehetett beszállania.

Megállt a perronon, utána nézett a vonatnak, mely már elhagyta az állomást és így kiáltott:

— Mehetsz betyár, a jegy itt van nálam!

SZERKESZTŐI ÜZENETEK.

M. J. Nagyhalmagy. Sziveskedjék Budapesten az automata kölcsönző intézethez fordulni. Ott kézséggel megadják a legkimerítőbb felvilágosítást.

KÖZGAZDASÁG ÉS KÖZLEKEDÉS.

— Szőlőművelő gépek bemutatása Pankotán. A Magyar Szőlősgazdak Országos Egyesülete, karöltve az Aradhegyaljai Szőlősgazdak Egyesületével, a fogatos szőlőművelő gépek, eszközök és permeterzőknek munkaközben való bemutatása céljából *júlyó hó 28-án vasárnap Pankotán, az uradalmi szőlőben* igen érdekes-

nek ígérkező gépversenyt rendez, amelyre a rendezőség úgy az érdeklődő gazdaközséget, valamint az ilyen gépek és eszközök gyártásával foglalkozó iparosokat és gépgyárosokat szintén is meghívja. A Szőlőgazdák egyesülete által kibocsájtott meghívók programja szerint ezen gépversenyre maga a rendezőség és az aradi szőlőbirtokosok tetemes része **vasárnap reggel fél 8 órakor a hegyaljai motoros vasút radnai úti állomásáról fog indulni**, amely vonathoz a Radna felől és a Temesvár felől szintén Radnán át érkező vendégeknek Gyorokon csatlakozásuk van. Maga a gép bemutatás délelőtt 10 órakor fogja kezdetét venni és 1 óráig tart, amidőn a pakontai nagy vendéglőben község ebéd lesz. Délután 8 órától 5-ig a gép bemutatás folytatása egy másik közeli szőlőben, amely keskenyebb sortávolságra van ültetve, mint az uradalmi szőlő. Közlebbeli felvilágosításokkal az érdeklődő községnek az Aradhegyaljai Szőlőgazdák Egyesületének titkári hivatala (Arad, Verbóczy utca 2 a.) készségesen szolgál.

Gabonaüzleti hetiszemle.

— Az Aradi Közlöny tudósítójától. —

Arad, június 20.

A nyár hivatalosan csak ma köszönt be, míg már hosszabb idő óta olyan meleg van, hogy szinte tűrhetetlen.

Mint már jelentettük, az idel termés is megsínyli az időjárás rendellenes voltát és bár — mint mondják — a csapadék az utóbbi napokban kedvező hatással volt, mindazáltal az ez évi eredmény ismét gyenge lesz.

Az itt ott jelentkező kedvezőbb hangú hírek elenyésznek a panaszok mellett és így a gabonaüzlet alapirányzata szűkard.

Budapesti áru- és értéktőzsde.

— Az Aradi Közlöny távirati tudósítása. —

Budapest, június 20

Amerika 1-el olcsóbb, 5 ezer mm. 10 fillérrel olcsóbb.

Az árak 50 kilónként számítva:

	Déli sárlát	2 órai sárlát
Buza októberre . . .	11.47—11.48	11.61—11.62
Zab októberre . . .	8.53—8.54	8.46—8.47
Rozs októberre . . .	9.45—9.46	9.56—9.57
Tengeri májusra . . .	6.85—6.86	6.91—6.92
Tengeri júliusra . . .	6.99—7.—	7.13—7.14

Zárul 5 órakor:

Oestrák hitelrészvény	620.—
Magyar hitelrészvény	740.—

Budapest-kőbányai sertéskereskedelem.

— Június 20. —

Magyar elsőrendű: Öreg nehéz páronként 400 kilogrammon felül súlyban — fillérig; közép páronként 300—400 kilogrammig terjedő súlyban — fillérig; fiatal nehéz páronként 320 kilogrammon felül súlyban 120—130 fillérig; fiatal közép páronként 251—320 kilogrammig terjedő súlyban 130—132 fillérig; könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő súlyban 134—138 fillérig. Szerbiai: Nehéz páronként 260 kilogrammon felül súlyban — fillérig; közép páronként 240—260 kilogrammig terjedő súlyban — fillérig; könnyű páronként 240 kilogrammig terjedő súlyban — fillérig. Sertéselészlet: Június hó 16. napján volt készlet 38.009 darab, június 17. napján felhajtott 536 darab, június 17. napján elszállított 283 darab, június 19. napjára maradt készletben 38.262 darab. A hízott sertés füstöl irányzata: Csendes.

IDEGENEK ARADON.

— Június 20. —

Fehér kereszt szálloda. Olasz Elemér földbírtokos Nagyvárad. — Kálmán Imre felügyelő Budapest. — Sugár Emil utazó Budapest. — Róth Adolf utazó Debrecen. — Schwarz Erő utazó Budapest. — Fleischer Illés utazó Budapest. — Gál Bertalan utazó Budapest. — Róth Sándor utazó Budapest. — Solti Szefike színésznő Budapest. — Siviszky Antal

utazó Budapest. — Kebes János állatorvos Cegléd. — Jescheta Agoston os. és kir. hadnagy Cegléd. — Schön Artur utazó Budapest. — Pap Mihály osztálytanácsos Budapest. — Martens C. direktor Mezőhegyes. — Szabler Ferenc utazó Budapest. — Dick Győző utazó Budapest. — Grünwald József utazó Budapest. — Hasselbach Emil utazó Remseheia. — Helmerlein József utazó Bécs. — Reif Emil utazó Bécs.

Központi szálloda. Adelman Károly igazgató Ujszentanna. — Weisz Ödön utazó Budapest. — Konstantin György utazó Budapest. — Kovács Klum Miksa utazó Budapest. — Verzenyi Gyula utazó Szabadka. — Szoba Sándor magánzó Budapest. — Popper Nándor utazó Szeged. — Miskolczy Imre miniszteri tanácsos Budapest. — Steiner Ferenc kereskedő Déva. — Wenner Rezső utazó Déva. — Biró Lajos építőmester Jászberény. — Pogány Béla allspán és neje Déva. — Fürst Vilmos utazó Budapest. — Boskovitz Manó utazó és neje Lugos.

Vass szálloda. Vas Gyula magánzó Gurahonc. — Füschtó Lipót utazó Budapest. — Guttmann Lipót utazó Budapest. — Januschek Ernő uradalmi erdőész Nagykőrös.

Pannonia szálloda. Resmenár Adolf főkönyvelő és neje Nagymihály. — Torday József uradalmi tisztviselő Tiszadob. — Kósik Gyula főgimnáziumi tanár Rimaszombat. — Hartman Salamon tisztviselő Buttyin. — Nagy János ügyvéd Nagyvárad.

NYÁRI SZÍNHÁZ.

Vasárnap 1908. évi június hó 21-én:

Délután 3 1/2 órakor, fél helyárral:

Bérlétszűnet. Bérlétszűnet.

Nép és gyermekeibőladás.

A csizmadia mint kísértet.

Bredeti népszimű 3 felvonásban. Irtá: Sziget József. Zenéjét szerzette: Bognár Imre.

SZEMÉLYEK:

Alpári	Delly Lajos.	Zsuzsi leánya H.-Kőrösey
Karádi orvos	Martonfi R.	Miska
Sas leány	Kulcsár L.	Bálint
Órse. felesége	Benkőné	Kalósi
		Faludy K.
		Ladislav J.
		Varnay Jenő.

Kezdete délután 3 és fél órakor.

Este 8 órakor, rendez helyárral:

Kálmán Imre személyes vezetésével

Itt először:

Tatárjárás.

Operette 3 felvonásban. Irtá: Bakonyi Károly. Zenéjét: Gabor Andor verselre szerzette Kálmán Imre.

SZEMÉLYEK:

Lohonyay	Varnay Jenő.	Wallerstein	Leővey Leo.
Treska	H. Harma.h.	Gerő Intézó	Delly Lajos.
Riza báróné	Wlassák V.	Bence	Kulcsár L.
Imrédi	Martonfi R.	Elemériné	Zalay Margit.
Lőrenyey	Hunyady J.	Idike	Kun Irén.
Etyes	Ujj Kálmán	Szekfü Bandi	Faludy K.
Poroszlav	Kertész D.	Turi	Ladislav J.
Mogyorossy	Sz. Ronay	Suták huszár	Eőry Lajos.

Kezdete 8 órakor.

URÁNIA SZÍNHÁZ.

(Báró Sknonyi-utca 1. szám, Szabadságtér mellett.)

Pényes műsor. Ujdonságok.

A sport Japánban.

Műsor 1908. június hó 21-én, vasárnap:

1. Boszu. Dráma. — 2. Tolvajok üldözése. Kacagató. — 3. Brazília. Látványosság. — 4. Pórljart Humoros. — 5. Elyomottak szerelme. Dráma. — 6. Jalei diákelet. Mulsesség. — 7. A bűnös büntetése. Dráma. — 8. A sport Japánban. Bredeti japán felvétel. Minden előadás alatt katonasene játszik. — Cukrászda.

Előadások: Vasárnap délután 4 órától kezdve.

Az előadásokra bármikor be lehet menni.

Gyermekeknek



és felnőtteknek.

Kiváló táplálószer egészséges és gyenge, a fejlődésben visszamaradt minden koru gyermekek részére. Előszórt az izom- és csontképződést megakadályozza és megszünteti a hasmenést, hasfolyást, béihurutot stb.

A „csesemő” című tanulmányos füzet ingyen kapható az árusító helyeken, vagy R. Kufeké, Wien III.

Június 28. Az aradi könyvnyomdászok „GUTENBERG DALKÖRE” a Csálal nagyerdőben sétahangversenyre! egybekötött NAGY NYÁRI MULATSÁGOT rendez saját zászlója alapja javára. Kedvezőtlen idő esetén a mulatság július 5-én lesz.

NYILTTER.

Alólirottak fájdalomtelt és megtört szívvel tudtják, úgy a maguk, mint számos jó ismerősök nevében, a forrón szeretett anya, nagyanya, testvér, anyós, sógornő és jó rokon

Özv. POLLÁK JÓZSEFNÉ

szül. BRANDEISZ JULIA

folyó évi június hó 20-án, reggel 1/2 órakor, élte 54. évében, hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát.

A boldogult hült tetemei folyó hó 21-én, délután 1/5 órakor fognak saját lakásából (Maros-utca), az irt. sírkertben örök nyugalomra helyeztetni.

A dás és béke lengjen drága porai fölött!

Arad, 1908. június hó 20-án.

özv. Brandeisz Jakabné anyja. Pollak Lajos, Pollak Sándor, Vértés Dezsőné szül. Pollak Margit, Nádor József gyermekei. Dr. Brandeisz Gusztáv, Brandeisz Henrik, özv. Welsz Amália, Iritz Samu né testvérei. Iritz Sámuel sógora. Brandeisz Henrikné sógornője. Pollak Sándorné, Pollak Lajosné menyel. Vértés Dezső veje. Vértés Elza, Pollak Annuska, Pollak Józsi és Pista unokái.

Dr. WIENER GYULA

fogorvosi műtermét

Szabadság-tér 20. szám

Gróf Nádasdy palotába

helyeztette át.

Rendel reggel 7 órától.

Borivőknek a bor keveréséhez!

MATTONI FÉLE
GISSHÜBLER
SAVANYUVIZ

A dupló ártású

köszömbözteti
a bor savanyúságát,
hisz kellemesen pezsgő.
Nem festi a bort.

Legújabb divat blousok ... 2.90

Legújabb divat pongyolák ... 5.90

Taft selyem juponok ... 6.90

Rendkívül nagy választékban.

RADÓ GYULA női felöltő áruháza.

szabadon álló, gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kőes hévízi gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszap-fürdők, pezsgők, török-, kő- és márványfürdők; hőlég-, asztal- és villamos vízfürdők. Ivó-kúra, 200 kényelmes lakószoba. Szolid kezelés, jutányos árak. Prospektust ingyen és bérmentve küld.

780

Az igazgatóság.

HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYÁNAK

heti kimutatása.

Hivatalos helyiség Szabadság-tér 7. sz. I. em.

Telefon 294. sz.

Telefon 294. sz.

Hivatalos órák: délelőtt 9—1 óráig.

Vidéki megkeresésekre — azoknak, a kik a körnek nem tagjai — csak válaszbélyeg ellenében válaszolunk.

1908. június hó 20.

Keresünk:

Aradra: több magyar és német nyelvismerttel bíró irodai gyakornokot és több tanoncot.

Vidékre: 1 női alkalmazottat, 1 list és fűszer szakmában jártas utazót, 6 fűszer és csemege, 3 fűszer és rövid, 5 vegyes, 4 rőfös és divat, 2 vas és fűszer szakmabeli magyar, román és részben német, tót és szerb nyelvismerttel bíró segédet, több tanoncot.

Ajánlunk:

Aradi elsőrendű fűszer és csemege üzletekben működött idősebb gyakorlott segédet, női irodai alkalmazottakat, akik az Aradi Kereskedők Köre női kereskedelmi tanfolyamot hallgatták, a gépirásban és levelező gyorsírásban jártasak, továbbá 1 irodai gyakornokot, 1 könyvelőt, 1 levelezőnöt és könyvelőnöt, 12 fűszer és csemege, 3 fűszer és festék, 2 vegyes divat, 1 kézmű, rövid és divat, 1 divat és rőfös, 1 rőfös és rövid, 1 bőr és papír, esetleg üveg és porcellán szakmabeli segédet.

Az elhelyezés teljesen díjtalan: az Aradi Kereskedők Köre tagjai előnyben részesülnek.

AZ ARADI KERESKEDŐK KÖRE
HELYESZKÖZLŐ OSZTÁLYA

Klein Sándor,

Keppich Zsigmond,

titkár.

411

igazgató.

Ideggyengesség
Vérszegénység

a leghatásosabban leküzdhetők a

Guberforrás

vizeivel lassú kúra által, mely könnyen emészthető természetes ásvány, vasas víz. Orvosi és házi használatra alkalmas.

Kapható az összes gyógyszerárúban, élelmiszerárúban és ásványvíz-kereskedésekben. Árnyékban tartandó.

5897

Telefon szám 646.

Van szerencsém a n. é. közönség szíves tudomására hozni, hogy a Gróf Zselénszky Róbert zimbrói erdőkezelőségének aradi faraktárának kezelőségét átvettem, és ezt az uradalom eivel szerint ugy mennyiségileg, (Kocsirakományonként vagy bármely kisebb mennyiséget) mint a mij nőségben kifogástalanul fogom a közönség rendelkezésére bocsájtani.

Tömör kirakásu teljes öl száraz fát szolgállok ki.

Arad, 1908. június hó 10-én.

Tisztelettel

2337

Obláth Béni.

a „Magyar Mezőgazdák Szövetkezete“ képviselője.

A nyaraló és fürdőző

közönség szíves figyelmébe!

A következő

ujdonságok

érkeztek

KERPEL IZSÓ

80,000 kötetes

kölcsönkönyvtárába:

Németh Jenő: A léha Budapest, Lux T: Budapest, Leicester Ford: Janic Meredith, Fergus Home: Egy rejtélyes eset, Kempelen: Spiritizista káté, Sienkievicz II: A kereszties lovagok, Rider H: Wingfield Tamás, Pogonj N: Török Kató, Dánielné Lengyel L: Fehér keresztiek, Nagy Irma: Bűnös szerelmek May K: A szkipetárok földjén, Bagdadtól Stambulig, A datolya honából, Klár: Az igazi Krisztus, Nikolics Döme: A Fischer familia, Tábori és Székely: Az erkölcsstelen Budapest, Splényiné Freystadtler Flóra: Életem, szerelmeim, szenvedéseim, Csáth G.: A varázsló kertje, Pierre Loti: India, Gorkij: Az Orlov házaspár, Mikszáth: Páva a varjuval, Tömörkény: Förfegteg János.

Németben: Engel G.: Der Reiter auf dem Regenbogen, Schmitzler: Der einsame Weg, Der Weg ins frere, Croker Bill: Mary am Gittertor Schobert: Marquise Rose, Gemischte Gesellschaft, Moderne Ehen, Die Kinder der Geschiedenen, Art zu Art, Willinger: Die Dachprinzess, Dunker: Jugend, Herzog: Der alten Sehnsucht Lied, Hesse: Diesseits, Bauer M.: Gerdas Heirat, Zobelitz H.: Der Bildhauer Stratz R. Der du v. dem Himmel' bist, Marie-Madeline: Der rote Champion, Prévost: Der blinde Klavierstimmer, Dahl: Das Reich in uns, Bret Hart: Das anvertraute Gut, Schlicht: Das Regimentsbaby, Hermann G.: Henriette Jacobi, Doyle: Bund der Rothhaarigen, Madelaine: „Frvol“, továbbá francia és angol ujdonságok.

Kölcsöndíj havi 1 kor. 20 fill, vagy kötetenkint fizetve 8 fillér.

A könyvek ulak es tiszták!

Vidéki bérlők

is a legfigyelmesebb kiszolgálásban részesülnek.

A zenemű-kölcsöntárba

is meglepő szép

ujdonságok érkeztek!

Zenekölcsöntári díj havi 1 kor. 40 fill, vagy füzetenkint 14 fill.

Szirmai: Naftalin, Schánwälder: Automobil-induló, Kurucz J.: Sugaras álmok, Fény jár nyomodba, Járom az utcát, Neszmélyi: Amerikai parknégyes, Kornis: Dalkerigő, Reinhardt: Pajkos grizettek, Lengyel Miska: Az aradi határszélen, Fél az anyám a legénytől, Zerkovitz: A házmester-kisasszony, Heidelberg: Wekerle mondta.

A zenemű kölcsöntár 5-ik pótfjegyzéke is megjelent és ingyen kapható.

KERPEL IZSÓ,

401

könyv-, zenemű és papírkereskedése Aradon.

Telefon 885. sz.



A tisztességes, abcsületes kereskedő ébren ügyel arra, hogy ha vevője utólérhetlen hatásánál fogva közismert **ZACHERLINT**

kér, ne akasszon nyakába megtévesztő surrogatumot. Sajnos azonban vannak másféle kereskedők is. Ennélfogva mindenkit, a ki valódi Zacherlint akar venni, nyomatékosan figyelmeztetünk, hogy **utánzatoktól**, melyek utóbbi időben megtévesztően hasonló üvegekben forgalomba kerülnek, az **Zacherlin** névre által óvakodjék, hogy pontosan ügyeljék a **Zacherlin** 1678

„MINIMAX“

kézi tűzoltó készülék.

A jelenkor legbiztosabb tűzvédelmi eszköze.

Nélkülözhetetlen minden üzemben, intézetekben, szállodában, üzletekben, irodákban, lakásokban, gazdaságokban.

Egyszerű, feltétlen megbízható, mindenkor oltásra kész!

Az ár, súly és nagyság **Minim**uma az egyszerűség és használhatóság **Maxim**uma. 1904. augusztus 1-étől 1908. január 1-éig hitelesen kimutatott 7642 többnyire igen komoly tüzet oltott.

Arajánlattal, prospektussal, mindennemű felvilágosítással készséggel szolgál:

Kneffel Károly és Fia

vaskereskedése és szénüzlete Aradon.

A „Magyar Minimax“ gyár r. t. Arad- és Arad-megyei kizárólagos képviselője.

Véd meg bőröd

kártékony szépségügyi szerektől. Használja az orvosilag ajánlott szemitett **Sesan** toillette-szappant, mely bámulatos hatású és eredményes az arc, kéz, láb és test ápolására. **Sesan** toillette-fürdő szappan 70 fill., **Sesan** toillette-szépség szappan 1 kor. 20 fillér darabonként Gyógyszertárak, drogueriák és e szakba vágó üzletekben kaphatók.



Dr. L. Sodliozky cs. és kir. adv. szállító Salzburg

Gyönyörű bor.

Folyékony Somatose

kitűnő szolgálatot tesz az emésztésnél, gyenge gyermekeknél vagy fenőtteknél.

Kapható a gyógyszer-tárakban vagy drogueriákban.

Szépítő-kúrát

végezhet mindenki odahaza, ha egy Dr. JUTASSY-féle készletet beszeres. Uzenek:

Bőrápoló-készlet a pomálta, ép, tiszta arcbőr szépségének ápolására és megőrzésére; száraz, sűrű, durva, hámoló, feszülő, viszkető, hervadó bőrre; ráncok és libabőr ellen.

Bőrgyógyító-készlet fényes, zártos, pórusos, atkás (mitesseres), pattanásos (vimeritis), erecs, vörös arc, vörös orr, vörös kéz, fagyási foltok és izzadás ellen.

Bőrtisztító-készlet elszárgult, lebaranult, napstótt arcok fehéritésére, szeplő és májfolt ellen.

Bőrhámlasztó-készlet lenese-foltok, tag pórusok, pattanásnyomok, rózsapattanás (rosacea), bőrkeményedés, borvirág, himlőhely és sebhely ellen.

Hajgyógyító-készlet hajkorpa, hajhullás ellen a kopaszodás megakadályozására. E készletek föl vannak szerelve a megfelelő szappannal, a szükséges kozmetikai eszközökkel és szerekekkel, melyeknek biztos hatását 1892 óta ezer ércen tapasztaltuk s a melyeknek árthatatlanságáról az Irtézet főnöve, **Jutassy József** ar. kozmetikus bőrgyógyász, egészségügytanár kezeskedik. Kinek receptjei szerint a szerekek készülnek. A kimertő használati utasítás alapján mindenki sikerrel kezelheti önmagát azon szépséghibái ellen, melynek megfelelő készletet beszeres. J. tassy dr. „Szépségápolás“ című könyve minden készlethez mellékelve van.

Minden egyes készlet ára 5 korona. Készíti és elárúsítja személyesen vagy posta útján **Kozmetikai Gyógyintézet elárúsító osztálya** Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4. I. emelet. Kapható vagy megrendelhető az intézetben kívül minden gyógyszer-tárban. — Főraktár: Török József gyógyszer-tára Budapest, VI. kerület, Király-utca 12. szám.

Steckenpferd-Liliom-tejszappan

a legkitűnőbb a bőrnek. 2275

Bergmann és Társa Drezda és Teschen a/E. volt és marad a naponként beérkező elismerő levelek szerint a leghathatósabb gyógyszerpattanások ellen. A bőrt állandóan finoman, puhán tartja és rózsaszínű teint ad neki. Darabja 80 fillérért kapható a gyógytárakban, drogueriákban, illatszerekkereskedésekben és borbélyüzletekben.

A Liniment. Capsid comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régiának bizonyított hatása, mely már sok év óta legjobb fájdalomcsillapító és gyógyító készítménynek, csont- és izomgyógyítás, baleset-utókezelésben használták.

Figyelmeztetés: Ez a gyógyszer csak akkor használható, ha a betegnek nincs magas vérnyomása, és ha a betegnek nincs szívbetegsége. A gyógyszer használata előtt mindig olvassa el a csomagoláson található utasításokat.

Ár: Üvegekben: K-30, K-1.40 és K-3.- Is üvegekben minden 750 grammal kapható. — Főraktár: Török József gyógyszer-tára, Budapest. — Horgony-Pain-Expeller, Prágában, Hradská utca 5. sz. Mindenütt kapható.

Kelengyék!

Központi Divatáruház

Vásznak, asztalnemű.

Deutsch Testvérek

ARAD.

Ajánlják dusan felszerelt raktárukat mindennemű női és férfi divatcikkben.

Elsőrendű gyártmányok. — Olcsó szabott árak.

Deutsch Testvérek

Női-Confectio.

ARAD, Minorita-palota.

Szőnyeg!

Pályázati felhívás.

A mezőhegyesi m. kir. áll. ménesbirtokon és Arad sz. kir. városban az alább részletezett épületek felépítésénél előforduló, s vállalat útján biztosítandó föld, kőműves és cserepező kézi, továbbá ács, asztalos, lakatos, mázó és üveges munkákra a vállalkozó által szolgáltatandó anyagokkal együtt tervek és előmért költségvetések alapján 39199 K. 87 fillér költségelőiránnyal egységáras versenytárgyalás hirdettetik.

A vállalati uton biztosítandó munkálatok a következőképp irányoztattak elő:

1. Orvoslak és melléképületeinél a (központban) föld, kőműves és cserepező kézi, továbbá ács, asztalos, lakatos, mázó és üveges munkákra anyagokkal	10930 K. 91 f.
2. Pékműhely és melléképületeinél föld, kőműves és cserepező kézi, továbbá ács, asztalos, lakatos, mázó és üveges munkákra anyagokkal	13337 K. 08 f.
3. Lóistálló épületnél a (központban) föld, kőműves és cserepező kézi, továbbá ács-munkákra anyagokkal	3782 K. 91 f.
4. Lóistálló épületnél (a 81. sz. majorban) föld, kőműves és cserepező kézi, továbbá ács munkákra anyagokkal	8365 K. 43 f.
5. Csatorna őrlak építésénél Aradon föld, kőműves, cserepező, ács, asztalos, lakatos, mázó, üveges, vas és bádogos munkákra minden anyaggal	2783 K. 54 f.
Összesen	39199 K. 87 f.

Az építkezésnél előforduló s itt fel nem sorolt munkák, valamint a kőműves és cserepező munkákhoz szükséges anyagok házilag fognak előállítani, illetve beszereztetni és az építési helyszínre szállítani.

Ajánlatok úgy az összmunkára, valamint egyes épületekre is tehetők, megjegyeztetvén, hogy az összmunkára beadott ajánlatok bármely részlet munkára is kötelező.

Felhivatnak pályázni szándékozók, hogy egy koronás bélyeggel ellátott, szabályszerűen kiállított és sértetlen borítékban elhelyezett, lepecsételt zárt ajánlataikat, melyben kinyilatkoztatják, hogy a fent elősorolt építési munkákat a költségvetésekben foglalt egységi árakkal szemben hány százalék engedménnyel, vagy felülfizetéssel hajlandók elvállalni, legkésőbb **évi június hó 26-ik napjának d. e. II órájáig** a vállalati összeg 5%-ának megfelelő — állami letétre alkalmas — bánatpénzzel, vagy ennek letételét igazoló elismervénnyel felszerelve a mezőhegyesi m. kir. állami ménesbirtok igazgatóságához személyesen vagy posta útján adják be.

Későn érkezett vagy keletlenül fel nem szerelt ajánlatok figyelmen kívül hagyatnak.

Az ajánlatok ugyanazonnap fognak felbontatni és bizottságilag tárgyalatni, fentartván azon jog, hogy a beérkező ajánlatok közül tekintet nélkül az árakra, a bizottság szabadon választhasson. Ajánlattevők ajánlatukkal az elfogadás tárgyában hozandó végérvényes döntésig kötelezettségben maradnak.

Az ajánlatban világosan kifejezendő, hogy pályázó a vonatkozó terveket, költségvetéseket, feltételeket és helyi viszonyokat ismeri és magát azoknak mindenben aláveti.

A vállalathoz adandó munkálatok csak az 1908. évi állami költségvetés törvényerőre emelkedése után kezdhetők meg.

Azon pályázók, kik a ménesbirtok igazgatóságával még üzleti összeköttetésben nem állottak, tartoznak képességüket és megbízhatóságukat igazolni.

Az építkezésre vonatkozó tervek, költségvetések és feltételek a mezőhegyesi m. kir. áll. ménesbirtok építészeti intézőségénél a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

M. kir. földmívelésügyi miniszter.

Védekezzünk a

MOLYOK

ellen.

Biztos hatású molypusztító szerünket ajánljuk —.50, 1.—, 2.— koronás eredeti dobozokban.

VOJTEK ÉS WEISZ

drogueria és parfumeria nagykereskedése

ARADON.

Pontos kiszolgálás.

Van szerencsém a n. é. közönség becses tudomására hozni, hogy

szobafestő, mázó és szobakárpitozó vállalatomat

a jelenkor igényeinek megfelelőleg berendezve, saját közreműködésem és felügyeletem mellett megkezdtem.

Birtokomban vannak a legújabb stilszerű minták, melyek szakképzettségem mellett, azon helyzetbe hoznak, hogy a legszebb kivitelű munkát is a legjutányosabban számítok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért esedez

Hegyesi Géza

szobafestő és mázó

2076

Aradon, Al-6marospart-sor (Dr. Angel-féle ház)

Csak én általam érhető el.

Ujdonság!

50% fűtőanyag megtakarítás az újonnan megjavított higiénikus

központi légfűtés útján.

Az egyetlen, valóban egészséges fűtőmód. Amerikában általánosan alkalmazva. Alkalmas egycsaládos házak, villák, boltok, termek, irodák, templomok és iskolák, stb. számára.

A szobában nincs sem kályha, sem más fűtőtest, a meleg levegő a padlón vagy a falon levő rácsokon jut a szobákba. Semmi por. A légzőszervekre káros száraz levegő keletkezése lehetetlen. A meleg levegő szabályozása a csapórácsok által, hogy minden hőfokot elérhessünk. A gyors melegáramlás által 10—15 perc alatt az összes szobák felmelegíthetők. Csekély tüzelőanyag felhasználás. Az ablakoknál huzat nincs. Fűtőanyag: szén és kokszt alkalmas. Minus 20° Celsius külsőhőmérsékletnél 20° meleg érhető el. — Kivánatra prospektust küld: 1812

Spira Mór,

petroleum és gépolaj nagykereskedő és gazdasági gépek nagyraktára

ARAD, Andrassy-tér 3. sz. I. emelet 28. ajtó. Telefon 830. sz.

Megbízható jutalékos ügynökök kerestetnek.

Legbiztosabb és legtekélyesebb ismerő!
Előrendő gyártmány! 5861

SZIVÓGÁZ-MOTOROK.



Antropi. kokor, valamint faszén-tüzelésre egyaránt alkalmas!	Legolcsóbb és legszabályosabb üzem!
Legmesszebbmővelő SZAVATOSSÁG!	Üzemköltség körülbelül 1-2 fillér ára 4-5 lóerőnként. 4-5

Állandóan raktáron: Nyersolaj és benzín motorok, lokomobílok és cséplőszerelvények.
ELŐNYÖS FIZETÉSI FELTÉTELEK!
DÉNES B. motor-specialista **BUDAPEST,**
 Iroda és raktár: V., Lipót-körút 15.
Arjegyzék és költségvetés ingyen.

Jäger József

esztergályos

Arad, Deák Ferenc-utca 2. szám.

Mindennemű

esztergályos munkát végez,

javításokat csoni és borostyánba elfogad.

Kitünő eresztő csapok amerikai bőr betéttel, nem parafal

1327

Zálogtárgyakról

zálogcédlákat, briliáns és gyémánt köveket, tört aranyat veszek.

Születési, névnapi, nász és menyasszonyi ajándékok

arany, ezüst és

ékszertárgyakban

rendkívüli olcsó árak mellett kaphatók.

Farkas J. Streicher

Arad, Tököly-tér 1.

Valódi brünni szövetek

az 1908. évi tavaszi és nyári idényre.

Egy szelvény 3-10 m. hosszú	1 szelvény 7 korona
1 szelvény 10 korona	1 szelvény 12 korona
1 szelvény 12 korona	1 szelvény 15 korona
1 szelvény 15 korona	1 szelvény 17 korona
1 szelvény 17 korona	1 szelvény 18 korona
1 szelvény 18 korona	1 szelvény 20 korona

SIEGEL-IMHOF Brünn.
 Miniatűr ingyen és bérmentve.

Aradon is lehet kapni!

Van szerencsém a nagyérdemű közönségnek tudomására adni, hogy Thököly-tér 7. sz. alatt egy

épület- és diszmű-bádogos-műhelyt

nyitottam, ahol is e szakmába vágó munkákat a legdiszesebb kivitelig készítem, ugyszintén mindennemű javításokat elvállalok.

A nagyérdemű közönség becses pártfogásáért esedezem, maradok kiváló tisztelettel

Soltész János,

épület- és mű-bádogos

Arad, Thököly-tér 7. szám.

1723

Bogdarigós gyógyfürdő

Temes megyében, Temesvár—Radna-Lippai vonalon, Charótenburg állomástól 7 kilométernyire. Posta és telefonállomás a fürdőtelepen. Kocsit az állomáshoz ténacsos mindig előre rendelni. A fürdő fekvésénél fogva kitünő klimatikus gyógy- és üdülöhely, vize pedig nagy hatása euz, köszvény, reuma, idegbetegség stb. ellen, mely 39 445/1906. sz. belügyminiszteri rendelettel gyógyfürdők közé soroztatott. Állandó fürdőorvos s gyógytár.

Kitünő konyha és szép szobák.

Bővebb felvilágosítást ad Bogdarigóson:

özv. Remmel Mátyásné,
 és Temesvárott: 1901

Nägele Antal gyógyszerész
 Temesvár—Gyárvaros, Fő-utca 44. szám
 Telefonszám 322.
 mint fürdőtulajdonosok.

Nem kell London. Nem kell Páris. Nem kell Bécs. Nem kell Budapest.

Aradon is lehet kapni!

A legkényesebb igényeknek le megfelelő mérték utáni

CIPÓKET

urak és hölgyek részére

SEELINGER UTÓDA

orthopéd és divat cipészüzem

ARAD, Szabadság-tér 4. szám

Aradok különféle megrendelésre ajánlom orthopéd-gyógycipőket, melyek megakadályozzák a lábdeformitást, gipsz-kéknél, ugyszintén felhőkötésnél szegélyes eredményeket értem el, amit számos elismerés tanúsít. Készítok a valódi amerikai stílusú cipőket meg nem különböztethető terjesztésű cipőket. B. megrendeléseiket kérve teljes tiszteltetés.

SEELINGER UTÓDA 84)

Brecska Károly

állami cipész tanfolyam szaktanítója

Bérbeadó

a Gróf Nádasdy-palotában a Ferray-utca sarkán egy száraz, világos, körülbelül 150 négyszög méter területű

pincehelyiség.

Bővebb felvilágosítást a házmesternél.

2272

Heim Ferenc

képesített kőművesmester

Arad, Jóna-utca 36. szám.

Tisztelettel értesítem a nagyérdemű közönséget, hogy az

építkezési szakmába vágó

mindennemű új épületek, lakházak, magtárak, istállók építését a mai kor igényeinek megfelelően a lehető legjutányosabb árban készítek, ugyszintén célszerű átalakítások és kisebb-nagyobb javításokat, s megbízás folytán a szükséges terveket készítem a legelőnyösebb feltételek mellett vállalom. Miért is a nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, tisztelettel

Heim Ferenc,
 képesített kőművesmester.

1447

Van szerencsém a nagyérdemű helybeli és vidéki közönségnek tudomására hozni, hogy

Vécsey-utca 6. sz. alatt levő, a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

lakatos műhelyemet

ajánlom becses pártfogásába. Elvállalom mindennemű e szakmába vágó munkát úgy épületmunkákat, takaréktűzhelyek, sárkerítések elkészítését stb. Helybeli és vidéki megrendelések a legpontosabban teljesíttetnek.

Tisztelettel 1785

KOMJÁTHY ISTVÁN

lakatos mester. Arad, (Vécsey-utca 6. sz.)
 Kész tűzhelyek raktára.

Benoid-gáz a legolcsóbb világítás

Asztályok villák, aradalmak, szanatóriumok, kórházak, hotelek, vendéglők, gyárak, laboratóriumok, állomások, kaszárnyák templomok, iskolák, közönségek és kis városok részére

50 normálgyertyafényű láng óránként csak 1-6 fillérbe kerül!

Nem acetylen! Robbanás veszélye kizárva! Legyszerűbb kezelés! Bel- és külföldi elismerő nyilatkozatok. Bel- és külföldi szabadalmak. Számos kitüntetés. Érdeklődőknek bővebb felvilágosítást ad:

Magyar Benoid-gáz Részvénytársaság

ABAD, Pécska-ut 13/14.

Telefonszám: 561. Költségvetés ingyen, minden kötelezettség nélkül. Telefonszám: 561

Városi és megyei telefon 568.

FISCHER MÓR, Arad

Andrássy-tér 20. (Fischer Eliz-palota.)

Dus választéku raktár a legujab és legjobb minőségü porcellán, üveg, lámpa, képkeret, china-ezüst és alpacca, dísz-tárgyak és evőeszközökből.

Menyasszonyi kelengyék.

2208

Alkalmi és ajándék tárgyak legolcsóbb beszerzési forrása.
Pontos és figyelmes kiszolgálás.

Képkeretek a legszebb kivitelben pontosan és gyorsan készítettnek el.

Tüzifa raktár.

Van szerencsénk a n. é. közönség tudomására adni, hogy

Nagyvárad-ut 12. sz. alatt
tüzifa, faszén, szerszámfa raktárt
nyitottunk,
hol mindennemű tűzifát nagyban és kicsinyben árusítunk.

Gróf Zselénski Róbert
zimbrói erdőkezelőségének
aradi tűzifaraktára.

2228

DEPILLOR Tyúkszemétől HAJVESZTÓ.

E csodahatásu szerrel minden oly helyről, a hol a hajnöves alkalmatlan, mint arc, nyak, kezek, azt egy pár perc alatt minden fájdalom nélkül eltávolítja.
Ára utasítással 1 korona.

mindenki megszabadul a Hajós-féle ANAGALLIN használata által. Nem piszkít, nem ragadós, kezelése igen egyszerű.

Ára utasítással 70 fillér.

Ovakodjunk az utánzatoktól. Csak olyan készítményt tessék elfogadni, ahol „Anagallin” szó látható.

Poloskák kiirtására legjobb szer a Phenolsav. Gummi-óvszer

Még a petéket is kiirtja, a butorokat nem támadja meg.
Ára egy üvegnél 70 fillér.

Ideális, legjobb, legtartósabb amerikai

Gummi-óvszer

NEVER.

6 darab egy eredeti fémdobozban 2 korona.

A fenti szerek kaphatók az egyedüli készítőnél:

Hajós Árpád
gyógyszertárában 241

Arad, Andrássy-tér 22. sz., a megyeházzal szemben.

+ Soványság +

szép, teljes testformát kap világhírű orvosság által
Arany éremmel kitüntette Páris 1900., Hamburg 1901.,
Berlín 1903. 6-8 hét alatt 30 font hízá. Az Aral-
malanságot kezesség. Orvosiilag ajánlja. Szigorúan
vedje - nem szelvényesség. Számos kiadványát, Egy
doboz használati utasítással 2 kor. 75 fill. Posta
utalvány vagy utánvéttel a portán kívül. Higiénikus
intézet. 573

D. Franz Steiner & Co.,

Berlín 56., Kömigsgräbenstrasse 78.

Budapesten kapható Török J. gyógytárban Király-u. 7.

Ertesítés!

**Aradon, Atzél Péter-
utca sarok, a színház
főbejáratával szem-
ben, Zrinyi-utca.**

Van szerencsém értesíteni Arad
és vidéke nagyrebecsült közönsé-
gét, miszerint a közlő idény be-
áltával raktáromat minden-
nemű bőrökkel felszereltem,
melyből a legzebb és legjobb
kivitelű 581

uri és hölgy cipőket

készítek,

amiért is becses rendelésüket kérem
vagyok kitűnő tisztelettel

Wolf J.

Albert Lajos

épület és butor-asztalos

Petőfi-utca 10. szám.

Elvállal mindennemű

asztalos munkák, bolti beren-
dezések készítését

a legszebb kivitelben a
leggyorsabban és mére-
kelt árak mellett.

Becsés pártfogásért esedezik,

tisztelettel

ALBERT LAJOS.

Megérkeztek a tavaszi divat újdonságok!

Brunner Béla

uri divat és különlegességek üzlete

Arad, Szabadság-tér 20.

(Förssay-utca sarok, gróf Nádasdy-palota)

Ajánlja dusan felszerelt árurak-
tárát, hol a legszebb és legdivato-
sabb kalapok, ingek, gallérok,
kézvelők, nyakkendők, keztyűk, zseb-
kendők, harisnyak, sétatövek és
esőernyők, stb. kaphatók.

Nagy választék férfi, sport sap-
káknak és gyermek sapkáknak.

Divatújdonság francia és olasz

illatszer különlegességekben.

Kamerli J. pécsi keztyűgyár főraktára.

Olcso árak. Pontos kiszolgálás.

Videki megrendelések azonnal eszközöltetnek

Szalonna

elsőrendű magyar perzselt, sózott vastag
hófehér, egészségesen, tisztán kezelve, egy-egy oldal
sulya 35-től 70 kilogrammig — gazdasági cselédek, mun-
kások, aratók és más munkások részére — a legol-
csóbb napi áron, továbbá

csépléshez köszén, gépolaj és kenőcs,

kitűnő minőségű

kender és jutta, zsákok és ponyvák,

kocsi-kenőcs,

mütrágya az őszi idényre,

építkezési anyagok,

kőso, marhasó préselve és por alakban.

Kapható

647

az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület
Fogyasztási és Értékesítő Szövetkezeténél.

ARAD, Boros Béni-tér és Verbőczy-u. sarok.

Nem szövetkezeti tagok is a legjutányosabban l:sznek kiszolgálva.

A KI SZÉP

AKAR LENNI,

használja egyedül a Hajós-féle

ARADI IBOLYA-CRÉMET,

mert a világ minden részéről jövő há-
lairaok legjobban bizonyítják, hogy

ennél jobb szépítőszert nem létezik.

Szeplő, májfolt, bibircs, bőrvörösséget

és mindennemű arctisztatlanságot

— varázsszerű gyorsan eltüntet. —

Ára egy tégelynek 1 korona.

Vigyázat: Csakis Hajós-féle aradi készítménye-
ket tessék kérni és elfogadni.

Kapható a készítőnél:

241

HAJÓS ÁRPAD gyógyszerárában

Arad, Andrassy-tér 22., megyeházzal szemben,

továbbá minden gyógyszerár, illatszerüzlet és drogeriában.

Legideálisabb szer az arcz és
kéz bőrének ápolására az

„FIZOR”

mely a legkényesebb követelmé-
nyeknek is teljesen megfelel.

Orvosiilag ajánlva.

Kapható a gyógytárakban és gyógy-
áru üzletekben.

Főelárasító hely: 1531

WOJTEK ÉS WEISZ

gyógyára nagykereskedő araknál Aradon.

Kapható Hegedüs Gyula üzletében.

Egy üveg ára: 1 korona 20 fillér.

Telephon szám 590.

Panker F. Viktor

mű- és építő-lakatos

Arad, Fácán-utca 6. sz.

Készít takaréktűzhelyeket, sir és folyosó
kerítések, épület asalások, görredőnyök
szapellenszók, vas-ágyak, korti székek, pa-
dok, asztalok tömör vasból, valamint mind
a szakmába vágó munkák a legolcsóbb
árak mellett.

Épület szarítására vaskosarat kaphaték.

Videki megrendelések pontosan és gyor-
san eszközöltetnek. 583

Nagy választék sárkerítés mintákból ter-
vezetes nagyságban. — A minták meg-
tekinthetők a műhelytálcpen.

Uj fodrász-üzlet.

Van szerencsém az Igen tisztelt kö-
zönség figyelmét felhívni ujonnan be-
rendezett

fodrász-üzletemre.

Céltom pontos kiszolgálás a n. é vendé-
geim teljes meglégedésére. Becsés párt-
fogást remélve teljes tisztelettel

Scheirich Sándor

fodrász és borbély

Arad, Zrinyi-utca 1., az Első Aradi
Takarékpénztár épületében. 1499

Telefon 565. sz.

Alapított 1889. évben.

Várhoi László

uri- és női cipész

Arad, Weitzer János-utca 2. sz.

(Minerita-palota a fednyitakolával szemben.)

Van szerencsém a t. helybeli és vi-
deki közönség figyelmét felhívni 18 év óta
fennálló jó hírnévnek örvendő cipész-üz-
letemre. A bekövetkező téli idényre be-
szereztem mindennemű bőrkülönlegessé-
geket.

Az önkéntes uraknak figyelmüket fel-
hívom, hogy lábbelit készítek mindennemű
legyvernemhez a legjobb kivitelben elő-
írás szerint. Az egyenruházati egyletnek
több év óta szállítója vagyok.

Visszamaradt cipők előnyös árban
kaphatók, Rendelések 24 óra alatt eszkö-
zöltetnek.

Kiváló tisztelettel

Várhoi László.

541

BENZINMOTOROK

gőzlokomobilok, útimozdonyok, gőzcséplőgépek, aratógépek, „Losonczi

Drill“ vetőgépek, resicai Acélekék, teljes malomberendezések, stb. stb.

Kivánatra szívesen küldünk árjegyzéket és költségvetést.

5867

A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE, BUDAPEST V. VÁCI-KÖRUT 32.

Motorvevők figyelmébe!

A valódi Kállai-típus „Glória” benzínmotorok és villanygyújtású benzínmotorcséplőkészletek

szaksz KÁLLAI motorgyárban Budapest, VI., Nagymező-u. 43. sz. alatt szerelhetők be.



Teljes jóállás kitűnő cséplésért.

Olcso árak 3—5 évi részletre.

Motoraink terjesztése érdekében használt gézgépek cserébe vétetnek. Hírneves „GLÓRIA” motoraink az egész országban a legkitűnőbb alkalommal működnek.

Pontos cím:

KÁLLAI motorgyár

Budapest, Nagymező utca 43.

Tessék megjelölni a kérést.

Élő és művirágok!

Özv. Imre Mihályné és Társa

élő- és művirág kereskedése

Arad, Forray-utca 5. sz.

(a Dreher sörfőzettel szembe.)

Ajánlja rendkívül nagy választéku

élő és művirág koszoruit.

Továbbá azonnal készít menyasszonyi és alkalmi csokrokat a legszébb kivitelben és a legjutányosabb árak mellett. 487

A nagyérdemű közönség becses pártfogását kérve, maradtunk tisztelettel

Özv. Imre Mihályné és Társa.

Saját termésű kitűnő tisztán kezelt magyarádi ó és pecsenyeborok

úgy nagyobb mennyiségben, valamint palackokban kapható

Winter Adolf

ügyvédnél 555

ARADON,

Deák Ferencz-utca 40. sz. alatt.

Hair regenerator.

Ártalmatlan készítmény, mely az ősz hajnak eredeti színét adja vissza. Nem festék, hanem a gyökerekre ható készítmény, melytől a haj puha selyem finnyú és ugyanolyan színű lesz, a minő az eredetileg volt, korpa képződés megszűnik, ugyszintén a haj hullása is, nem piszkol.

Ára 3 korona. 271

Földes Kelemen

gyógyszertára Aradon.



A hölgyek tudják legjobban, mily fontos a szép üde arc, mily hatalom és kincs az, mily előnyökben részesül egy szép nő.

Szépnek lenni azonban nagy feladat, nem elegendő, hogy valaki csinos, fess, megnyerő külsejű és kedves legyen, hanem a legfontosabb, hogy az arcra tiszta legyen.

A nők tudják ezt és azért igen nagy gondot fordítanak az arcbor ápolására és a szépség emelésére.

A Földes-féle Margit-Creme

az egyedüli szer, mely 5—6-szori használat után eltávolítja kiütéseket, pattanásokat, szeplőket, májfoltokat és az arcot hófehérré teszi.

A Földes-féle MARGIT-CREME páratlan és csodás arc-szépítő és a szépséget megőrző hatását mi sem bizonyítja fényesebben, mint azon körülmény, hogy a Wienben rendezett „Ausstellung für Moderne Gesundheits und Schönheits pflege” nagy aranyérmét és diszoklevelet nyert.

A MARGIT-CREME, miként azt számos vegyvizsgálat igazolja, ment minden káros anyagtól és így az arcot bármily ideig használják is azt nemcsak nem rontja, hanem késő öreg korig ifju üdeégében tartja meg.

Készíti:

Földes Kelemen gyógyszerész Aradon.

Kapható az egész világon. Ára 1 korona. 281

NIGRIN legjobban cipőtisztítószer

mely a legpompásabb fényt adja és a bőrt tartóssá teszi. Nigrin egészségi szempontból melegen ajánlható, mert Nigrin folytonos használatnál is a bőrt légmentesen el nem zárja, úgy hogy a láb kipárolgását nem akadályozza.

St. Fernolendt, csász. és kir. udvari szállító BÉCS.

Mindenütt kapható. 6004



Kapható a Monarchia minden gyógyszerárában, valamint az összes drogueriakban.

Goddam!

Végre egy gyorsan és biztosan ható tyukszem-1-tő szer

Cook & Johnsons

amerik. patent- 5782

Tyukszem-gyűrű

1 drb. 20 fillér, 6 drb. 1 korona, postán 20 fillér portó.

BUZIÁS GYÓGYFÜRDŐ

vasuti állomás, posta, táviráda és telefon.

— Közvetlen gyorsvonati kocsik Budapest nyugati pályaudvarról. Idény: május 15.—szeptember 15.—

Speciális gyógyfürdő szívbetegnek részére, női bajknál, hólyag- és vesebajknál, kö- és tüdőbetegségeknek, a légutak, az emésztő- és kiválasztó-szervek hurutos bántalmainál. Sápkor, vérszegénység, görbület és angolkór, általános gyengeség és a női ivarszervek idült bajainál. Radioaktív szénsavas sós és szénsavas vasas források. Prospektust kívánatra küld a Fürdőigazgatóság.

**Muschong-Buziásfürdői SZÉNSAV-MŰVEK**

kartelen kívül szállítanak, azonnal bármily mennyiségű természetes vegyileg legtisztább folyékony szénsavat

a világhírű buziasfürdői szénsavforrásokból.

Össze nem tévesztendő mesterségesen előállított kevésbé kiadós szénsavval.

Megbízható, szigoruan lelkismeretes kiszolgálás.

Sürgőnycím: MUSCHONG, BUZIÁSFÜRDŐ.

Interurban telefon 18. sz. 6001

Seiler Bertalan

paszományos és gombkötő üzlete

Arad, Weitzer János-u. 13. sz.

Zsinor, gomb, bojtok

és rojtok

állandóan raktáron tartatnak.

Gyermek ágyhálók

bármely színben, pontosan, méret szerint készíttetnek. — Minden szakba vágó munkát a leggyorsabban készít. 832

Vizvezeték-műhely megnyitás!

Van szerencsém a nagyérdemű közönség b. tudomására hozni, hogy a mai kornak teljesen megfelelő vizvezeték berendező-műhelyt nyitottam, hol mindennemű csatornázást, vízvezeték, fűdőszobát, angol klozeteket, vízfűtést, aetelin és Benold-felszerelést és vezetékeket, minden fajtájú szivattyukat, hőlégmotor- és szivattyuk javítását és készítését vállalom.

20 évi tapasztalataim, valamint 11 évi aradi működésem biztosítékot nyújt tisztelt rendelőknek arra, hogy az elvállalt munkát szakszerűen, pontosan és lelkismeretesesen, a lehető legolcsóbban eszközölöm. 851

Ugyane szakba vágó munkák jó karban tartását átalányban elfogadom.

A n. é. közönség b. pártfogását kéri.

kiváló tisztelettel

Mókos Márton

szerelő-mester

Petőfi-utca 4. sz.

500 koronát fizetnek annak, aki Bartilla-

fogvizének használata mellett, üvegje 70 ml. valaha ismét fogfájást kap, vagy a szája büszlik. **Bartilla A. örökösai**, (B. Winkler) Wien, 19/1 Sommer-gasse 1. — Kapható Aradon minden gyógyszerárában, különösen Földes Kelemennél, Deák Ferencz-utca 11. sz. és Rozsnyay Matyásnál, Szabadság-ter. Kérjük mindenütt határozottan **Bartilla-féle** fogvizet. Hamisítványok feljelezni 101 díjaztatnak. 622

Cement

hornyolt cserép

a legjobb fedő anyag. Vizátlan!

Örökké tart!

Tégla, Cserép

legjobb minőségben állandóan raktáron 754

Pollak Sándor

tégla, cserép és cementáru gyárában

Mikalakan

Telefon 5—15.

Erzsébet-körút 37., I. sm. Városi iroda:

Feltűnő újdonság!

DELICE

Minden hirdetés felesleges, a dohányzó egyszer veszi és többé mászt nem szívhat.

SZIVARKAPAPIR ES SZIVARKAHÜVELY.

Negyedórán belül megszünteti a

Fejfájást

hirneves

Rozsnyai fejfájás elleni pastilla

1 darab 20 fillér. 6 darab ára 1 korona.

Páratlan hatása

gyomorerősítő-szer

a Rozsnyai-féle

Kárpáti gyomorcsépp.

Kapható csakis:

Rozsnyay Mátvás

gyógyszertárban

301

Arad, Szabadság-tér.

Németh Ignác

szállítási és fuvarozási vállalata

ARADON. Iroda: Pécskai-ut 1a.

Értesitem Aradváros és vidéke tisztelt lakosságát, hogy elvállalok mindennemű

fuvarozási és szállítási munkát

gyors és pontos keresztülvitelét. Különös figyelemmel vagyok a t. költözők közönség érdekeire a legolcsóbb lebonyolítása mellett.

Tisztelettel

Telefon szám 687. Németh Ignác.

Bármely waggonáru szállítmány legújabb 2039 tányosabb árak mellett.

Telefon 848. sz.

Jégszekrények.

Legújabb amerikai rendszer, magyar szabadalom bej. légtartány vasrácsból és sodronyhálóból

Jéggel együtt

csékely havi részletfizetésre kaphatók:

Husserl Manó

bádogosnál

1767

Arad, zsidó-templom épület.

A tavaszi idény beálltával melegen ajánlja a t. közönség figyelmébe dusan felszerelt raktárát finom kivitelű

Nap- és esernyőkben.

Nassan R.

nap és esernyő üzlete

Szabadság-tér, Rosenblüh mellett.

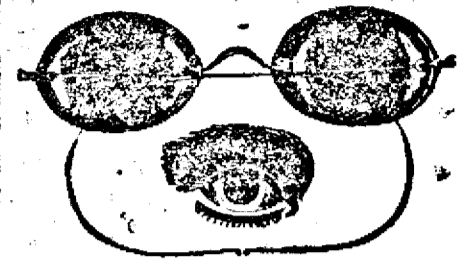
Ugyanott áthuzatok és javítások olcsón és jól eszközöltetnek.

Elsőrendű látszerész üzlet.

DICK SAMU

órák és látászerek

Arad, Andrassy-tér és Weitzer János-utca sarkán



Elad és javít mindennemű órákat két évi jóállás mellett a legolcsóbb áron. Raktáron tart mindennemű színházi látászereket a legkülönbözőbb kiállításban, legfinomabb lorgnettek, orrcsüptetők és szemüvegek, arany, ezüst, nickel és tekenőboka csont keretekben, legjobb üvegekkel.

• Nagy raktár sűrűségi fokmérőkben, bor, must és szesz részére, továbbá mindenféle hőmérők, mindennemű kivitelben. 2413

Szemüvegek és orrcsüptetők orvosi rendelet szerint azonnal készíttetnek.

Minden jobb üzletben kapható.

Kérjük Braun-féle

„Rózsa-crém“ cipőkenőcsöt,

mert az összes forgalomban levő gyártmányok között a

„Rózsa-crém“

conserválja a lábbelit, ellentétben más készítményekkel, melyek a bőrt kiszáritják és törékenyvé teszik. — Eddig is számtalan szakember elismerésével találkozott.

Egyedüli készítője

Braun N. A. Arad.

Ismételadók forduljanak bizalommal hozzám.



Kneipp plébános

SALÁN
Hajvize

a legideálisabb és legjobb. Üvegekben a K. 2.— és K. 4.—

Kapható: Hánzu Nestor drogériájában Arad, Weitzer János-utca 2. 1777

Tisztviselők figyelmébe.

Az O. magy. I. ált. tisztviselőegylet kolozsvári képviselősege (Kolozsvár, Ferencz-József-ut 7.sz.)

nyugdíjjogosult állami-, megyei és városi tisztviselőknek, katonatiszteknek és nyugdíjasoknak mindennemű egyleti ügyben, ugyszintén

törlesztési kölcsön ügyekben

díjmentes utbaigazítással és tanácsosai szolgál.

Válaszbélyeg csatolandó.

501

Mentősze krények

járgány vagy motorikus cséplőgépekhez

a 2150/IV. b/1904. sz. miniszteri rendeletnek megfelelően összeállítva legjutányosabban kaphatók a

Vöröskereszt Drogueriában

ARAD, Weitzer János-utca 2. (Minorita-palota.)

1331

1868 óta forgalomban.

Berger-féle gyógy-kátrány-szappan,

aradi kátrányok által előállítva, Európa legtöbb államában nagy sikert aratottak.

mindennemű bőrkütegek

ellen, ezenkívül idült pikkelyesbőr, állati kórokozók, urticaria ellen, a Berger-féle kátrány-szappan tartalmazza a kátrány-mentes 40%-ot és minden egyéb, a kereskedelemben előforduló kátrány-szappanoktól lényegesen különbözik. Idült bőrbetegségeknél először alkalmazandó a kátrány-szappan helyett.

Berger-féle kátrány-kénszappan.

Mint gyengébb kátrány-szappan az arborvitae tisztított kátrányból előállított, a gyermekeknek valamennyi felbetegsége ellen alkalmazható, mosdó- és fürdőszappan mindenképpen használatos eszköz.

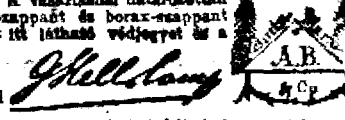
Berger-féle glicerín-kátrány-szappan

20% glicerín-tartalommal és nagyon illatos. Mint kiváló bőrápoló szer kitűnő eredményt hozhat el. 1884.

Berger-féle borax-szappan

háztartás, magánélet, sport, utazás, és egyéb célra hajók ellen.

Arad minden fajnak 70 fillér használati engedéllyel együtt. A vásárlásnál határozottan Berger-féle kátrány-szappant és borax-szappant kérjen és nézze meg az ill. látható védjegyét az A. G. Hall & Comp. cégjelzését minden címen.



Külföldre díjazottak. Bécsben 1888-ban és aranyéremmel a párisi világkiállításán 1900. Minden egyéb gyógy- és egészségügyi szappan, mely Berger-féle kátrány, a minden szappanhoz mellékelt használati utasítását van szerzője.

Kapható minden gyógyszertárban és használati cikkeiben. Nagyban: G. Hall & Comp. Wien I., Biberstr. 3. Magyarországi főraktár: Tóth József gyógyszerész, Budapest, Király-u., Thellmayer és S. str. 2. u. 1. utca, Kolozs és Moser drogueriák, Koronaherceg-utca. Kismányban minden budapesti, valamint magyarországi házas gyógyszerészek minden gyógyszertárban, továbbá a jobb drogueriákban és illatszerekkereskedésekben.

Raktár Aradon: G. Földes Kelemen, Hajós Árpád és Rozsnyay Mátyás gyógyszerészek utraknál, Vajtek és Weiss drogueriájában és kapható az összes hazai gyógyszerészekben. 1886

Több mint 25 év óta elismert leg-
becsesebb bevásárlási forrás!

Kilényi C. és Társa

Arad, József főherceg-ut II. sz. ám

(Karolina-utca sarkán)

Legújabb himzett batisztok, Zep-
hírek, ruhavásznak, kartonok, nap-
ernyők remek színekben, csipkék és
hímzések, csoda, olcsó árakban,
trikók, kesztyűk, harisnyák, szalma-
kalapok, gyermekcipők és ruhák
nagy választékban, rendkívül ol-
csón árussítatnak. Kilényi C.
és Társánál.

Legolcsóbb bevásárlási forrás!

Kitűnő minőségű

hódfarkú

battonyai cserép

a legolcsóbban beszerezhető

Papp József Gyula

tégla és cserépgyárosnál

Battonyán.

helybeli elárusítás nagyban és ki-
csinyben az

Aradi Kőműves és Ácsiparosok

vállalati szövetkezeténél

Boros Béni-tér. 6. sz.

Telefon 275. 1891

Aradvármegye és a szomszéd-
dos megyék részére keresek olyan
elárusítókat, kik magas ju-
talék mellett hajlandók

önolajozó

tömőszelencze pakolásomat
árusítani. 5788

Burgmann Feodor

tömőszelenczepakoló gyár
Bodenbach a. H.

Éves nő

Kovács,

esetleg nőtlen is,

állandó 2297

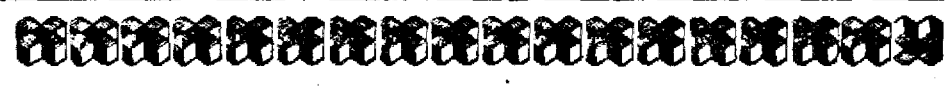
alkalmazást kap.

Értekezni:

Páger József

gépész, Kurtics.

Tövisgyházi gazdaság.



Hydraulikus sajtók

Arany érem
Szeged 1899
Arany érem
Budapest 1899
Arany érem
Pozsony 1902

és sok
egyéb
legma-
gasabb
kitala-
tásokkal



szőlő- és gyümölcsmaest sajtólásra
a nagy üzem számára, 2 kitalható kosárral
vagy 1 kosárral.
Bor-, gyümölcsbor- és gyümölcsnedv-sajtókat
kőzihajtásra Horollesnyomó- szerkezettel, fa-
vagy vastányérral.
Gyümölcs- és szőlő-
örlőket,
bogozógépeket,
gyümölcs-aszaló-
készülékeket

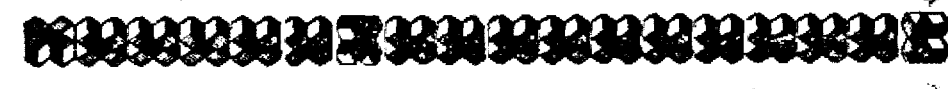
hydraulikus sajtóért.

gyártanak és szállítanak jótállás mellett mint különlegességet a legújabb
szerkezetben

Mayfarth Ph. és Ta., Bécs, II,

különlegességi gyár gyümölcsértékesítési gépekben. 2025

Képes árjegyzékek ingyen és bérmentve. Megrendelések idejekorán kéretnék



Braun Miksa

Telefon 594. ARAD, Boros Béni-tér I.

Kender, len- és jutaáru kereskedés.

Raktáron nagybani és viszonteladásra: kender, len,
és tarpaulin

gabona-zsák,

vizmentes és nyers ponyva, szalmazsák, lópek-
róc, csomagoló vászon, zsinég, továbbá gazda-
sági kötéláru, zsák-zsinég, szőlőkötő és
szürke fonál. 2155

Zsákkölcsönző-intézet.

Használt liszt- és korpa-zsákok vétele és eladása.

Olcsó tűzifa és szerszámfa

kapható a Csálai erdőben, közel a városhoz,
a bodrogi ut melletti vágásban:

1 erdei ől szilhasábfá 30 kor.	1 csomag rózse ... 16 fill.
1 " " tölgyhasábfá 26 kor.	1 drb. tölgy és szilfalócs 70 fill.
1 " " dorongfa 22 kor.	1 drb. tölgy és szilfa- saroglya ... 70 fill.
1 " rakás forgács 8 kor.	100 drb. tölgyfaküllő 12 kor.

Nagyobb mennyiségű tölgy-kerítés-ozsáka agyfának való szilfa,
továbbá tölgy és szilfarönk és vasuti tölgytalpfák jutányos árban.

Czukur László,

2318 fakeskedő Aradon

Felvilágosításokat teljesen ingyen ad a

Kiadóhivatal:

József főherceg-ut 22. szám.

Telefon szám: 151.

APRÓ HIRDETÉSEK.

Tudakozódásait kérjük a hirdetés alatt levő számokra hivatkozzal.

Am apró hirdetések előre fizetendők.

Ha az év végéig minden szó egyszeri beiktatásának ára 4 fillér, vastagabb betűkkel 8 fillér. — Cselédet kereső vagy cselédnek ajánlkozó apró hirdetés 30 szóig 50 fillér, minden további szó 4 fillér. — Hirdetési levelezőlapok 50—60 fillérért és 1 koronáért kaphatók lapunk elárultó helyein.

Hirdetések felvételnek a

Kiadóhivatalban:

József főherceg-ut 22. szám.

Telefon szám: 151.

Eladó

1 új 75 frtos varrógép 25 frtért. 1 110 frtos hajós varrógép 80 frtért. 1 160 frtos cassa 90 frtért. Oroz-utca 19. sz. 2308

Új könyveket

magyar, német, francia, és angol nyelven úgy helyben, mint vidékre nyaralóknak és tanuló ifjúságnak előnyös feltételek mellett ajánl. Krausz Paulin, kölcsönkönyvtára, könyv és papirk. Telefon sz. 511. 995

Családi uri ház.

kényelmes beosztással és nagy kerttel eladó. Cím a kiadóhivatalban. 2307

Orpingtoncsibék

szárgák és fehérek, egész fiatalok 1 korona 50 fillérjével azonnal átvehetők Ternyeynél, Demeter-utca 92. sz. 2306

Termő szőlő Ménesen

7500 tőkével, kis házzal szoba, konyha és kamrából, felszereléssel együtt eladó. Bővebbet Szent-Pál-utca 11. sz. 2811

Kiadó lakás

3 szobás modern utcai lakás fürdőszobával azonnal kiadó. Dömötör mérnök (Lécs-ház.) 2001

Két papagály

kalitkával eladó. Bővebbet Posner Bódog állatkertnél. Szabadságtér 1. szám. 2816

Egy mosó és vasaló

intézet forgalmas helyen azonnal eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 2217

Utikönyveket (Badeker)

állandóan raktáron tart Ingusz I. és Fia könyvkereskedése Arad, Weitzer János-utca. Arad és temesmegyei telefon 517. sz. 201

Eladó

a belvárosban egy 2200 koronát jövedelmező ház. Bővebbet a kiadóhivatalban. 1918

Pörkölt szalonca,

légszárított, oldalankint 35—60 kg. nehéz, kapható Raubauer Nándornál, Ujszentannán. 1991

Több mint 600

vagyonos hölgy óhajt mielőbb férjhez menni. Komoly házassulandók (vagyon, vallás, foglalkozás, mellesleg) forduljanak Schlesinger céghez, Berlin 18. címre. (A kontinens legnagyobb intézete.) 5949

Minden ujdonság

azonnal több példányban kapható 80,000 kötetes kölcsönkönyvtárban, heti 8 filléres kölcsön díj ellenében. A könyvek újak és tiszták. Terjedelmes jegyzékek vidékre is. Zenemű kölcsönző intézet. Kerpel Izso könyv és papirkereskedése, Aradon. 212

Egy jó írással bíró gyakornok

irodában felvétetik. Ajánlatok Nemes Géza céghez intézendők. 2292.

Eladó

a Ferdinánd-utcai 5. számú ház. Felvilágosítással szolgál az állami gyermekmenhely gondnoka. Telefon szám 488. 2286

Egy jóforgalmu

déligyümölcs és cukorka kereskedés elutazás miatt eladó. Bővebbet József főherceg-ut 1. sz., a tulajdonosnál. 2289

Főtéren, Nagy-Szalontán

30 év óta fennálló fűszerüzlet kis raktárral és berendezéssel és 5 éves házbér szerződéssel, havi forgalom 8500 korona, betegség végett eladó. Értekezhetni Róth Béni, Nagy-Szalonta. 2294

Sörcsarnok berendezés eladó.

Egy Ditt Dettel-féle önműködő sörapparat, beszerzési ár 1800 kor., 700 koronáért eladó. Egy új pult 500 koronáért eladó. Egy 300 személyes modern takaréktűzhely, beszerzési ár 1200 korona, 300 koronáért eladó. Felvilágosítással szolgál Herold Rezső, Kísszentmiklós. Telefonszám Ujarad 2. 2819

Azonnali belépésre kerestetik

egy pénztárnoknő óvadékkal. — Mikes Kelemen-utca 18. sz. házban egy 4 lónak való istálló, valamint egy buzamagtár azonnal kiadó. — Muszkán (Aradm.) egy 7 holdas beültetett termő szőlő jutányosan eladó. Bővebbet a kiadóhivatalban. 2298

Ujarad főtéren,

a legforgalmasabb helyen egy üzlethelyiség lakással kiadó. Cím a kiadóban. 2295

Termő szőlő eladó.

Világosan, öt percnyire a 12. sz. motormegállótól, a nyergeshegyen 5 kataszt. hold. Van benne szép, új nyaraló pincével. Berház és ebben minden szükséges felszerelés, hordók. Tulajdonos Györke Lajos tanár, Brassó. 1984

Belváros Választó-utca 3. sz.

ház szabad kézből eladó. Értekezhetni Földessi János urnál Gyulán, Halács-u. 18. 2287

Jó erkölcsű fiú

tanulónak felvétetik Ingusz I. és Fia könyvkereskedésében Arad, Weitzer János-utca. 2260

654—1908. végr. sz.

Árverési hirdetmény.

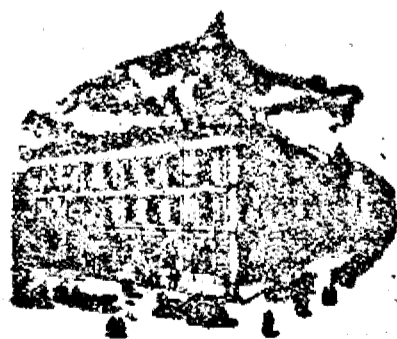
Közhírré tételük, hogy az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében az aradi kir. törvényszék 1907., 7908., 7909. számú elrendelő és az aradi kir. járásbírósnak 1908. V. 33/3. számú kiküldő végzése folytán Domán Ignác jelentkező Bíró Ernő végrehajtó javára, Rab Ákos aradi lakos ellen 470 kor. 1100 kor. és 128 kor. tőke és jár. erejéig fogantatott kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság le- és felül foglalt 986 koronára becsült szobabutorok és egyéb tárgyakból álló ingók a még fizetetlen összeg kielégítésére a helyszínen, vagyis Aradon, Battyányi-u. 10. sz. 1908. évi június hó 22. napjának d. u. 3 órájára kitűzött nyilvános árverésen a legtöbbet ígérőnek készpénzfizetés mellett becsáron ahul is el fognak adni.

Amennyiben az elárverezendő ingókat mások is le- és felül foglalták, és azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezek javára is elrendelhetik. Kelt Aradon, 1908. évi június hó 9. napján.

Najmányi Béla,
bíró végrehajtó.

2812

„VASS“-szálloda ARAD.



Van szerencsém a m. t. közönség b. tudomására hozni, hogy több évtized óta a legjobb hírnévnek örvendő „VASS” szállodat és kávéházat özv. Duffner Józsefne urnától megvettem és 1. évi április 1-től saját nevem alatt vezetem. Legfőbb törekvésem leendő, hogy a m. t. közönség pártfogását teljes mérvben kiérdemeljem. Mivégből a szálloda összes vendégszobáit modern stílusba renoválom és villanyvilágítással szerellem fel. Ugyintén a kávéházat is megfelelően rendezem be, ahol is mindenkor a legkifinomult és legfinomabb kávéházi italokat, a saját termései öt éves pankotai rizling boralmat 4 és 7 decis, valamint pilsent és főtt sör palackokban a legjutányosabb áron szolgáltatok ki. — Minden vonat induláskor és érkezéskor saját omnibuszom. 1575 Kiváló tisztelettel

Haas Albert, szállodás és kávé.

Nemcsak a hont, hanem a helyi ipart is pertőlnek!

Spanlang János

épület-, műlakatos- és mérlegkészítő műhelye
Arad, Flórián-utca 66. sz. (Saját házában.)

Ajánlja a n. é. helybeli és vidéki közönség figyelmébe szakszerűen és kitünő munkaerővel berendezett

épület-, műlakatos és mérlegkészítő műhelyét.

Elvállal minden é szakmájába vágó munkákat, n. m.: épületek felvasalását, takaréktűzhelyek, kapuk, erkélyek, folyosók, lépcsőzetek, sárcsoszatok, verandák, ovtetők és cimentszilikatok elkészítését, modern minták és izléses kivitelben. — Ugyintén elvállalja mindennemű Meidlinger-féle kályhák és szivattyús kutak szerelését, továbbá tizedes-, százados- és hid-mérlegek elkészítését bármely nagyságban a legjutányosabb áron mellett. — Javítások mérsekkelt áron mellett eszközöltetnek. Minden munkaért kezesesség vállalatik. — Minden munka személyes felügyelet alatt készül. Kitünő munka, pontos és szolid kiszolgálás. — A n. é. közönség szíves megbízásait kérve, kiváló tisztelettel: Spanlang János, épület-, műlakatos és mérlegkészítő, Flórián-utca 66. sz. 1761

Tervezés és költségvetés díjmentesen készítik.

Jóforgalmu

ital kis és nagy-kereskedés

kisebb eczetgyárral, nagy délmagyarországi mezővárosban, épületekkel együtt jutányos áron

eladó.

Leveleket „Biztos jövő” jeligével továbbít a kiadóhivatal. 2810

Kiadó azonnal

egy két szobából álló garcon lakás.

Irodának is alkalmas. 2809

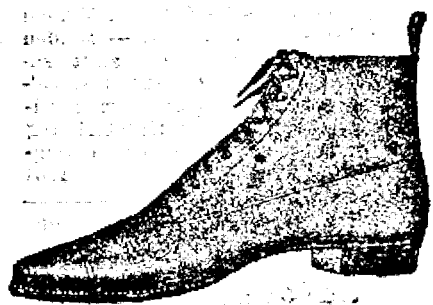
Cím:

Andrássy-tér 16. I.

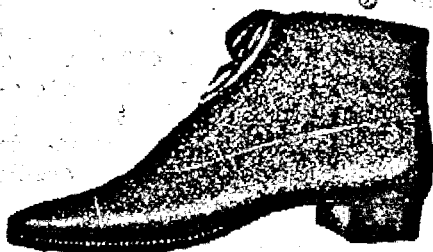
ELSCHER CIPŐK

nagy áruháza

Kizárólagosan elsőrendű helybeli kézimunka!



Elsőrendű kézimunka. Férfi strappa cipő boxbőrből. Ára forint 5.75.



Elsőrendű kézimunka. Uri cipő finom box bőrből, elegáns forma. Ára forint 7.50



Elsőrendű kézimunka. Uri cipő a legfinomabb chewro bőrből, gyönyörű szabás. Ára forint 7.75.



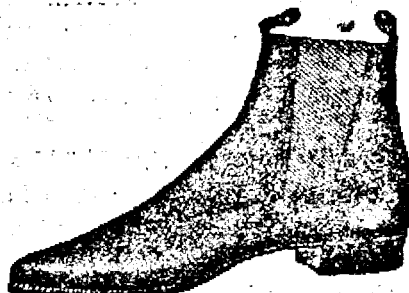
Elsőrendű kézimunka. Férfi cipő finom chewro bőrből. Ára forint 6.50.



Elsőrendű kézimunka. Férfi cuggos cipő, finom box bőrből, kényes lábaknak. Ára forint 5.50.



Elsőrendű kézimunka. Uri cipő valódi amerikai formában, a legfinomabb box bőrből. Ára forint 7.90



Elsőrendű kézimunka. Uri cuggos cipő a legfinomabb párisi chewro bőrből. Ára forint 6.75.



Elsőrendű kézimunka. Uri cipő valódi párisi chewro bőrből, amerikai szabás, fűzős vagy gombos. Frt 8.25.



Elsőrendű kézimunka. Női fűzős cipő box bőrből, kitűnő minőségű. Ára forint 5.50.



Elsőrendű kézimunka. Női fűzős cipő, legfinomabb chewro bőrből, rendkívül elegáns. Ára forint 6.25.



Elsőrendű kézimunka. Női fűzős cipő barna chewro bőrből, elegáns forma. Ára forint 5.90.



Elsőrendű kézimunka. Női gombos cipő legfinomabb chewro bőrből, gyönyörű forma. Ára forint 6.50.



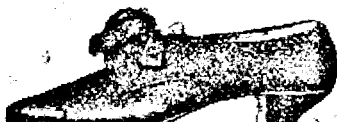
Elsőrendű kézimunka. Női cipő finom box bőrből, kitűnő minőségű. Ára forint 5.90.



Elsőrendű kézimunka. Gyermekcipő erős felső bőr és erős talp. Ára forint 2.50, 3.—.



Elsőrendű kézi munka. Női cipő kivágott finom valódi chewro bőrből. Ára forint 4.75.



Elsőrendű kézimunka. Női chewro félcipő, elegáns szabás. Ára forint 4.90.



Elsőrendű kézimunka. Női félcipő, finom barna chewro bőrből. Ára forint 5.—.



Finom erős flucipő. Ára forint 3.25, 3.75.